

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
18  
FÉVRIER

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64<sup>e</sup> année  
2011  
N° 11-07 - 1,20 €

**Jacques BLANC**  
Psychanalyste, Psychothérapeute  
membre de la Fédération freudienne de psychanalyse  
**Hypnose**  
**Sophrologie - Sexologie**  
**Psychothérapies**  
**Psychanalyse - Hypnothérapie**  
enfants, adolescents, adultes  
couples, parents  
**Sur rendez-vous :**  
**05 53 28 15 61**

## Les oies seront à la fête ce week-end dans la vieille ville



Tous les ingrédients sont réunis pour ce rendez-vous devenu incontournable au cœur de l'hiver périgourdin. "Avec Fest'Oie, nous relevons un pari audacieux, souligne Francis Lasfargue, adjoint en charge du patrimoine et de la communication, celui de mettre en valeur toute une filière, de l'élevage à la transformation, de proposer une animation qui participe à la valorisation de notre patrimoine culturel et gastronomique et de faire vivre la cité de La Boétie en-dehors des périodes estivales".

Page 8

## Une passion récompensée



Le Daglanais Thierry Cabianca sacré vice-champion du monde des éleveurs de perroquets

Page 12

## Quel sera le meilleur chien truffier ?



La finale du championnat de France de cavage se déroulera le samedi 26 février dès 9 h à la Plaine des jeux de La Canéda

Page 2

SARLAT  
EN PÉRIGORD



Réservations et renseignements  
Office de tourisme : 05 53 31 45 45  
Toutes les infos sur [www.sarlat.fr](http://www.sarlat.fr)

**Samedi 19 février**

- Visites gratuites de fermes
- à 19h, soirée « Bodeg'Oie » avec grillades d'oie et banda

**Dimanche 20 février**

- Toute la journée, fête traditionnelle avec animations et jeux gratuits
- Casse-croûte périgourdin sur la place de la Liberté
- Repas tout à l'oie au Centre culturel

**BATAN**  
SERVICES A DOMICILE

**10 PRESTATIONS de QUALITÉ**  
pour les  
**PARTICULIERS**

Contactez-nous pour un  
**RENDEZ-VOUS GRATUIT**

**BATHEROSSE Mathilde** - 06 82 30 90 33  
**TANDOS Lucile** - 06 62 37 99 44

www.batan.fr  
batan.servicedomicile@gmail.com

## Stage Bafa

La Maison familiale rurale (MFR) du Périgord Noir, à Salignac propose, du 18 au 23 avril un stage d'approfondissement du brevet d'aptitude à la fonction d'animateur, organisé par Familles rurales, association agréée par le ministère de la Jeunesse et des Sports.

Contact : 05 53 31 31 90.

## Amitié franco-slovène à Saint-Joseph



Le collège Saint-Joseph a accueilli, du 4 au 7 février, vingt-huit jeunes Slovènes dans le cadre d'un échange européen.

En effet, la section européenne anglais de l'établissement implique non seulement une pratique plus active de la langue anglaise mais aussi une approche de la connaissance de l'Europe. C'est dans ce but que fut décidé d'établir des rela-

tions privilégiées avec un collège situé dans le Karst en Slovénie, non loin de la frontière italienne.

Vingt-huit élèves sarladais ont donc tenté l'aventure et ont reçu chez eux ces jeunes citoyens européens.

L'échange s'est déroulé dans une bonne humeur et une simplicité immédiates, et il semblerait que l'amitié ait été au rendez-vous.

Les Slovènes ont également découvert quelques trésors du patrimoine local : Sarlat bien sûr, le château de Castelnaud, la filature de Belvès, le musée de la Préhistoire ainsi que Font-de-Gaume.

Les adieux ne furent que des au revoir puisque le 1<sup>er</sup> mars les Périgourdins prendront la direction de Komen en Slovénie.

## Finale du championnat de France de cavage



Tchoupy, race nizinny, et une truffe de 85 g

Ils seront vingt-cinq à participer à la finale du championnat de France de cavage qui désignera le champion 2011.

Cette manifestation se déroulera samedi 26 février à la Plaine des jeux de La Canéda, sur le terrain de football.

Les épreuves débiteront dès 9 h avec les concurrents dont les chiens ne sont pas inscrits au Livre d'origines français (LOF). Ils seront dix à se

disputer le titre dans cette catégorie.

A partir de 14 h aura lieu la finale pour ceux dont les chiens sont répertoriés au LOF. Ils seront vingt-cinq à rivaliser.

Pour parvenir à cette étape ultime, les chiens sélectionnés ont dû participer à au moins trois épreuves qualificatives parmi les vingt réparties sur le territoire national, dans les régions trufficoles.

Ce seront donc les meilleurs parmi les meilleurs qui fouleront la pelouse de La Canéda.

Sur les stands, dont celui de la Fédération des trufficulteurs de la Dordogne et du Groupement des trufficulteurs du Périgord Noir et du nord Sarladais, on trouvera toutes les informations utiles.

Sur place également, buvette et sandwiches.

Entrée gratuite.

**Lilly Rose**  
Du jamais vu à Sarlat

**GRANDE PROMOTION à l'américaine!**  
du 16 février au 31 mars 2011

**Des centaines d'articles d'enfer à prix**

**Chaussures, vêtements, maroquinerie, accessoires, bijoux, collants**

**Pré de Cordy - SARLAT - 05 53 29 83 22**

## Les Amis du cinéma



Jeudi 24 février à 20 h 30 au cinéma Rex, les Amis du cinéma proposent un ciné-rencontre avec la projection du film français de René Féret, "Nannerl, la sœur de Mozart".

Mozart avait une sœur de cinq ans son aînée, Maria-Anna, surnommée Nannerl. Enfant prodige, elle est présentée avec son frère à toutes les cours européennes. A l'issue d'un voyage familial de trois années, elle rencontre à Versailles le fils de Louis XV qui l'incite à écrire de la musique. Mais Nannerl est une fille et une fille n'a pas le droit de composer...

René Féret nous livre ici une jolie fresque en costumes et surtout un beau portrait de jeune femme dans cette société codifiée du XVIII<sup>e</sup> siècle à la cour du roi de France. Le portrait de la famille Mozart, géniale et hors normes, est lui aussi tout aussi intéressant, et il nous en fait partager

un peu de son intimité. Il y a quelque chose de flamboyant dans les somptueuses images proposées... Et puis il y a la musique, totalement réinventée, qui contribue à donner au film toute la poésie et l'émotion qu'il dégage.

**Salle des fêtes - GROLEJAC 20 h 30**  
**SAMEDI 19 FÉVRIER**

**LOT**  
du Périgord Noir Sarlat Basket

Réfrigérateur-congélateur - Bon d'achat 100 €  
Appareil photo numérique Kodak - Jambons  
Canards gras - Electroménager - Divers lots...

**Quines enfants :**  
Nintendo DSI XL, tenue de basket avec ballon  
Un lot pour chacun

**TOMBOLA - BOISSONS ET PÂTISSERIES**

## Braderie chez les Récup'acteurs

Avant fermeture pour travaux du 1<sup>er</sup> au 17 mars de leur local sis ZAE de Vialard, les Récup'acteurs organisent une grande braderie les 26 et 27 février de 14 h à 18 h 30.

Voilà un peu plus d'un an que Les Récup'acteurs ont ouvert leurs portes.

Le succès rencontré, tant chez les donateurs que chez les acheteurs, montre à l'évidence qu'ils répondent à un besoin réel en Périgord Noir.

Les donateurs trouvent enfin une possibilité d'éviter l'énorme gaspillage du rejet en déchetterie pour enfouissement. Ils savent qu'avec Les Récup'acteurs les objets dont ils veulent se débarrasser pourront resservir à d'autres. De plus, les nombreux acheteurs apprécient grandement la politique des petits prix pratiqués par l'association loi 1901.

Ce succès grandissant se heurte maintenant aux limites de l'organisation in situ.

Ne pouvant agrandir indéfiniment leur espace de stockage, il leur faut en repenser la structure.

Pour mieux satisfaire donateurs et clients, ils se doivent d'effectuer une réorganisation complète du lieu. C'est pourquoi ils ont pris la décision de fermer du 1<sup>er</sup> au 17 mars pour effectuer les travaux nécessaires à ce nouvel agencement.

Les personnes désireuses de participer au projet des Récup'acteurs (protection de l'environnement par la réduction des déchets enfouis et par leur valorisation...) sont les bienvenues et peuvent rentrer en contact avec eux grâce à leur site Internet : <http://www.lesrecupacteurs.org>

# Les béatitudes du Croquant

Comme chaque jour que Dieu fait depuis un certain nombre de mois, à l'heure du déjeuner, le petit bonhomme se met les "Fables". Dites par le regretté Jean Topart et son compère Michel Galabru. Entre nous soit dit, un petit bijou à mettre entre toutes les mains. Bougrement plus intéressant que les nouvelles sur France-Musique ! Oh ! à force bien sûr j'y prête une oreille plus ou moins distraite, mais en vérité je guette "le Lièvre et les grenouilles". Deux passages surtout, l'un délicieux : "Car que faire en un gîte à moins que l'on ne songe ? ", et l'autre tellement vrai : "Mais la peur se corrige-t-elle ? ". Eh oui, je suis mieux placé que quiconque pour savoir que le problème de l'homme, c'est cette peur au ventre qui l'habite et dérange ses deux sous de cervelle ! L'amenant à faire n'importe quoi. Ou l'empêchant d'agir comme il le faudrait. Parfois même contre ses intérêts. Tenez, je viens d'aller voir "le Discours d'un roi", quel plus bel exemple ? Malheureux Georges VI, aux prises avec tous les démons d'un bégaiement qui lui interdit de parler en public. Quand tout pouvoir réside dans l'empire de la parole ! Sympathique, émouvant, le film montre la peur de cet homme, par l'abdication de son frère acculé à faire le roi. Tempête sous un crâne, surtout à l'heure de la guerre où il lui faut galvaniser les énergies de son peuple face à Hitler ! Evidemment je n'en suis pas là, mais vous savez que les hasards de l'hérédité, les gaités de la vie familiale, m'ont affligé de ce handicap. Chez moi léger, grâce au ciel, puisque j'ai tout de même pu sévir plus de vingt ans prof de lettres de l'enseignement privé laïc ! Mais que d'efforts ! Vous me direz, je n'avais que des lycéens en face de moi, et j'étais maître à bord dans un établissement où on pouvait mettre un élève à la porte. En plus, à raison de plus de quarante heures de cours par semaine, on peut dire que j'étais entraîné ! Mais croyez-moi, même détendu, en classe la peur était là, bien présente. Comme en toile de fond. Alors, prenant sur moi, je me débrouillais, prenant mon temps, traînant sur des syllabes, au besoin changeant de mot ou de tournure de phrase en catastrophe, faisant lire les textes par les élèves. Foutue gymnastique, mais finalement tout se passait bien, j'aimais faire cours et une fois en confiance le bégue ne trébuche plus. Malgré tout, quelle sale impression de toujours marcher au bord du précipice !

Car, on le voit bien avec Georges VI, le bégaiement c'est d'abord une peur. De quoi ? Si seulement on le savait ! D'expérience, répétition ou blocage, on appréhende le faux pas, c'est tout. Le film donne à croire que ce trouble d'élocution est d'ordre psychologique. En effet. A condition de faire sa part à un ensemble de prédispositions fonctionnelles. Enracinées dans le physiologique. Mais pour le bégue, tout ça c'est boîte noire et compagnie ! Lui, il est confronté à un trouble erratique, voire fantasque. Oh ! ses défauts, il les connaît par cœur, respiration désordonnée, articulation insuffisante, émotivité à fleur de peau. Mais qu'est-ce qui compte pour lui ? Le résultat. Car de longues minutes durant il peut s'en sortir avec les honneurs, prendre plaisir à s'exprimer d'autorité, comme un chef, et puis soudain voilà, il y a un mot qui ne sort pas, une consonne définitivement rebelle. A partir de là c'est l'aventure ! Enfin le trou noir, pour ne pas dire la Berezina... A ces moments-là, on peut toujours essayer de se dominer, phonologiquement parlant on se retrouve dans la position sans queue ni tête du pauvre hère frappé de la danse de Saint-Guy, tout juste bon à donner en spectacle son handicap. Et c'est la honte ! Comme dans ces rêves où on se rend compte, marchant dans la rue au milieu des gens, qu'on est nu comme un ver en dessous de la ceinture ! Humiliation garantie !

Je ne dis pas ça pour nous faire plaindre, il y a bien pire ! D'ailleurs le bégue est en bonne compagnie, au coude-à-coude avec Pythagore, Démosthène, Napoléon I<sup>er</sup>, Churchill, j'en passe et des meilleurs, en tout cas des grands hommes, et même le bienheureux Bayrou, bref que du beau monde ! Pour un peu, c'est ceux qui ne font pas partie de la confrérie qui devraient se poser des questions ! Et puis autour de nous les gens sont plutôt gentils, pleins d'excellents conseils sans intérêt du genre : "Respire ! Prends ton temps ! Articule !". Certains font même des mimiques pour nous aider. Et j'ai bien entendu en famille des : "Pose-le par terre, on le démêlera !", mais ça ne va guère plus loin. De toute façon on vit avec cette épée de Damoclès au-dessus de la tête. La seule chose que je n'avais pas prévu, c'est que ça ne s'arrange pas en vieillissant ! Ainsi depuis quelque temps, au sein d'une association, j'ai à lire des documents. La galère pour un bégue ! Mais comme dit l'ami Etienne, chacun porte sa croix. D'après lui c'est même tout le sens de l'existence. Alors, va pour la croix, et vogue la galère !

Jean-Jacques Ferrière

**AFFIRMEZ VOS DIFFÉRENCES ...**

François Roche le Clair  
Décorateur conseil  
d.co.homeconcept  
Rue Sirey – Sarlat  
**05 53 31 06 65 ...**

## Faits divers

### Excès de vitesse

Vendredi 11 février à 17 h 10 sur la RD 703 à Marnac, les gendarmes de la brigade de Saint-Cyprien ont contrôlé sur une zone où la vitesse est limitée à 90 km/h, un véhicule conduit par un habitant de Sagelat âgé de 45 ans qui roulait à 161 km/h (vitesse retenue : 152 km/h).

Cet automobiliste sera convoqué ultérieurement au parquet de Bergerac.

### Le chasseur avait fait appel

Le 26 janvier 2011, la cour d'appel de Bordeaux a confirmé en audience publique le jugement rendu en première instance par le tribunal correctionnel de Bergerac le 9 février 2010, à savoir reconnaître coupable de tous les faits qui lui sont reprochés le chasseur de Sarlat, membre de l'association Le Refuge des Amis de Vézac, qui avait agressé deux promeneurs le 25 février 2006 au lieu-dit la Déviade, à Vézac.

Il devra en outre s'acquitter auprès des parties civiles d'un supplément de dédommagement au titre de l'article 475.1 du Code pénal.

Le tribunal l'a condamné aux dépens.



# FOIRE AU GRAS

**Du 11 février au 12 mars 2011**

- **AIGUILLETES DE CANARD** (origine France), le kg ..... **9€80**
- **MAGRETS DE CANARD** (origine France), le kg ..... **10€45**
- **FOIE GRAS DE CANARD EXTRA RESTAURATION** (origine France), le kg ..... **24€80**
- **FOIE GRAS DE CANARD TOUT-VENANT** (origine France), le kg ..... **20€90**
- **FOIE GRAS DE CANARD TOUT-VENANT CONGELÉ** (origine France), le kg ..... **19€90**

...ET TOUS LES AUTRES PRODUITS DE DÉCOUPE

**Beaurepos - VÉZAC - 05 53 29 50 30**

## Conférence

Jeudi 17 février, l'association A Vie propose une conférence à 20 h à Sarlat, salle Joséphine-Baker au Colombier.

Daniel Briez, auteur, conférencier et énergéticien, nous parlera de la science énergétique des couleurs.

La connaissance et la perception de l'énergie des couleurs constituent un moyen permettant de comprendre et de mettre en œuvre notre itinéraire d'évolution et les événements qui s'y rattachent. Par la science énergétique des couleurs, nous pouvons diagnostiquer et apprendre à réguler les mécanismes de tension que nous rencontrons. L'intégration de chaque couleur permet d'accéder aux réponses que nous nous posons sur le sens de notre vie et le chemin que nous entreprenons. Elle nous permet de comprendre nos comportements, les causes profondes des automatismes qui dominent notre quotidien et nous donne les moyens de réguler les aspects insatisfaisants de notre existence.

Entrée : 5 €.

Prochaine conférence : la somatothérapie, relation d'aide par le toucher, jeudi 17 mars, animée par Michèle Lasserre.

Contact : [www.bien-etre24.fr](http://www.bien-etre24.fr)

## Voyage mémoire à Bourges

Les Amis de la Fondation de la mémoire de la déportation (AFMD) organisent, jeudi 14 avril, une journée à Bourges.

Programme : 6 h, départ devant l'Agora de Boulazac ; 10 h, visite guidée du nouveau musée de la Résistance et de la Déportation, lequel regroupe les deux anciens et, sous l'égide du Musée national de Champigny – aspects historiques de la Résistance et de la déportation dans la région Centre –, les conséquences de la ligne de démarcation dans la région ; 12 h, repas dans une cafétéria ; 14 h, visite guidée de la maison Jacques-Cœur, le centre historique et la cathédrale ; 16 h 30, retour vers Boulazac.

Le prix est fixé à 65 € par personne (non compris le repas du midi)

Inscriptions avant le 15 mars à : AFMD 24, Norbert Pilmé, 36, rue Pablo-Picasso, 24750 Boulazac

Les réservations doivent être accompagnées d'un chèque de 20 € d'acompte (solde le jour du voyage) qui ne sera remboursé qu'en cas de force majeure justifiée.

Renseignements : 05 53 07 60 68 ou 06 74 33 05 88.

## Les brèves de la semaine

### Politique

La montée du Front national et la multiplication des candidatures à gauche font craindre à certains responsables socialistes une élimination du PS dès le premier tour de la présidentielle ; c'est une des raisons pour lesquelles Nicolas Sarkozy serait confiant pour sa réélection malgré les mauvais sondages actuels.

Depuis le conseil fédéral d'Europe Ecologie-Les Verts du 30 janvier, les tensions sont devenues palpables entre les partisans de Nicolas Hulot et ceux d'Eva Joly pour la candidature à la présidentielle.

Hervé Morin, président du Nouveau centre, et Jean-Louis Borloo, président du Parti radical, se sont rencontrés le 8 février pour envisager les conditions d'une éventuelle confédération entre leurs deux partis.

### Dépendance

L'ouverture du débat sur la dépendance qui mobilise aujourd'hui 3,5 millions de personnes, généralement des proches, va essentiellement soulever de complexes problèmes de financement.

### Ecole

La polémique sur l'absentéisme des enseignants, en particulier à l'approche des week-ends et des vacances, a pris une nouvelle tournure avec la multiplication des manifestations de mécontentement des parents d'élèves de l'enseignement public, d'autant plus que les parents du privé ne semblent pas rencontrer les mêmes difficultés.

### Banques

Le conseil général de Seine-Saint-Denis a décidé le 9 février d'assigner en justice trois banques auprès desquelles des emprunts dits toxiques ont été contractés par le département.

### Justice

La fronde du monde judiciaire a gagné tout le pays le 8 février ; 135 tribunaux sur 200 avaient reporté les audiences non urgentes.

### Couples

Selon l'Insee, la barre du million de pacsés a été franchie début 2010 ; on compte actuellement 3 pacs pour 4 mariages, les couples homosexuels représentent environ 6 % du nombre total de pacsés.

### Stationnement

Le prix du PV de stationnement fixé à 11 € depuis 1986 passera prochainement à 17 €.

### Bioéthique

Un petit garçon né le 26 janvier à l'hôpital de Clamart permettra de soigner un aîné atteint d'une maladie grave et pour qui il est donneur compatible ; le bébé est né par fécondation in vitro après un diagnostic génétique permettant le choix des embryons ; la loi de bioéthique de 2004 autorisait cette pratique après accord de l'Agence de biomédecine.

Le débat sur la révision de la loi bioéthique a débuté le 8 février à l'Assemblée nationale ; le projet n'autorise pas le recours aux mères porteuses, ni la procréation médicalement assistée pour les femmes homosexuelles ; la recherche sur l'embryon reste très encadrée.

### Sécurité

Les députés ont voté le 8 février le texte du projet de loi sur la sécurité intérieure (Loppsi 2) qui introduit notamment des peines planchers pour les violences aggravées.

Le ministre de l'Intérieur a annoncé le 9 février la préparation d'un plan de lutte contre l'insécurité routière après l'augmentation de 21 % du nombre de tués (environ 320) en janvier.

### Terrorisme

Selon une note de la Direction centrale du renseignement intérieur (DCRI) révélée le 7 février, une centaine d'Européens, dont quatorze Français recrutés par al-Qaïda, projetteraient des frappes terroristes dans les pays occidentaux.

## Le chiffre de la semaine

**18,3 %**

C'est le taux de progression des exportations de vins et spiritueux français pour l'année 2010, selon la Fédération des exportateurs de vins et spiritueux de France (FEVS). Cette augmentation correspond à un volume de ventes de 9,09 milliards d'euros. Toujours selon la FEVS, il s'agit du deuxième excédent commercial de France, après l'aéronautique et avant la parfumerie. L'un des moteurs de ce rebond est le cognac avec 1,85 milliard d'euros, soit une progression de 33 %. Le champagne a progressé de 22 % à 1,95 milliard d'euros. Parmi les principaux clients, il faut mentionner la Chine vers laquelle les exportations ont fait un bond de 79 %. La République populaire de Chine reste néanmoins derrière les principaux clients : USA, Royaume-Uni et Allemagne.

# Marché

du mercredi 16 février

### Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,85 à 0,95 ; mona lisa, 0,90. Chou-fleur (pièce), 1,90 à 2. Chou (pièce) : vert, 1,50 ; romanesco, 2. Choux de Bruxelles, 2,40. Citrouille, 0,95 à 1,50. Potimarrons, 1,45. Carottes, 0,85 à 0,95. Poireaux, 1,75 à 1,95. Courgettes, 1,45 à 1,90. Poivrons, 2,85 à 3,60. Céleri branche, 1,75 à 1,80. Céleri-rave, 1,75 à 1,90. Navets, 1,45 à 1,90. Brocolis, 2,40 à 2,55. Tomates : 1,95 à 2,25. Ail, 5,40. Oignons, 0,90 à 1. Echalotes, 2,80 à 2,95. Epinards, 2,80. Endives, 1,95 à 2,40. Endivettes, 1,60. Radis : 1 à 1,10 la botte ; noirs, 1,90. Blettes, 2 la botte. Salades (pièce) : laitue, 0,80 à 1 ; feuille de chêne, 1 ; batavia, 0,70 à 1 ; scarole, 2,25 ; frisée, 2,75 ; mâche, 10 à 11,50. Cresson, 1,15 la botte. Betteraves rouges cuites, 3,90. Fèves, 3,80. Fenouil, 2,40 à 2,65. Champignons de Paris, 4,40 à 4,50. Topinambours, 2,75.

### Fruits, au kilo, en euros

Pommes : fuji, 1,65 ; royal gala, 1,40 ; golden, 1 à 1,45 ; sainte-germaine, 1,40 à 2,30. Poires : conférence, 1,90 ; passe-crassane, 2,45 ; comice, 2,40 à 2,45. Clémentines, 2 à 2,45. Kiwis, 1,90 à 2,30. Noix, 3,40.

### Marché au gras, au kilo, en euros

Canard sans foie, 21,50 pièce ; avec foie, 6,90. Carcasse de canard, 1,60 pièce. Aiguillettes de canard, 14,90. Magret de canard, 13,90. Foie gras extra de canard, 42,90.

LE SPÉCIALISTE

EN MARBRERIE FUNÉRAIRE  
DU GRAND SARLADAIS  
*depuis 3 générations*

Fabrication de FOSSES béton armé  
CAVEAUX en granit  
PLAQUES gravées en granit

Marbrerie Funéraire  
MARTEGOUTE  
Le Couderc - ST CYBRANET  
05 53 28 24 70 - 06 74 44 24 09  
philippe.martegoute@orange.fr

# Avis divers

Laurence CLUZEL, fruits et légumes, informe son aimable clientèle de son absence au marché couvert de Sarlat du mardi 22 au lundi 28 février. Merci de votre compréhension.

BOUTIQUE JARDEL  
fermeture exceptionnelle  
du 22 au 26 février inclus.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ  
depuis 1970. Réfection - Neuf.  
Sièges, canapés, spécialiste matelas  
laine et sommiers traditionnels  
sur mesure. Contactez-nous.  
MARCOULY, Gourdon.  
Tél. 05 65 41 08 07.

Pompes funèbres du Sarladais,  
LACOSTE et Fils, permanence  
24 h/24 - 7j/7. Organisation  
complète d'obsèques, transport  
de corps avant et après mise en  
bière, inhumation, incinération,  
contrat d'obsèques. Magasin d'ar-  
ticles funéraires place Pasteur à  
Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone :  
05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

Eric DELIBIE  
magasin ART ET FLEURS  
42, avenue Thiers à Sarlat, vous  
propose ses SERVICES avec une  
équipe jardins espaces verts,  
travaux paysagers, taille, entretien,  
plantations, parcs et jardins.  
Travail soigné. Devis gratuit sur  
demande. Tél. 05 53 31 20 91  
ou port. 06 81 94 33 09.

# Nos joies... Nos peines...

Du 7 au 13 février

### Naissances

Illidan Haussard, Saint-Geniès ;  
Lana Dourousseaud, Le Bugue ;  
Marilou Tocaven, Prats-de-Carlux ;  
Rafael Bourden, Proissans.

Meilleurs vœux aux bébés.

### Décès

Raymond Duluc, 89 ans, Sarlat-  
La Canéda ; Guy Vadé, 75 ans,  
Cénac-et-Saint-Julien ; Adrienne  
Ceccarelli, veuve Fougère, 85 ans,  
Sarlat-La Canéda ; Odette Charrié,  
veuve Pébrel, 70 ans, Gourdon  
(46) ; Colette Necker, épouse  
Parvau, 85 ans, Montignac ; Jacque-  
line Ginoulhac, veuve Delrieux,  
84 ans, Sarlat-La Canéda.

Condoléances aux familles.

Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**\* AU-DELÀ –** Vendredi 18 février à 22 h.  
**LE FILS À JO –** Vendredi 18 et samedi  
19 à 17 h ; lundi 21 à 17 h 30.

**RIEN À DÉCLARER –** Vendredi 18 à 14 h 30  
et 19 h 30 ; samedi 19 à 14 h 30, 19 h 30  
et 22 h ; dimanche 20 à 14 h 30 et 20 h 30 ;  
lundi 21 à 20 h 30 ; mardi 22 à 17 h 30.

**\* TRON, L'HÉRITAGE (3D) –** Vendredi 18 à  
17 h et 22 h ; samedi 19 à 22 h ; dimanche  
20 à 20 h 30 ; lundi 21 à 14 h 30 ; mardi  
22 à 17 h 30.

**ANIMAUX ET CIE (3D) –** Vendredi 18 à  
14 h 30 ; samedi 19 à 14 h 30 et 19 h 30 ;  
dimanche 20 et lundi 21 à 17 h 30 ; mardi  
22 à 20 h 30.

**LE DISCOURS D'UN ROI (VO) –** Vendredi  
18 à 19 h 30 ; dimanche 20 à 17 h 30 ;  
lundi 21 à 20 h 30 ; mardi 22 à 14 h 30  
et 20 h 30.

**SOUND OF NOISE (VO) –** Vendredi 18 à  
14 h 30 ; samedi 19 à 17 h.

**LES FEMMES DU 6<sup>e</sup> ÉTAGE –** Vendredi 18 à  
17 h, 19 h 30 et 22 h ; samedi 19 à 14 h 30,  
19 h 30 et 22 h ; dimanche 20 à  
14 h 30 et 17 h 30 ; lundi 21 et mardi 22 à  
14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30 ; mercredi  
23 à 14 h 30 et 20 h 30.

**LARGO WINCH II –** Vendredi 18 et samedi  
19 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; diman-  
che 20 et mardi 22 à 14 h 30, 17 h 30 et  
20 h 30 ; lundi 21 à 17 h 30 et 20 h 30 ;  
mercredi 23 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi  
à 20 h 30.

**ARRIETTY, LE PETIT MONDE DES CHAPAR-  
DEURS –** Vendredi 18 et samedi 19 à  
17 h ; dimanche 20 et lundi 21 à 14 h 30.

**LE MARCHAND DE SABLE –** Samedi 19 à  
17 h ; mardi 22 à 14 h 30.

**\*\* IL ÉTAIT UNE FOIS LA RÉVOLUTION  
(VO) –** Dimanche 20 à 20 h 30 ; lundi 21 à  
14 h 30.

**SANCTUM (3D) –** Mercredi 23 à 14 h 30  
et 20 h 30 ; jeudi 24 à 20 h 30.

**\*\* NANNERL, LA SŒUR DE MOZART –** Jeudi  
24 à 20 h 30.

**PLEIN TARIF : 7,80 €**

**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,20 €**  
- tous les jours à 14 h 30  
sauf le dimanche  
- tous les jours à toutes les séances  
pour les moins de 16 ans,  
les étudiants (sur justificatif)  
les seniors (+ de 60 ans)  
les familles nombreuses,  
les demandeurs d'emploi.  
**4,50 €** pour les moins de 5 ans.

Avec la carte **CINÉREX**,  
tous les jours à toutes les séances, **5,20 €**  
ou **5,40 €** selon la carte.  
Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.  
**2 €** de supplément pour les films en 3D.

**\* Séances à heure précise.**  
**\*\* Séance à tarif unique, 5 €.**

Pour mieux vous servir, un répondeur  
vocal est à votre disposition,  
composez le **08 92 68 69 24**  
**www.cinerex.fr**

**REMERCIEMENTS**

M. et Mme Nicole COMBES, M. et  
Mme Gisèle RAMIÈRE, M. et  
Mme Yvette REVEL, *ses enfants* ;  
Olivier et Nora, Benoît et Laëtitia,  
Laëtitia et Thibault, Mathieu, *ses petits-  
enfants* ; Louis et Alban, *ses arrière-  
petits-fils* ; les familles GINOULHAC,  
LAFUENTE, LESPES, très touchés  
par les marques de sympathie et  
d'amitié que vous leur avez témoi-  
gnées lors du décès de

**Madame Jacqueline DELRIEUX**  
née GINOULHAC

vous prie de trouver ici l'expression  
de leurs sincères remerciements et  
de leur profonde gratitude.

La famille remercie tout particuliè-  
rement Nathalie et Didier, ses infirmiers,  
le docteur Kassa et tout le personnel  
de l'unité La Boétie pour leur dévoue-  
ment et leur gentillesse.

**REMERCIEMENTS**

Martine et Marie-Christine FOGÈRE,  
*ses filles* ; les familles SEGURET,  
DELEVEAUX, LALBAT, TEILLAC,  
très touchées par les marques de  
sympathie et d'amitié que vous leur  
avez témoignées lors du décès de

**Madame Adrienne FOGÈRE**

vous prie de trouver ici l'expression  
de leurs sincères remerciements.

Ouvert du

**NOUVEAU**

lundi au samedi

Midi et Soir

**La Brasserie sarladaise**

**Le Pontet - SARLAT**  
Anciennement LE TURBO

vous propose

**3 plats  
du jour au choix à 7 €**

**1 formule à 10 €**

**1 formule à 12 €**

**- Carte variée -**

**Repas de groupes - Plats à emporter**  
**05 53 29 65 06**

# Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes —** A la cathédrale de Sar-  
lat, messe à 9 h les mardi et jeudi ;  
à 18 h 30 le mercredi ; à 11 h le di-  
manche.

Vendredi 18 février, à 16 h, messe  
de la Sainte-Bernadette à Grolejac.  
Samedi 19, messe à 18 h à Carsac.  
Dimanche 20, messe à 9 h 30 à  
Carlux et à 11 h à Salignac.

**Prières —** Avec le groupe du  
Renouveau le mardi à 20 h 30 au  
Centre Madeleine-Delbrél à Sarlat.  
Dialogue contemplatif (partage de  
l'Évangile) les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis à  
20 h 30 au Centre Notre-Dame de  
Temniac. Avec les Veilleurs les  
2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis à 20 h 30 à la cathé-  
drale.

# Kinésithérapie respiratoire

Le service de garde de kinési-  
thérapie respiratoire pour bronchio-  
lite, concernant les bébés et les  
jeunes enfants, fonctionne sur les  
communes de Cénac, Carsac, Sali-  
gnac, Saint-Cyprien, Belvès, Sarlat,  
Saint-Cybranet et Le Bugue.

Appelez le 0 820 825 600 (numé-  
ro Indigo) où vous seront commu-  
niqués les nom et numéro de télé-  
phone du masseur-kinésithérapeute  
de garde dans ces communes.

Ce service d'urgence rejoint le  
réseau Brionchiolite Aquitaine, il est  
mis en place jusqu'au 24 avril.

**Ma 2<sup>ème</sup> PAIRE**  
**1€ DE PLUS**  
même en progressifs solaires  
Pour 100% des corrections

**François SENILLON**  
Opticien - Place Pasteur  
**SARLAT - Tél. 05 53 59 06 42**  
www.opticiens-atol.com

# Mémento

du dimanche 20 février

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SARLAT</b><br><b>Médecin.</b> Appelez le 15.<br><br><b>Pharmacie.</b><br>En semaine, de 20 h à 9 h ;<br>week-end et jours fériés, du samedi 20 h<br>au lundi 9 h, pour le Sarladais.<br>PHARMACIE LA BOÉTIE<br>30, rue de la République - SARLAT<br><i>Pour des raisons de sécurité,<br/>il est demandé aux patients<br/>de se présenter à la gendarmerie<br/>munis de leur ordonnance du jour<br/>et de leur carte Vitale.</i><br><i>Les pharmacies ne délivreront qu'après<br/>appel de la gendarmerie.</i><br><b>Vétérinaire.</b><br>Docteur BURRIDGE<br>SALIGNAC<br>05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18<br><br><b>Chirurgien-dentiste.</b><br>De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h<br>Docteur Danièle MORISSET<br>SARLAT - 05 53 59 28 07<br><br><b>Infirmières.</b><br>COUPIN - ALICHAOUCHE<br>05 53 31 06 00<br>GAVINET - PAQUE - BÉGOC<br>05 53 31 27 39<br>A. MAUGIS - M. BLANCHARD<br>P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI<br>06 83 36 54 64<br>Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69<br>Didier AYMAR - 06 24 29 13 17<br>Serge SAGOT - Alexandra ODASSO<br>05 53 28 98 42<br><b>Taxis.</b><br>Corine DEROCHÉ - SARLAT<br>05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52<br><br><b>Association Escale.</b> Accueil des<br>femmes victimes de violences.<br>06 14 42 29 31<br><br><b>Viols Femmes Informations.</b><br>0 800 05 95 95<br><br><b>Croix-Rouge française.</b><br>Soins aux personnes âgées<br>05 53 31 15 15<br><br><b>Alcooliques anonymes.</b><br>05 53 28 54 02<br><b>Protection de l'enfance.</b><br>Enfance Majuscule<br>Comité Alexis-Danan<br>de Bergerac-Sarlat<br>05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80<br><br><b>Sapeurs-pompiers.</b> Composer le 18<br><br><b>Hôpital.</b> 05 53 31 75 75<br><b>Mairie.</b> 05 53 31 53 31<br><br><b>Gendarmerie.</b> 05 53 31 71 10<br><b>Croix-Rouge française.</b><br>05 53 59 12 41<br><br><b>Générale des eaux.</b><br>0 811 902 903<br><b>EDF - GDF services.</b><br>Dépannages<br>électricité : 0 810 333 024<br>gaz : 0 810 433 431<br><br><b>Réseau Bronchiolite Aquitaine.</b><br>0 820 825 600<br><br><b>Commune de BEYNAC</b><br>TAXI CORINNE - Brouqui Corinne<br>Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07 | <b>DOMME</b><br><br><b>Médecin.</b> Appelez le 15.<br><br><b>Infirmières.</b><br>Cabinet infirmier<br>MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE<br>05 53 28 35 91<br>Cabinet<br>GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT<br>05 53 28 40 67<br>Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60<br>Regroupement CARSAC-GROLEJAC<br>C. VANEL - B. DELPECH :<br>06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37<br><br><b>CARLUX</b><br><br><b>Médecin.</b> Appelez le 15.<br><br><b>Infirmières.</b><br>DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL<br>SAINT-JULIEN-DE-LAMPON<br>05 53 29 70 19<br><br><b>SALIGNAC-EYVIGUES</b><br><b>Médecin.</b> Appelez le 15.<br><br><b>Infirmières.</b><br>TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95<br>FERBER - HAMELIN - MARIEL<br>MOBILI - BESSE - BOUYGUE<br>05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52<br><br><b>Taxis.</b><br>TAXIS SALIGNACOIS<br>Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC<br>05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63<br><br><b>BELVÈS</b><br><br><b>Médecin.</b> Appelez le 15.<br><br><b>Pharmacie.</b><br>PHILIPPON<br>SIORAC - 05 53 31 60 21<br><br><b>Infirmières.</b><br>SIMON - DELPECH<br>DAURIAC-LARIVIÈRE<br>BLOTTIN - PONZIO<br>BELVÈS - 05 53 30 21 34<br><br>S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE<br>SIORAC - 05 53 29 60 99<br><br><b>SAINT-CYPRIEN</b><br><br><b>Médecin.</b> Appelez le 15.<br><br><b>Pharmacie.</b><br>PHILIPPON<br>SIORAC - 05 53 31 60 21<br><br><b>Infirmières.</b><br>DULAC - TEILLET<br>05 53 29 30 45<br>BAUMERT - JAUMARD - DELBOS<br>05 53 29 34 25<br><br><b>MONTIGNAC</b><br><br><b>Médecin.</b> Appelez le 15.<br><br><b>Pharmacie.</b><br>PHARMACIE DU CENTRE<br>MONTIGNAC - 05 53 51 87 97 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# Entraide cancer Périgord Noir

L'association Entraide cancer Périgord Noir (ECPN) a pour objet principal d'apporter aide et soutien aux personnes atteintes du cancer et à leur entourage.

Son assemblée générale annuelle a eu lieu le 3 février sous la présidence de Bernard Garrouty et en présence de trente-cinq personnes.

Le président a remercié les édiles des communes qui offrent leurs locaux et leur aide, et a salué la présence de représentants de sept municipalités, à savoir Belvès, Carlux, Carsac, Cazoulès, Prats-de-Carlux, Sarlat et Saint-Geniès.

L'association déplore la perte de quatre membres et amis : Jean-Pierre Lacroix, Henriette Moncoutié, Arlette Pestourie et Roland Deguiral.

Bernard Garrouty a ensuite présenté le rapport des activités qui ont consisté en rencontres permanentes d'infos le premier jeudi de chaque mois au siège de l'ADPAEI ; en conférences par des spécialistes ; en une conférence-débat sur la prévention du cancer du sein, animée par cinq médecins ; en un exposé d'un pharmacien sarladais et de laboratoires sur les prothèses mammaires, capillaires et sur la lingerie féminine suite à une intervention chirurgicale ; en visites à des malades et en une assistance téléphonique aux patients qui le désirent.

L'association a participé au marché de Noël à Carsac et a organisé la vente de sapins ainsi qu'une sortie amicale au moulin de la Rouzique et à l'abbaye de Saint-Avit-Sénieur.

Enfin, elle dispose d'un site Internet : [entraide-cancer-perigord-noir.fr](http://entraide-cancer-perigord-noir.fr)

Le trésorier Michel Murot a ensuite dressé le rapport financier.

Les ressources de l'association reposent sur les cotisations de la cinquantaine de membres, sur les dons de familles de victimes du cancer, sur les subventions de

plusieurs communes et enfin sur les recettes provenant de spectacles de théâtre ou encore sur la vente de sapins de Noël.

Déduction faite des dépenses – de secrétariat et de conférences pour l'essentiel –, elle dispose d'un solde positif.

Cette situation, notée l'an dernier, a permis d'intensifier les activités et atteste du dynamisme de l'association qui a enregistré de nouvelles adhésions.

L'ECPN a porté à 10 € la cotisation annuelle et a élargi la taille de son conseil d'administration.

Elle travaille à un projet de convention avec la Caisse Primaire d'Assurance Maladie visant à apporter une aide matérielle aux patients qui en auraient besoin.

Les rapports moral et financier ont été adoptés à l'unanimité.

Ont été élus au conseil d'administration : Mmes M. Garrouty, N. Murot, M. Desthomas, A. Bouyssou, F. Marinier, J. Andrieux, M.-L. Margat, E. Garrigue, M. Lagarde, M. Reyssé, J. Larénie, M. Reygnier, N. Nomeclerc ; MM. B. Garrouty, M. Murot, J. Lespinasse, B. Bachelet, T. Lagarde, J.-P. Castano, B. Nomeclerc.

Le bureau responsable de la gestion a été reconduit : Bernard Garrouty, président ; Jacques Lespinasse, vice-président ; Michel Murot, trésorier, assisté de Nelly Murot ; Arlette Bouyssou, secrétaire, épaulée par Françoise Marinier.

Entraide cancer Périgord Noir constate avec satisfaction le chemin parcouru durant ces dernières années, tout en sachant que beaucoup reste à faire.

Toute personne intéressée est la bienvenue aux permanences mensuelles au siège de l'ADPAEI, 30, rue Jean-Leclaire, à Sarlat.

# Périgord Poker-club

## Championnat saison 5, été 2010.

Jeudi 3 février débutait le cinquième championnat du Périgord Poker-club qui se terminera le 16 juin. Le championnat saison 4 comptait plus de cinquante joueurs.

Une semaine après avoir célébré le titre de Jean-Paul Renaudie, le Périgord Poker-club remet le couvert. C'est le récent vainqueur de la coupe, Pierre-Yves Genebrier, qui s'est imposé et qui a donc pris la tête du classement général. Après avoir gagné le titre dans une compétition annexe et remporté une victoire dès sa première journée, Pierre-Yves est à surveiller pour l'obtention du titre à la fin du printemps. Il devance Jean-René Bertin et Jean Lemoussu.

Jacques Sanfourche, tout nouvel inscrit, finit à une très prometteuse quatrième place. Le vice-champion, David Burban, termine cinquième devant Sylvain Grangier et Philippe Guilloux. René Lescure clôtura la table finale.

Jeudi 10, ça plane pour Jean-Jacques Roulland qui signe sa cinquième victoire et partage désormais la première place au classement général avc Pierre-Yves Genebrier. Une brillante victoire qui sort Tony Orteili, deuxième, en grande forme en ce début d'année. Derrière eux, Jean Lemoussu qu'on ne présente plus et Jacques Sanfourche qui continue sur une très belle lancée. David Burban, toujours aussi régulier, finit une fois de plus cinquième. Noémie Labernardie, pour sa première participation dans ce championnat, parvient à une très convenable sixième place. Désillusion en revanche pour Philippe Guilloux et

Sylvain Grangier, respectivement 23° et 21°.

Pour toute information sur ce championnat vous pouvez téléphoner au 06 84 76 79 75.

## Coupe été 2010.

Cette épreuve annexe au championnat ne désemplit pas. Elle comptait plus de soixante-cinq joueurs la saison dernière. Pierre-Yves Genebrier en est le vainqueur en titre.

Jeudi 3 février c'est Noémie Labernardie qui a pris le commandement. Elle devance Jean-Jacques Roulland et Alexis Lhomme.

Jeudi 10, Jean-Baptiste Lepers a pris la tête de cette compétition en éliminant Christophe Corratger. Full 10 par les 6 contre full 7 par les 6. Il devance Noémie Labernardie de 20 000 jetons et Jean-Baptiste Guillaume de 24 000.

## Bracelet 2011.

Qui obtiendra le titre de meilleur joueur de l'année ? David Burban a repris la tête du classement avec 54 points, devant Philippe Guilloux 51 points. Jean-Philippe Crouzille et Mickaël De Clercq sont en embuscade mais commencent à être sérieusement décrochés. Cinquante-cinq joueurs composent ce classement prestigieux.

Cette semaine, après une très belle cinquième place et bénéficiant du crash de Philippe Guilloux, David Burban consolide sa première place. Il devance Philippe de 7 points et Jean-Philippe Crouzille de 17 points. Mickaël De Clercq, quatrième, est distancé de plus de 21 points.

SI VOUS TROUVEZ MOINS CHER



TENA LADY EXTRA  
**8€90** les 20  
**LIVRÉ**



**LIVRÉ**  
TENA FOR MEN  
NIVEAU 2  
**9€80** les 20

NOUS VOUS REMBOURSONS  
2 FOIS LA DIFFÉRENCE

Sarlat  
Médical  
Pré-de-Cordy 24200 Sarlat

FACE  
AU LYCÉE



*La Petite Tonnelle*  
BEYNAC-ET-CAZENAC

SUGGESTION de la semaine

*Foie gras de canard mi-cuit aux gambas et chutney de mangues*

*Unilatéral de cabillaud au lard fumé genièvre, sur choucroute au riesling*

*Croustillant noisette, crémeux au citron et praliné glacé*

**Formule à partir de 16 €**  
**Menus et carte**

**Réservations : 05 53 29 95 18**

## Ecole Sainte-Croix

*La sonorité des langues, un chemin vers l'apprentissage*

En amont de l'apprentissage des langues il y a l'expression de leurs sonorités et l'entraînement à d'autres façons de prononcer des mots...

Toutes les semaines, Valeria Baccagaliu intervient à l'école Sainte-Croix pour permettre aux élèves de la classe de grande section de maternelle et de cours préparatoire (CP) de découvrir les sonorités d'autres idiomes et les faire résonner dans le corps.

D'abord, des comptines italiennes, espagnoles, portugaises, roumaines, mais aussi françaises ont accompagné les jeux d'enfants de tous ces pays.

Ensuite, seulement avec les plus grands, des exercices en musique ont permis aux écoliers d'apprendre à exprimer les émotions et à y associer des sons, des onomatopées.

Des propositions de jeux théâtraux ont aussi invité les enfants de CP à inventer de nouvelles langues.

A partir de ce deuxième trimestre et en accord avec Marlène Blanquer, le thème de l'Afrique a été adopté pour créer des liens avec le projet annuel de l'école.

Des comptines africaines sont mises en musique, dansées, chantées, afin de travailler une petite représentation pour la fin d'année.

Pour le troisième trimestre, sera créée une partie des costumes et des objets de scène pour compléter et finaliser le petit spectacle.

## Le Tour des livres

# Nouvelles bibliques

Bien que l'ouvrage soit marqué "roman", "Vies de Job", publié par Pierre Assouline chez Gallimard, est avant tout une étude littéraire, morale et humaniste sur le personnage de Job. Avec "l'Écclésiaste", le "Livre de Job" est un des textes les plus passionnants de l'Ancien Testament. Job est présent dans différentes traditions (juive, chrétienne, musulmane) ; le personnage n'appartient pas au peuple hébreu, il vient d'une légende babylonienne. Il n'est pas non plus un être historique. Le "Livre de Job" est une allégorie, une fiction symbolique qui nous parle de nous, les hommes. Objet d'un pari entre Dieu et Satan, Job est l'image même du juste souffrant sans raison. Il est honnête, juste et pieu, et il voit tout son bien partir en fumée, ses enfants mourir et lui-même être atteint dans son corps. Il accepte son sort, mais quand ses amis lui rétorquent qu'il a bien dû faire le mal pour subir un tel châtimement, il clame son innocence. C'est l'affirmation de la liberté humaine, même face à Dieu. Pierre Assouline nous présente les différentes influences de Job dans les cultures les plus diverses et la littérature, et nous parle de son propre rapport à la souffrance.

"Caïn", publié chez Seuil, est l'ultime roman du Portugais José Saramago, Prix Nobel de littérature, décédé en 2010. Lui aussi met en avant l'injustice dont est victime Caïn le maudit qui a tué son frère Abel, car Dieu préférerait les offrandes d'Abel aux siennes. "Suis-je le gardien de mon frère ? ", réplique-t-il à Dieu quand celui-ci l'interroge sur la victime disparue. Ce criminel, c'est l'ancêtre de tous les hommes, c'est donc un peu nous. Saramago nous le montre assistant, impuissant, à tous les grands massacres dont la Bible n'est pas avare. Après le brasier de Sodome, la colère de Moïse et la tuerie de Jéricho, il va prendre la tête de la révolte des hommes contre ce Dieu rancunier et jaloux.

Cette violence sacrée, aucun auteur ne l'a mieux expliquée que René Girard. Son dernier ouvrage publié chez Flammarion, "Sanglantes Origines", synthétise sa pensée. Il y démontre l'origine persécutrice de tous les mythes et l'universalité du phénomène du bouc-émissaire. Toutes les cultures ont peu ou prou pratiqué le sacrifice humain. Il y analyse également le pouvoir des rites et des religions. En débattant avec trois anthropologues, il éclaire d'un jour nouveau les origines sacrificielles de l'humanité.

Fort de la foi du charbonnier et d'une fidélité inébranlable à sa culture chrétienne, le tout bien saupoudré d'humour, Denis Tillinac nous entraîne dans un labyrinthe merveilleux avec le "Dictionnaire amoureux du catholicisme", publié chez Plon. Quel que soit notre rapport à la religion, nous devons à l'Eglise catholique toutes les figures de l'imaginaire occidental, notre éthique (y compris celle des Lumières et des droits de l'homme), notre métaphysique et notre esthétique. Nul ne peut comprendre l'histoire de l'Occident (y compris les hérésies et oppositions à Rome) s'il ignore les bases de cette première religion chrétienne structurée.

A l'époque de la mondialisation, l'art des religions comparées s'avère indispensable. Avec son "Moïse, Jésus, Mahomet", publié chez Fayard, Philippe Barret nous présente sur une même ligne les préceptes moraux de la Torah, du Nouveau Testament et du Coran. Pour éviter les fondamentalistes qui observent les textes à la lettre, il nous propose de décrypter l'esprit de ces livres par lesquels Dieu est censé s'être exprimé. Pour cela l'auteur s'attache à en restituer l'authenticité dans les langues originelles qui ont présidé à leur rédaction.

Deux ouvrages publiés par les Presses de la Renaissance ont retenu notre attention. Avec "le Judaïsme, pratiques, fêtes et symboles", Hélène Hadas-Lebel nous propose un livre pédagogique pour comprendre cette religion multimillénaire, à l'origine des autres monothéismes. Après une présentation des différents courants du judaïsme, l'auteur décortique les symboles profonds de cette religion sans dogme.

Avec "Charité de la chair", Alina Reyes tente de réconcilier le sexe et le sacré. Des mythes antiques jusqu'à la psychanalyse, elle explore ce qui a contribué à les séparer. Puis elle démontre combien le christianisme, grâce au principe de l'Incarnation, sanctifie le corps, réceptacle de l'Esprit.

Jean-Luc Aubarbier

## Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac  
Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39  
E-mail : [anne.becheau@orange.fr](mailto:anne.becheau@orange.fr)

Vendredi 18 février 2011 - Page 5

## English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : *peter-gooch@orange.fr*

### Festival

The third annual Goose Festival takes place in Sarlat this weekend, and promises to be an event bigger success than the last two, according to even organiser Katia Veyret. The extra attendees that will be present this year is no doubt the result of the word-of-mouth that has gone around following the success of two other Festivals in Sarlat, whilst others expressed regret that the Goose Festivals have previously only taken place on one day. This latest edition will have seminars, demonstrations as well as cookery and carvery.

### Joining the movement

The Sarlat judges, who hear about a thousand cases a year, put off hearing cases last Thursday in line with many others in France. The court had recently escaped the national reforms. Now the court hears cases of litigation, overdue credits and problems between neighbours, as well as light traffic offences such as small excesses of speed and being just slightly over the alcohol limit.

### Magnificent

Colin Firth, Geoffrey Rush and Helena Bonham Carter continue to delight audiences this week in the Rex Cinema with their performances in *The King's Speech*, which is being shown in its original version. The film recently won seven Bafta awards in the UK, and has twelve Oscar nominations. This week also sees the welcome return of the original version of the Sergio Leone film *Duck You Sucker* about how two unlikely people - an IRA explosives expert and a Mexican bandit (played by James Coburn and Rid Steiger) get caught up and the Mexican revolution, with an outstanding score by Ennio Morricone. Completing the original version line-up this week is the Swedish multilayered comedy thriller *The Sound of Noise* starring Bengt Nilsson. More information about these and other events at the Rex can be obtained by sending an e-mail to the address at the top of this column or telephoning 0892 68 69 24

## Gaz de schiste, connaissance vigilance et écologie affaire de tous

Plusieurs associations ou partis politiques ont récemment alerté l'opinion locale sur une éventuelle exploitation de gaz de schiste sur une partie du Sarladais. En tant que maire d'une des communes citées (par ailleurs saisi par plusieurs de mes collègues) et en tant que conseiller de la ministre de l'Écologie et du Développement durable, j'ai eu à cœur de me renseigner sérieusement sur cette affaire.

Le gaz de schiste est un gaz contenu dans des roches sédimentaires argileuses, situées entre un et trois kilomètres de profondeur, qui sont à la fois compactes et imperméables. C'est un gaz piégé dans la roche et qui ne peut pas être exploité de la même manière que les gaz contenus dans des roches plus perméables. Son exploitation nécessite le plus souvent des forages horizontaux et une fracturation hydraulique de ces roches profondes.

Il y a une quinzaine d'années, on ignorait comment exploiter ce gaz contenu dans ces formations géologiques. Il est aujourd'hui extrait en grande quantité aux États-Unis où il représente 12 % de la production locale de gaz contre seulement 1 % en 2000.

En Europe et notamment en France, l'évaluation de ce type de ressources démarre à peine. Selon certains experts, les réserves mondiales de gaz de schiste seraient quatre fois plus importantes que les ressources en gaz conventionnel.

Le problème réside justement dans cette technique d'exploration et d'exploitation. Elle présente deux risques majeurs.

Le premier concerne l'eau par le risque de pollution des nappes phréatiques du fait de l'injection d'eau mélangée à du sable et à des solvants à très forte pression pour fracturer les roches. Le second réside dans l'atteinte irrémédiable aux paysages qui seraient ainsi perforés et défigurés par de nombreux puits. L'un comme l'autre de ces risques sont inacceptables pour moi comme pour tous les Périgordins qui sont attachés à la qualité de l'eau potable et à la préservation de paysages reconnus par toutes les instances nationales et internationales. On voit bien d'ailleurs que ce dernier élément suffirait juridiquement à rendre impossible une telle idée. On ne peut pas dresser n'importe quoi dans nos paysages, la loi est la même pour tous !

La réalité est qu'aucune recherche n'a commencé dans notre secteur, des sondages n'ont débuté que dans le sud-est de la France et ils sont aujourd'hui arrêtés. J'ai fait partie de ceux qui ont immédiatement alerté la ministre et sa réponse est claire. Elle l'a redit cette semaine à l'Assemblée nationale : " Les projets d'exploitation de gaz de schiste suscitent de légitimes interrogations et inquiétudes.

J'ai bien conscience des attentes fortes sur ce sujet et je redis qu'il est hors de question d'exploiter le gaz de schiste dans notre pays avec des procédés d'extraction qui ont une incidence écologique désastreuse ".

Cette déclaration venait après des très nombreuses prises de positions très claires qui ont été unanimement saluées dans les régions réellement concernées, qu'il s'agisse du président socialiste de la région Rhône-Alpes, Jean-Jack Queyranne ou de la députée européenne d'Europe-Ecologie-Les Verts, ancienne députée socialiste de la Drôme, Michèle Rivasi.

La ministre a demandé un moratoire tant que nous n'en saurons pas plus sur les techniques envisagées, sachant que les actuelles techniques ne seront pas acceptées. Avec son collègue, Eric Besson, ministre de l'Industrie, elle a confié " une mission au Conseil général de l'industrie, de l'énergie et des technologies (CGIET) et au Conseil général de l'environnement et du développement durable (CGEDD) sur les enjeux économiques, sociaux et environnementaux des hydrocarbures de roche-mère, communément appelés gaz et huiles de schiste ". Les résultats de cette mission seront publics.

Pour ma part, je reste mobilisé et vigilant sur un sujet qui démontre que l'écologie et le développement durable sont aujourd'hui dans notre pays des sujets qui dépassent et transcendent les appartenances politiques. Chacun est dans son rôle, les associations, les partis, les citoyens mais aussi des acteurs politiques responsables.

L'écologie c'est l'affaire de tous et de chacun.

*Jérôme Peyrat, maire de La Roque-Gageac, conseiller auprès du ministre de l'Écologie, du Développement durable, des Transports et du Logement*

## Priorité solidarité !

Depuis quelques semaines, la droite sarladaise semble avoir perdu le sens de la courtoisie occitane. Sans véritable argument, elle attaque gratuitement les conseillers généraux de la majorité départementale. Faut-il vraiment leur rappeler que les élus du département comme ceux de chaque collectivité tirent leur légitimité de la démocratie et des élections qui les ont librement consacrés ?

Malgré les difficultés financières du moment, le conseil général de la Dordogne a décidé de maintenir l'investissement à un très haut niveau, avec un recours modéré à l'emprunt. C'est un choix qui a une seule ambition : préserver et développer l'emploi sur notre territoire. Alors que tout le monde sait que le choc de la crise a été mieux amorti en France grâce à la puissance publique (Etat et collectivités), on voit un pouvoir qui veut limiter la capacité d'initiative, d'investissement et d'aides des départements, notamment au milieu associatif.

Ainsi, le gouvernement UMP diminue les dotations pour les collèges de 25 % en trois ans, gèle ses dotations aux collectivités territoriales, ce qui signifie une baisse inédite de leurs ressources. A cela, la réforme territoriale prévoit aussi de créer un élu hybride (à la fois représentant à Périgueux et à Bordeaux) qui manquera alors de disponibilité pour celles et pour ceux qui attendent de nous une solidarité sans faille.

C'est la France de M. Sarkozy : une fiscalité au service des plus riches, la justice attaquée, une école et une police qui subissent des suppressions inédites de postes, une attaque contre le droit à la retraite, des promesses non tenues faites aux agriculteurs... Tout le monde est assigné à l'effort national, au moment où certains ministres profitent des largesses de dictateurs corrompus.

Le conseil général s'efforce ainsi de retisser du lien, de défendre l'intérêt général, de proposer des perspectives de développement du territoire. Sa méthode est fondée sur la concertation et la clarté. A l'inverse, on apprend presque par inadvertance que le gouvernement a donné les autorisations d'exploration pour la recherche de gaz de schiste, au risque de détruire nos paysages, notre environnement et, par conséquent, notre attractivité touristique ! Le Grenelle de l'environnement préconisait pourtant pour tout projet de territoire une meilleure gouvernance avec ses élus... Paroles, paroles !

Face à une droite arrogante qui détruit nos acquis sociaux et la cohérence territoriale de la République, nous préférons un conseil général qui défend une vision ambitieuse du département. Le respect de notre environnement est la meilleure garantie d'un développement harmonieux et d'une préservation de notre emploi local, induit pour moitié de l'activité touristique. Grande ambition personnelle et petits calculs politiques ne font pas un projet de territoire crédible.

*Jean-Fred Droin, conseiller général de Sarlat*

## Gaz de schiste en Sarladais

*Pas de moratoire, c'est non tout simplement !*

Aberration écologique, marchandisation des territoires, coup porté à l'image du Sarladais, terres livrées à des intérêts mercantiles, tout y est pour exiger l'abandon pur et simple du projet.

Mais, plus globalement, nous nous interrogeons sur la nature de ce projet, sur le sens donné par le gouvernement à l'avenir du Sarladais. Quelle conception de l'aménagement du territoire, quel type de vie et d'activités pour les populations locales ?

Le gouvernement compte-t-il sur l'exploitation de ces nouvelles ressources pour pallier la mise à mort de l'agriculture locale, la désindustrialisation, pour lever l'hypothèque qui pèse sur la pérennité d'un site comme celui de l'usine des tabacs ?

Nous préférierions que le gouvernement nous donne des signes plus positifs et productifs en matière d'emplois et de développement des services publics.

Qu'en est-il par exemple de l'avenir et de la modernisation de l'hôpital de Sarlat, alors que, selon plusieurs sources concordantes, la question de son devenir est posée à très court terme avec des décisions négatives imminentes de l'Agence régionale de santé ? Autant d'éléments que nous souhaitons porter publiquement devant la population.

*Annick Le Goff, Parti communiste, conseillère municipale à Sarlat*  
*Alain Descaves, Parti de gauche, comité du Périgord Noir*

### Elections cantonales

## Réunions publiques

**Jean-Fred Droin et Hélène Coq-Lefrancq** seront présents dans les communes du canton.

Marquay, vendredi 18 février dans la salle du conseil ; Sainte-Nathalène, mardi 22 à la salle des fêtes ; Vézac, mercredi 23 à la salle des fêtes ; Saint-André-Allas, vendredi 25 à la salle des fêtes ; Marcillac-Saint-Quentin, mardi 1<sup>er</sup> mars à la salle des fêtes ; Vitrac, jeudi 3 dans la salle du conseil ; Saint-Vincent-Le Paluel, lundi 7 à la salle des fêtes ; Proissans, mercredi 9 à la salle des fêtes ; Tamniès, vendredi 11 à la salle des fêtes ; La Roque-Gageac, lundi 14 à la salle des fêtes ; Beynac, vendredi 18 à la salle des fêtes. Toutes ces réunions auront lieu à 18 h 30.

Réunions cantonales : à Proissans avec Claude Bérît-Débat lundi 28 février à 20 h 30 à la salle des fêtes ; à Sarlat avec Bernard Cazeau et Germinal Peiro mercredi 11 mars à 18 h 30 sous le chapiteau du Centre culturel. ■

**Jérôme Peyrat et Marie-Louise Margat** seront présents dans les communes du canton.

Marquay, vendredi 25 février à 18 h 30 à la salle des fêtes ; Saint-André-Allas, jeudi 3 mars à 20 h 30 dans la salle du conseil ; Marcillac-Saint-Quentin, vendredi 4 à 20 h 30 à la salle des fêtes ; Saint-Vincent-Le Paluel et Sainte-Nathalène, jeudi 10 à 20 h 30 à la salle des fêtes de Sainte-Nathalène ; Proissans, vendredi 11 à 18 h 30 à la salle des fêtes ; Tamniès, lundi 14 à 18 h 30 à la salle des fêtes ; Vitrac, mardi 15 à 18 h 30 dans la salle du conseil ; Beynac-et-Cazenac, mercredi 16 à 18 h 30 à la salle des fêtes ; Vézac et La Roque-Gageac, vendredi 18 à 20 h 30 à la salle des fêtes de La Roque-Gageac.

Réunion cantonale à Sarlat jeudi 17 à 20 h 30 à l'Ancien Théâtre, salle Molière.

## DSK, un candidat de gauche ?

Il aura suffi d'une petite phrase pour mettre le feu aux poudres. En affirmant qu'elle ne souhaitait pas que son compagnon effectue un second mandat à la tête du FMI, Anne Sinclair a relancé les grandes manœuvres. Al'UMP, Pierre Lellouche et Dominique Paillé s'en sont pris au théorique favori socialiste. A gauche, en dehors des amis de Dominique Strauss-Kahn, ce fut plutôt le règne de l'agacement, et même d'une indéniable nervosité.

Sur le papier, Dominique Strauss-Kahn est en effet le meilleur des candidats pour la gauche. Caracolant en tête des sondages, il bénéficie de la stature internationale et de la crédibilité que lui donnent ses fonctions de directeur du FMI. Economiste reconnu, il n'a pas été mêlé aux luttes d'appareil qui ne cessent de déchirer le PS. Enfin, ses prises de position sur les questions " de société " ne peuvent qu'attirer l'électorat " bobo ". Pour une gauche écartée du pouvoir depuis bientôt dix ans, il paraît le présidentiable rêvé.

Mais est-il vraiment un candidat de gauche ? C'est la question que se posent très sérieusement nombre de socialistes, sans oublier des personnalités – comme Mélenchon – auxquelles il inspire une profonde détestation. Dominique Strauss-Kahn est peut-être un économiste crédible, mais il est aussi vu comme le responsable des politiques d'austérité que connaît par exemple la Grèce. Pour un homme qui se revendique de gauche, il y a de meilleurs brevets.

Il y a peut-être plus grave. Rappelons tout de même que Dominique Strauss-Kahn, lors de son discours de Bonn le 19 novembre dernier, a tout uniment prôné la création au niveau européen d'une " autorité budgétaire centralisée " qui " fixerait les orientations budgétaires de chaque pays membre et allouerait les ressources provenant du budget central pour mieux atteindre le double objectif de stabilité et de croissance ", en somme, un nouvel abandon de souveraineté pour les nations euro-

## Marché aux truffes

Sur le douzième marché de gros aux truffes du mercredi 16 février, les 7,5 kilos de truffes apportés se sont négociés au prix moyen de 750 € le kilo.

Ouvert aux trufficulteurs et aux professionnels (négociants, entreprises de l'agroalimentaire, commerçants et restaurateurs), le marché de gros se tient place de la Liberté tous les mercredis à partir de 14 h 30, et ce jusqu'à mi-mars.

péennes. Qu'en pensent les chevenementistes et les souverainistes de gauche ?

S'il veut vraiment se présenter aux primaires socialistes, DSK n'aura que trois mois de campagne pour convaincre qu'il n'est pas l'homme de la mondialisation libérale. Et parmi ces trois mois, il y a deux mois d'été. C'est terriblement court.

Mais Dominique Strauss-Kahn veut-il vraiment faire campagne ?

*Serge Plenier*

# Où va notre justice ?

Lorsqu'un ministre de l'Intérieur conteste une décision de justice sanctionnant des policiers, lorsque le chef de l'État mène une guerre personnelle contre l'institution judiciaire au nom du populisme et de la démagogie, alors le principe de séparation des pouvoirs est attaqué, même s'il est l'un des fondements de notre démocratie.

Bien évidemment, nul ne peut contester l'atrocité du crime dont a été victime Laëtitia à Pornic et chacun comprend la douleur de la famille et des proches de cette jeune femme.

Le fait que l'auteur présumé de cet acte barbare soit un récidiviste doit nous obliger à réfléchir sur l'état actuel de notre société, sur l'incroyable violence qu'elle génère, mais aussi sur la justice que nous voulons.

Ce débat est essentiel car il s'agit en réalité de repenser le contrat social qui nous unit tous. Mais ce débat de fond est trop important pour ne durer que le temps des médias ou pour être traité à chaud après un tel crime. Aussi, si une réforme structurelle de la justice s'impose, nous ne pouvons pas nier les difficultés actuelles de la justice française qui pointe lamentablement au 37° rang des pays du Conseil de l'Europe, derrière l'Azerbaïdjan et l'Arménie.

Cette situation ne peut plus durer et les magistrats de Dordogne ont tenu à le dire avec force et dignité lors d'une table ronde organisée vendredi 4 février à Bergerac. Contrairement aux critiques formulées par certains, les magistrats assument parfaitement leurs responsabilités, comme cela est d'ailleurs prévu par la loi. Simplement, ils ne peuvent pas accepter d'être désignés coupables par le président de la République, avant même que ne soient connus les faits. D'ailleurs, les rapports d'enquêtes remis au ministre de la Justice ont démontré que les magistrats n'avaient pas fauté dans l'affaire concernant l'assassinat de Laëtitia, obligeant le ministre à s'excuser à la place du président de la République.

Si les magistrats ont la volonté d'assumer leurs responsabilités, ils souhaitent également que tous les citoyens sachent dans quelles conditions ils les assument.

Savez-vous par exemple qu'à Bergerac les décisions rendues ne peuvent être imprimées faute de moyens pour acheter des cartouches d'encre ? Savez-vous que le juge des affaires familiales ne peut plus demander d'enquêtes sociales faute de pouvoir rémunérer les enquêteurs ? Savez-vous qu'à Bergerac le tribunal de grande instance est quasiment en situation de cessation de paiement ? Et dans cette même juridiction, qui concerne directement le Sarladais, savez-vous qu'il manque trois magistrats et que six postes de fonctionnaires sont actuellement vacants ?

Alors oui, les magistrats doivent assumer leurs responsabilités, mais aussi ceux qui sont en responsabilité et qui ne leur donnent pas les moyens de fonctionner correctement.

Pour revenir à l'affaire de Pornic, comme il fallait un coupable, pour rassasier l'appétit vengeur de Nicolas Sarkozy, les conseillers en insertion et probation ont été jetés en pâture aux médias. Mais, pour eux aussi, je vous invite à forger votre opinion en toute connaissance de cause.

Sachez qu'à la prison de Mauzac où il y a 375 détenus, les conseillers en insertion et probation ne sont que 3,5 (équivalent temps plein) alors qu'ils devraient être 5 pour aider le juge d'application des peines à prendre des décisions ou pour préparer la sortie des détenus. En raison de ce sous-effectif et de l'augmentation des charges administratives, ils ne peuvent consacrer que cinq minutes de leur temps par détenu. Et le constat est le même en milieu ouvert où les conseillers de Bergerac gèrent chacun quelque 130 dossiers. Dans ces conditions,

comment ces conseillers peuvent-ils mener à bien leurs missions, d'autant plus que, malgré les promesses, le système psychiatrique français est tout aussi souffrant que notre système judiciaire ?

Pour lutter contre la démagogie et le populisme, les magistrats ont choisi la pédagogie et doivent poursuivre dans cette voie pour faire connaître leur métier, démocratiser leurs pratiques et rapprocher la justice du justiciable.

Mais la Justice a aussi besoin de moyens pour fonctionner. Il ne sera plus possible de pointer du doigt une responsabilité individuelle pour tenter de masquer un dysfonctionnement général lié aux carences de l'État. Enfin, il est certainement venu le moment de réformer en profondeur notre système judiciaire.

La Justice est garante du " vivre ensemble " et de notre démocratie. Donnons-lui les moyens de fonctionner, respectons-la, protégeons-la des attaques injustes, et notre pays aura fait un grand pas en avant.

*Benoît Secrestat, conseiller régional d'Aquitaine, premier secrétaire du PS en Dordogne*

## La colère des juges

La guerre est-elle déclarée entre Nicolas Sarkozy et les juges ? Après les remarques du chef de l'État sur les dysfonctionnements de la justice dans le meurtre de Laëtitia Perrais, voici que commence une véritable révolte des magistrats.

L'affaire, il est vrai, peut susciter l'indignation et même l'horreur. Comment admettre que l'assassin supposé, Tony Meilhon, criminel dangereux emprisonné après une série de viols, ait été si facilement libéré ? Comment ne pas mettre en cause une justice si indulgente au coupable et si dangereuse pour l'innocent ?

Les réponses des juges et des policiers ont un goût de déjà vu. Tous dénoncent le manque de moyens et la paupérisation croissante de leurs institutions respectives. Comme le rappelle la CGT, au tribunal de Nantes trois juges d'application des peines (les fameux Jap) doivent gérer quatre mille dossiers. De son côté, la Conférence des premiers présidents de cour d'appel évoque, outre les contraintes budgétaires, " la succession des réformes législatives ".

Ces arguments doivent être pris au sérieux. Audiences engorgées, faiblesse dramatique des moyens humains et matériels, tout cela est connu et indiscutable, tout comme est indiscutable la faiblesse des crédits. Mais, au-delà de la faiblesse des moyens, demeure la question principale : quel est le rôle de la justice, et plus précisément de la justice pénale ?

La question n'est nullement rhétorique. Naguère encore la réponse était simple : la justice pénale punissait les crimes et les délits. Aujourd'hui, la réponse est infiniment plus complexe : le juge condamne toujours les auteurs de crimes et délits, mais on lui demande aussi de se faire assistante sociale, psychiatre et attaché de presse, bref, de pratiquer un nombre croissant de métiers toujours plus éloignés de sa mission originelle. Il en résulte un inévitable étouffement qui multiplie par dix les effets du manque de moyens.

A cela s'ajoutent les incertitudes d'une institution tiraillée entre la " culture de l'excuse " et les exigences sécuritaires. Il faudra bien un jour, sinon choisir l'un contre l'autre, du moins établir un juste équilibre.

Si elle permet à l'État et aux citoyens de se poser enfin les vraies questions, la colère des magistrats ne sera peut-être pas inutile.

*Serge Plenier*

# Annonces légales

## AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Sarlat-La Canéda du 1<sup>er</sup> février 2011, il a été constitué une société présentant les caractéristiques suivantes.

**Dénomination sociale** : SARL LES PO-SEURS.

**Forme sociale** : société à responsabilité limitée.

**Siège social** : Sarlat-La Canéda (24200), la Verperie.

**Objet social** : pose, montage, installation de cuisines et de salles de bain, dont plomberie et électricité, d'agencements divers, tels que placards, dressings, rangements, de meubles en kit, de parquets, de carrelages, de revêtements de sols, de menuiseries extérieures et intérieures, de bardages, de fermeture de bâtiments telles que volets, portes de garage, de mobiliers de bureau, de terrasses extérieures en bois.

**Durée de la société** : 99 ans à compter de sa date d'immatriculation au RCS.

**Capital social** : 5 000 euros.

**Gérance** : Monsieur Sébastien SICARD, demeurant à Sarlat-La Canéda (24200), la Verperie, et Monsieur Michel JARDEL, demeurant à Vitrac (24200), le Theil.

Immatriculation de la société au RCS de Bergerac.

Pour avis.

Signé : **les gérants.**

## NOVANIMA

**SARL au capital de 8 000 euros**

**Siège social** : la Métairie du Thon

**24220 Bézenac**

**RCS 492 012 380 Bergerac**

Aux termes du procès-verbal en date du 14 février 2011, l'assemblée générale extraordinaire a décidé de modifier les articles 2, 7, 20 des statuts.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité par la collectivité des associés.

L'inscription modificative sera portée au RCS tenu par le greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Signé : **la gérance.**

## SCI LE CÈDRE

**Société civile immobilière**

**Capital de 1 524,49 euros**

**Siège** : les Granges - 24200 Vitrac

**Siret 428 139 232 00014**

Aux termes d'une délibération en date du 15 décembre 2008, l'assemblée générale extraordinaire a nommé Mademoiselle Annabelle EL FENNA, demeurant les Granges, 24200 Vitrac, en qualité de gérante associée pour une durée indéterminée en remplacement de Madame Eliette MONTEMONT, née BRAO.

Signé : **la gérance.**

## Etude de Maître Marie-Agnès CABANEL

**Notaire**

**16, avenue Gambetta**

**24200 Sarlat-La Canéda**

**LOCATION-GÉRANCE**

Suivant acte reçu par Maître Marie-Agnès CABANEL, notaire à Sarlat-La Canéda (Dordogne), 16, avenue Gambetta, le 2 février 2011, enregistré à Sarlat-La Canéda le 11 février 2011, bordereau n° 2011/106, case n° 1,

Monsieur Stéphane Olivier PAU, loueur de fonds, demeurant à Saint-André-Allas (24200), le Glandier, célibataire,

A donné à titre de location-gérance à Monsieur Frédéric Dominique Jean FOUCHER, restaurateur, demeurant à Sarlat-La Canéda (24200), 11, impasse des Enoisseurs, célibataire, un fonds de commerce de café, licence IV, restaurant, poissonnerie, sis à Sarlat-La Canéda (24200), 4, rue Tourny, inscrit au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le n° 430 348 474, pour une durée de un an à compter rétroactivement du 1<sup>er</sup> février 2011, renouvelable par tacite reconduction d'année en année, avec ses éléments tant corporels et incorporels y attachés.

Toutes les marchandises nécessaires à l'exploitation seront acquises par le gérant et tous les engagements et les charges dus à raison de l'exploitation du fonds seront supportés par le gérant, le tout de manière que le bailleur ne puisse être ni inquiété ni recherché à ce sujet.

Pour unique insertion.

Signé : **Maître Marie-Agnès CABANEL, notaire.**

## L'ESSOR SARLADAIS

**est habilité à publier les annonces judiciaires et légales pour l'ensemble du département de la Dordogne.**

## Maître Fabrice RENAUD

**Notaire**

**1, place de la Libération**

**24290 Montignac-sur-Vézère**

## APPORT IMMOBILIER

**à la SCI DU 37 TER**

**AVENUE DE MONTIGNAC**

**Capital : 29 850 euros**

**37, avenue de Montignac**

**24570 Condat-sur-Vézère**

**RCS Périgueux 523 792 364**

Suivant acte reçu par Maître Fabrice RENAUD, notaire, le 30 août 2010, publié au bureau des hypothèques de Sarlat le 12 octobre 2010, volume 2010P n° 2958,

Monsieur et Madame Jean Luc PIERINI, seuls associés, apportent en nature, chacun pour moitié, à la société SCI DU 37 TER AVENUE DE MONTIGNAC, un bâtiment à usage d'habitation situé sur la commune de Condat-sur-Vézère (24), la Valade, et cadastré section C n° 857, pour une superficie de 5 a 93 ca, pour une valeur totale de vingt-neuf mille six cent cinquante euros (29 650 euros).

Par cet apport, le capital social est augmenté à la somme de vingt-neuf mille huit cent cinquante euros (29 850 euros).

Pour avis.

Signé : **Maître Fabrice RENAUD.**

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE

**COMMUNE DE**

**LA CHAPELLE-AUBAREIL**

## AVIS D'APPEL PUBLIC

## A LA CONCURRENCE

**Identification de l'organisme qui passe le marché** : commune de La Chapelle-Aubareil, Bourg, 24290 La Chapelle-Aubareil.

**Objet du marché** : aménagement des locaux de la mairie.

**Procédure** : procédure adaptée.

**Renseignements relatifs aux lots** :

Lot 1 : VRD ;

Lot 2 : gros œuvre ;

Lot 3 : charpente bois ;

Lot 4 : couverture, zinguerie ;

Lot 5 : menuiseries aluminium, serrurerie ;

Lot 6 : menuiseries bois ;

Lot 7 : plâtrerie, plafonds modulaires ;

Lot 8 : carrelages ;

Lot 9 : peintures ;

Lot 10 : plomberie, sanitaires ;

Lot 11 : électricité, VMC chauffage électrique.

**Modalités d'attribution des marchés** : en marchés séparés à prix global forfaitaire.

Les candidats peuvent présenter une offre soit en qualité de candidats individuels, soit en qualité de membres d'un groupement solidaire. Ils ne peuvent donc pas cumuler les deux qualités pour un même lot.

**Délai d'exécution prévisionnel** : 8 mois à partir de fin avril 2011 (y compris période de préparation).

**Montant prévisionnel des travaux** : 193 000 € HT pour l'ensemble de l'opération.

**Justifications à produire par les candidats** : les pièces à remettre sont celles mentionnées aux articles 43 à 47 du Code des marchés publics et celles mentionnées au règlement de consultation.

**Critères de jugement des offres** : offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés dans le règlement de consultation.

**Date limite de réception des offres** : selon modalités indiquées au règlement de consultation avant le lundi 14 mars 2011 à 12 h.

**Renseignements d'ordre administratif et technique** : SARL d'Architecture COQ & LEFRANCO, 58, avenue Thiers, 24200 Sarlat, tél. 05 53 31 11 33, fax : 05 53 28 17 84. Mail : [COQLEFRANCO.ARCHI@wanadoo.fr](mailto:COQLEFRANCO.ARCHI@wanadoo.fr)

**Retrait des dossiers** : le dossier de consultation pourra être commandé gratuitement auprès de l'imprimerie BATAILLON à Sarlat, tél. 05 53 59 33 78, fax : 05 53 59 31 54.

Date d'envoi à la publication : 11 février 2011.

## AVIS DE LOCATION-GÉRANCE

La SARL SYVI, au capital de 1 500 euros, ayant son siège social à la Fournerie, 24220 Vézac, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro 481 839 223, donne en location-gérance à la SARL AGAPES, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le n° 394 581 458, un fonds de commerce de vente de bonbons, chocolats, confiseries, sucreries en général, produits régionaux, souvenirs, achat et vente de fins de séries et marchandises diverses, commerce de détail divers, solderie, situé 2, rue Lakanal, 24200 Sarlat, connu sous l'enseigne VICKY JUNIOR, à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2010, pour une durée de quinze mois.

Pour avis.

## DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE

**SOUS-PREFECTURE DE SARLAT**

**COMMUNE DE PAZAYAC**

## AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE

Le public est informé que, par arrêté préfectoral n° 11/016 du 24 janvier 2011, le sous-préfet de Sarlat a ordonné l'ouverture d'une enquête publique préalable en vue d'autoriser le prélèvement d'eau à la source des Bourieux et au puits de Jabanel, situés sur la commune de Pazayac, la déclaration d'utilité publique pour l'institution de périmètres de protection de ces captages, d'utiliser l'eau prélevée dans le milieu naturel en vue de la consommation humaine avec fixation d'un débit maximum d'exploitation journalier (régularisation administrative).

Cette enquête se déroulera pendant 33 jours pleins et consécutifs, du lundi 14 février 2011 au vendredi 18 mars 2011 inclus.

Monsieur Jacques ROUVIDANT, domicilié au 1, rue Albert-Camus, sur le territoire de la commune de Boulazac, est désigné en qualité de commissaire-enquêteur titulaire, et Monsieur Bernard TILEVITCH, demeurant à Trélissac, est désigné en qualité de commissaire-enquêteur suppléant.

Pendant la période ci-dessus indiquée, le dossier de l'enquête sera déposé à la mairie de Pazayac, dont le territoire est situé dans le périmètre du projet, et où toute personne pourra en prendre connaissance sur place, aux jours et heures d'ouverture de la mairie.

Pendant cette même période, les intéressés pourront consigner leurs observations sur le registre qui sera ouvert à cet effet à la mairie de Pazayac, siège de l'enquête.

Ils pourront également adresser leurs observations par écrit, soit à la mairie, soit au commissaire-enquêteur.

En outre, le commissaire-enquêteur recevra en personne, à la mairie de Pazayac, les observations du public chaque semaine, à savoir le jeudi 24 février 2011 de 9 h à 12 h, le lundi 7 mars 2011 de 15 h à 18 h.

Il sera également présent à la mairie de Pazayac le premier et le dernier jour de l'enquête, soit respectivement le lundi 14 février 2011 de 9 h à 12 h, le vendredi 18 mars 2011 de 14 h à 17 h.

Il pourra être pris connaissance du rapport établi à la suite de cette enquête à la sous-préfecture de Sarlat-La Canéda ou à la mairie citée ci-dessus.

Fait à Sarlat, le 24 janvier 2011.

Signé : **le sous-préfet, Bernard MUSSET.**

## AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution d'une société présentant les caractéristiques suivantes.

**Forme** : société à responsabilité limitée.

**Dénomination** : LA FOURNÉE OCCITANE.

**Siège social** : le Bourg, 24250 Cénac.

**Objet** : boulangerie, pâtisserie, vente à emporter, traiteur, snack, boissons à consommer sur place.

**Durée** : 99 années.

**Capital** : 7 500 euros.

**Gérance** : Monsieur Sébastien SIREDEY, demeurant les Tuilières, 24170 Monplaisant.

Immatriculation au RCS de Bergerac.

Pour avis.

Signé : **le gérant.**

## LA BALME DE BEYNAC

**Société civile immobilière**

**au capital de 20 000 euros**

**Siège social** : le Bourg

**24220 Beynac-et-Cazenac**

**RCS Bergerac 483 019 006**

L'assemblée générale ordinaire du 10 décembre 2010 a pris acte des démissions de Monsieur Christoph KUSTERS et de Madame Sarissa KUSTERS de leurs fonctions de cogérants avec effet au 10 décembre 2010.

Mention sera faite au RCS de Bergerac.

Pour avis.

Signé : **le gérant.**

## AVIS DE LOCATION-GÉRANCE

La SARL AGAPES, au capital de 7 623 euros, ayant son siège social à la Fournerie, 24220 Vézac, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro 394 581 458, donne en location-gérance à Madame Marie BAREYRE, en cours d'immatriculation au registre du commerce et des sociétés de Bergerac, un fonds de commerce de restauration rapide, situé 4, rue Lakanal, 24200 Sarlat, connu sous l'enseigne LE PTI CASSE-CROÛTE, à compter du 1<sup>er</sup> mars 2011, pour une durée de douze mois.

Pour avis.

# Vacances françaises

Vacances en France pour les ministres et, faute de mieux, pour beaucoup de nos compatriotes découragés par les conseils aux voyageurs du site du ministère des Affaires étrangères.

Des ministres français en vacances en Tunisie ou en Egypte, cela fait tache, à l'heure des troubles. Mais des millions de touristes véhiculant une image "décadente" de l'Occident depuis des années, peu s'en offusquent.

Quel pays va-t-on "faire" cette année ? L'an dernier on a "fait" la Mauritanie, en février, avant les prises d'otages, "le Mexique" à Noël, juste avant la guerre des cartels, l'autre année on a "fait" le Kenya à Noël, car il n'y avait pas d'élections comme l'année d'avant avec 3 000 morts, et la Thaïlande à Pâques, juste avant que l'aéroport ne soit bloqué par les Chemises jaunes, opposants à la monarchie – on nous avait fortement déconseillé la Birmanie des militaires. Cette année, faute de Tunisie ou d'Égypte, on pensait "faire" le Brésil pour le carnaval, mais les grandes écoles de samba ont brûlé. Alors Cuba avant que les Américains ne débarquent en masse ?

On voulait s'offrir une croisière dans l'océan Indien, mais les pirates somaliens ont pris le contrôle de la mer. On "fera" les fjords de la Baltique, avant le dégel de l'Arctique.

Ah ! et puis il nous reste à "faire" la Chine. C'est mieux organisé et on "voit" moins de pauvres qu'en Inde.

Qui n'a entendu ce genre de propos autour de soi ? Pour la génération précédente qui passait ses "grandes vacances" dans l'Espagne de Franco ou la Grèce des colonels (années 60 et jusqu'en 1975), sans se rendre compte de rien ou presque, il ne convient certes pas de lancer la première pierre. Le débat s'est généralisé avec le tourisme de masse, fondé sur le différentiel de coût de la vie. Les classes moyennes au début du siècle ("la famille Fenouillard"), les classes ouvrières depuis les congés payés, peuvent se payer les vacances jusqu'alors à la seule portée des familles aisées, fréquenter pour une nuit ou deux les palais des maharadjahs, visiter les grandes pyramides ou les temples d'Angkor. Quelle que soit la classe sociale, la différence reste immense avec le niveau de vie des populations locales, encore plus leur mode de vie.

Les contacts sont à minima entre touristes et indigènes, sauf les emplois de services qui nourrissent cette position de privilégiés. Or c'est le cœur du débat, ces touristes, c'est-à-dire l'Occidental moyen, font rêver – les milliers de clandestins tunisiens qui débarquent actuellement à Lampedusa répètent que "l'Europe c'est le paradis" – mais

scandalisent aussi. Quelle image de civilisation portons-nous à l'étranger pauvre ? Nous l'ignorons car nous restons trop peu de temps. Mais eux, les "locaux", dans les zones touristiques, voient défiler les touristes à longueur d'année : six millions en Tunisie pour un pays de dix millions d'habitants ; vingt-cinq millions en Turquie pour un pays de soixante-quinze millions qui envisage doubler ce nombre de touristes d'ici cinq ans.

L'activité touristique en Espagne sous Franco (la moitié de ses ressources d'exportation) a-t-elle joué un rôle dans l'évolution de la société et finalement l'avènement de la démocratie ? On en discute. La plupart du temps, le tourisme ne fait vivre que quelques régions (maritimes) et quelques activités, sans embrayer sur l'activité économique globale. Il est surtout un atout pour la balance des paiements, ce qui profite au gouvernement en place. Il crée de facto une sorte d'apartheid, des zones privilégiées pour "Blancs" et le reste pour les locaux.

Les événements qui se multiplient dans les pays émergents devraient susciter une réelle interrogation sur ce qui nous fait courir le monde si vite. L'attractivité de notre modèle politique, économique et social passe aussi par ces quelques journées que nous considérons de "détente" consacrées à l'étranger dans son propre pays de résidence.

Yves La Marck

## Nouveau à Sarlat

# Petit Saïgon

Cuisine asiatique - Sushis - Makis

### Sur place ou à emporter

Ouvert tous les jours sauf le dimanche

40, avenue Gambetta - SARLAT - 05 53 30 27 52

## Grande fête de l'oie à Sarlat



Sarlat en Périgord Fest'Oie, les 19 et 20 février.

Depuis plus de trois semaines, le repas aux quinze plats tout à l'oie est complet. Les deux restaurateurs sarladais, Gérard Gatinel du restaurant La Rapière et Eric Delpech du restaurant Le Quatre Saisons, vont cuisiner au Centre culturel avec le traiteur Alain Chapoulie des recettes oubliées à base d'oie pour quelque six cent cinquante convives.

Cependant, l'Office de tourisme et la ville de Sarlat ont pensé à tous ceux qui voudraient également profiter du week-end pour découvrir le fameux palmpède. Une multitude d'animations, gratuites pour la plupart, ont été prévues pour satisfaire petits et grands.

Samedi à partir de 14 h, les fermes et les conserveurs du Sarladais dévoileront leur savoir-faire en proposant des visites et des ateliers au sein de leurs exploitations : stages de cuisine, préparation de rillettes et de pâtés au foie ou cuisine du foie gras d'oie...

Sur place, les visiteurs pourront acheter la matière première à prix coûtant. Cette animation est gratuite mais nécessite de s'inscrire auprès de l'Office de tourisme de Sarlat. Attention, le nombre de places est limité !

A partir de 19 h, une grande Bodeg'oie sera organisée sur la place de la Liberté, animée par une banda. Une assiette composée de salade de gésiers, manchons, rillettes, cou farci ou aiguillettes, des pommes de terre sarladaises, une assiette de fromage et du vin seront servis pendant la soirée sous chapiteaux chauffés.

Dimanche dès 9 h, la journée débutera avec le marché primé au gras.

Tout au long de la journée, des stands de producteurs et de conserveurs 100 % oies du Périgord seront présents au cœur de la ville.

Trois démonstrations de découpe d'oies auront lieu à 10 h 30, 11 h 15 et 15 h 30.

Les plus petits pourront observer les oisons sur la place Boissarie. Des jeux anciens de la Ringueta seront également à leur disposition près de la cathédrale. Enfin, ils pourront s'initier à la calligraphie et peindre sur des œufs d'oie.

Vers 11 h 30, suite à la remise des prix du marché primé, une soupe de carcasses sera servie sur la place de la Liberté.

L'association Foie Gras du Périgord proposera des assiettes avec des cœurs, des magrets et des aiguillettes d'oie à la plancha.

Renseignements à l'Office de tourisme, tél. 05 53 31 45 45.

## Paraulas d'òc

*Un còp ère una espòca e un endrech que los mins de quaranta mila ans n'en pòdon pas coneisser ! Volèm parlar aquí de l'espòca ont las aigas èran nautas, encara mai nautas que las pus nautas, e tala-ment nautas que las solas montanhas avian lo cap al solelh.*

*Mas qu'èra pas pertot comme aquò e dins ço que es, ara, nòstre país se trobava una region un pauc particulara. Aquesta region embar-rada per dels monts al nòrd e a l'èst, de las montanhas al sud, dels pechs plan bèls a l'oèst, se fasiá coma una mar. Mas una mar gran-dassa tot parièr que, a costat d'ela, lo lac de Trémolat semblariá un petit culhièr !*

*E dont veniá l'aiga ? Mas del cèl emb la pluèja, de las montanhas emb la nèu, e d'un fum de fontas-sassas que nuèit e jorn e dumpuèi qual sap quand d'annadas fasián rajar una bona aiga... de montanhas !*

*Doncas avèm plan comprés : una cinta de montanhas, de monts e de pechs grandas botava d'aiga dins lo cròs e la gardava aquí per ela sens que poguèsse s'escapar !*

*L'aiga èra presoniera e plan gardada ! Mas que voliatz que faguèsson d'autre totas aquelas montanhas e tots aquels montan-hons per passar lo temps ? Aquel temps que se comptava en sègles e en milenaris ?*

*Fasián d'aiga e la gardavan !*

*Pr'aquò, per dessus l'aiga un sentiment nasquèt entre lo Grand del Nòrd e la Pichona del Sud !*

*Se vegèron de luènh en dessus de las brumas e se plaguèron ; e se plaguèron encara mai quand lors caps trauquèron los fums e que, sols en dessus de las nivols, podián remirar lors caras de nèu qu'embelugavan sols rais del solelh. De lors dents de glaça se fasián de tendres sorires... Mas qu'èra tot !*

*Per los dos amoròs, eusses que somiavan de se veire en entier de la cima del cap a la raïç dels pes, qu'èra un suplici de cada jorn.*

*Lor pena èra tala-ment bèla que de còps n'en tremolavan a far uflar*

*las aigas. Urosament que las autras montanhas de la cinta bolegàvan pas bric que cal sap ont pòdon s'ar-restar las manifestacions de l'amor !*

*Alara de pena, de colèra e d'amor, lo Grand del Nòrd se botèt a plorar e sas lagremas en tocant l'aiga se mudèron en peissons que sul còp anèron contar l'istòria de lor nais-sença a la Pichona del Sud ; aquesta faguèt passar un messatge d'amor al Grand del Nòrd, que faguèt passar... E los peissons portavan de messatges e de messatges, e quò's coma aquò que lo Grand del Nòrd demandèt a son aimada de far un Krrrrutz per que l'aiga s'en anèsse e aital se verián enfins. Oc, dins la lenga de l'espòca e dins las montanhas, far un Krrrrutz qu'èra escartar las cambas per daïssar passer entre elas çò que deviá i passar e en mai i aviá de r en mai lo passatge èra bèl !*

*La Pichona del Sud diguèt òc e faguèt un Krrutz que coma aquò l'aiga baïssava tot suau e lo Pichona se fasiá veire... pauc a pauc... coma se deu !*

*L'aiga e los peissons passèron*

### Edition

## Résistants du Périgord

C'est à un travail de bénédictins auquel se sont voués Jean-Jacques Gillot et Michel Moreau, deux historiens périgourdiens bien connus pour leurs ouvrages sur la période de l'Occupation.

Patiemment, avec un sérieux qui n'empêche pas l'émotion, ils ont collecté 1 500 noms de résistants, issus du Périgord ou y ayant combattu, et ont rédigé autant de notices biographiques. Ils auraient aimé pouvoir traiter les 30 000 combattants reconnus qui ont opéré en Dordogne, mais la tâche se serait avérée impos-sible.

A travers ce large échantillon repré-sentatif d'origines et d'opinions les plus diverses, ils brossent une histoire du Périgord en armes : maquisards,

**Restaurant**  
**Les Prés Gaillardou**  
24250 La Roque-Gageac  
RD 703 entre Vitrac et Cénac

**SOIRÉE PATRIMOINE**  
**Vendredi soir 25 février**

Nous vous proposons un **BON REPAS** (vendez-vous à 19 h 30) et une **SOIRÉE** au **COIN DU FEU** sur le thème :  
**La vie au bord de la Dordogne au cours des siècles**  
racontée et animée par Anne BÉCHEAU

Places limitées - Réservations indispensables  
30 € par personne (hors boissons)  
Renseignements au 05 53 59 67 89

pel Krrutz e partiguèron far las gran-das mars e los oceans. Lo Krrrrutz que s'èra far Krrutz, virèt lèu al Krutz, e coma lo monde cambia e la lenga tambien, demorèt mas un Kutz.

E benlèu, qual sap, quò's el qu'es devengut Cusa.

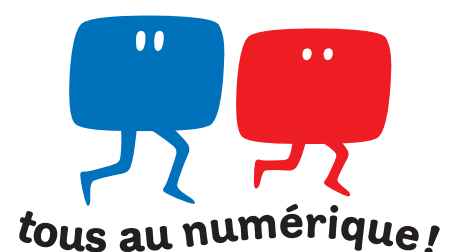
# Si vous ne voyez que cinq chaînes, il faut corriger ça.



## Si vous n'avez que 5 chaînes, vous recevez encore la télévision analogique. Equipez-vous pour passer au tout numérique !



Le 29 mars, votre région va passer à la télé tout numérique. Si vous recevez actuellement 5 chaînes maximum par une antenne râteau, vous devez impérativement vous équiper d'un mode de réception numérique : adaptateur TNT, Télé TNT intégrée, parabole, câble, ADSL ... Sinon plus de télé après le 29 mars !



Plus d'infos : **0 970 818 818** numéro non surtaxé (prix d'un appel local, du lundi au samedi de 8h à 21h) OU **[www.tousaunumerique.fr](http://www.tousaunumerique.fr)**

Canton de Sarlat

Beynac et-Cazenac

REMERCIEMENTS

La famille LESUR, très touchée des marques de sympathie manifestées par les proches, amis, voisins et connaissances lors du décès de

Madame Odile LESUR

vous prie de trouver ici l'expression de ses sincères remerciements.

Repas de chasse

Le Groupement des chasseurs beynacois organise son traditionnel repas le dimanche 6 mars à 11 h 30 à la salle polyvalente.

Au menu : apéritif, soupe pay-sanne, crudités, civet de cervidé, gigot de chevreuil, légumes, fro-mage, dessert, café.

Le prix est fixé à 18 € pour les adultes et à 10 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Réservations : Francis Vaucel, téléphone : 05 53 29 40 33 ou 06 83 20 24 67 ; Jean-François Péliissier, tél. 05 53 29 40 47 ; Vincent Péliissier, tél. 06 83 78 39 76.

Vitrac

Sortie spectacle

L'Association du 3<sup>e</sup> âge organise une journée à Saint-André-de-Cubzac le mercredi 9 mars.

Rendez-vous à 8 h 20 à Vitrac, départ à 8 h 30. En route vers Siorac-en-Périgord (Chez Gaby à 9 h), Couze, Bergerac, Libourne, Saint-André-de-Cubzac, plus précisément Gauriaguet.

A midi, repas dansant avec l'or-chestre de L'Ange Bleu. Au menu : punch maison, garbure, mi-cuit de foie gras au Lillet, pièce de bœuf rôtie et sa garniture, salade, fromage. Vin de Bordeaux et café.

A 15 h, spectacle de deux heures. Cette nouvelle comédie music-hall vous emportera dans un univers enchanteur et vous fera découvrir la vie d'artistes comme vous ne l'avez jamais imaginée. Du comique inénarrable, de la magie, des chan-sons inoubliables, de superbes costumes, des ballets avec danseurs et danseuses de charme et de choc.

Retour prévu vers 20 h 45 à Siorac et vers 21 h 15 à Vitrac.

Le prix, fixé à 53 €, comprend le transport en autocar grand tourisme, l'assurance assistance rapatriement et le déjeuner dansant.

Réservations : Alain Bourdais, tél 05 53 28 37 10 ou 07 70 80 01 51.

TARIFS

|                                             |         |
|---------------------------------------------|---------|
| Petite annonce (forfait 5 lignes).....      | 8,00 €  |
| Ligne supplémentaire.....                   | 1,50 €  |
| Petite annonce domiciliée.....              | 18,00 € |
| Annonce encadrée.....                       | 13,00 € |
| Annonce encadrée fond couleur.....          | 17,00 € |
| Annonce encadrée et domiciliée.....         | 20,00 € |
| Avis divers ou encadré dans la commune..... | 17,00 € |
| Remerciements décès.....                    | 21,00 € |
| Faire-part.....                             | 21,00 € |
| Remerciements ou faire-part + photo.....    | 28,00 € |
| Avis de messe.....                          | 17,00 € |
| Défense de chasser, etc.....                | 20,00 € |

La Roque-Gageac

Médaille des Justes parmi les Nations



Portrait de " La Mathète " par Alain Carrier

Jeudi 3 février, à la mairie du XVII<sup>e</sup> arrondissement de Paris, Joséphine Louise Mathès, le docteur Antonin Debidour et son épouse Madeleine ont reçu à titre posthume la médaille et le diplôme remis par le comité français Yadvashem, pour leur reconnaissance de " Justes parmi les Nations ", ayant hébergé Anselme et Claire Schwartz. Ces justes ont eu le courage de braver l'autorité au péril de leur propre vie en sauvant des Juifs pendant la Seconde Guerre mondiale.

Joséphine Louise, née Laporte en 1883 à Vitrac, mariée en 1900 à Julien Mathès, couvreur, vient habiter au hameau de Gaillardou jusqu'à son décès en 1966.

Veuve en 1921, avec sept enfants, elle reste dans sa maison dont elle est locataire, avec une grange et quelques lopins de terre (cette maison est devenue depuis le restaurant Les Prés Gaillardou).

Elle aide ses voisins au quotidien car elle a bien besoin d'eux pour les gros travaux.

Dotée d'un fort tempérament, on l'appelait familièrement " La Ma-thète ". Aussi, quand la famille Débi-dour, domiciliée au Fort, lui demande de prendre chez elle M. et Mme Schwartz, elle accepte, en toute humanité, sans penser aux risques pris dans le contexte de l'époque.

Ses petits-enfants gardent le souvenir d'une grand-mère accueil-lante, simple, humble et courageuse, très attachée à leur transmettre les valeurs de travail, de respect et de dignité.

Très émus de l'hommage qui lui est rendu, ils lui redisent aujourd'hui, comme bien des fois dans leur enfance, merci Mémé !

Repas de chasse

La Société de chasse et l'Amicale des chasseurs organisent leur traditionnel repas le samedi 26 février à 19 h 30 au foyer rural Fernand-Valette.

Au menu : soupe, saumon mariné, saucisses de chevreuil au vin blanc, mique, trou périgourdin, gigue rôtie, haricots verts et haricots beurre, salade, fromage, omelette norvégienne, café et pousse-café.

Le prix est fixé à 20 € pour les adultes et à 10 € pour les enfants de moins de 12 ans.

Inscriptions au plus tard le mercredi 23 au soir : Thierry Cluzel, téléphone : 05 53 28 37 00 ; Alain Guinot, tél. 05 53 28 24 19.

Sainte Nathalène

REMERCIEMENTS

Mme Jeannine BAUGÉ, *son épouse* ; M. Sébastien BAUGÉ, *son fils* ; M. Norbert BAUGÉ, *son frère* ; Mme Josette CESTARET, *sa belle-mère* ; M. et Mme Jacques CESTA-RET, *son beau-frère et sa belle-sœur* ; Mme Emmanuelle CESTARET et Sébastien DEGEAIN, *sa nièce et son neveu* ; Mlle Véronique CESTARET, *sa nièce* ; M. Robert SARDAN, *son oncle* ; Alexandre, *son petit-neveu* ; parents, alliés et amis, très touchés par les marques de sympathie et d'affecton que vous leur avez témoignées lors du décès brutal de

Monsieur Jacky BAUGÉ

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie du fond du cœur le cabinet Trajster et plus particuliè-rement Myriam et son époux, la direc-tion du centre hospitalier de Sarlat, les résidants et le personnel du service La Boétie, le personnel des autres services, les voisins, les pompes funèbres Michel André pour leur genti-lesse et leur dévouement lors de cette épreuve, l'abbé Philippe Demoures pour son accompagnement.

Sébastien, son fils, remercie tous ses camarades et amis du lycée agricole de Périgueux, ses maîtres de stage et toutes les personnes qui l'ont aidé et soutenu dans la succession de l'entreprise familiale, ainsi que tous ses fournisseurs.

Empeyte  
24200 SAINTE-NATHALÈNE

Club des aînés

L'association tiendra son assem-blée générale le dimanche 27 février à 10 h 30 au restaurant L'Escale, suivie d'un repas à 12 h 30. Ordre du jour : remise des cartes, bilan 2010, élection du bureau, projets 2011. Possibilité de participer au repas sans prendre part au vote et inversement.

Inscriptions : Françoise Saulière, tél. 05 53 59 22 09, ou Yveline Morel, tél. 05 53 31 13 93.

Saint-André Allas

Avis de la mairie

Du 21 au 25 février, le secrétariat sera ouvert le mardi et le vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 et 18 h.

Repas de chasse

La Société de chasse organise son repas le dimanche 13 mars à 12 h 30 à la salle des fêtes.

Canton de Villefranche

Villefranche du-Périgord

Elections cantonales

Philippe Castagné propose neuf réunions publiques qui se tiendront dans chacune des communes du canton.

" Le porte-à-porte m'a permis de passer d'excellents moments en compagnie de mes concitoyens, certains que j'ai connus dans ma jeunesse, et que je revois avec émotion, d'autres que je découvre avec plaisir ", confie-t-il avant de faire ce constat : " Ces échanges, pourtant riches d'enseignements, sont souvent trop courts à mon goût, car le temps est compté, je dois rencontrer plusieurs centaines d'électeurs... ". C'est pour continuer ce dialogue, dans les salles commu-nales ou les mairies cette fois-ci, que Philippe Castagné organise des réunions qu'il espère conviviales, simples et, pourquoi pas " gentiment contradictoires " puisqu'il ne rechigne pas au débat.

La formule Castagné a son origi-nalité : chacune de ces réunions, même si le débat est largement ouvert, développera plus particu-lièrement un thème en résonnance avec l'identité du terroir. Les trois premières rencontres auront pour axes de réflexion : " Soutenir les actions culturelles et artistiques " à Orliac le mardi 22 février à 20 h 30 ; " Valoriser notre potentiel touris-tique ", à Lavaur le mercredi 23 à 20 h 30 ; " Dynamiser l'artisanat et l'emploi " à Mazeyrolles le jeudi 24 à 20 h 30.

D'autres sujets (agriculture, santé, réseaux de communication, services et commerces...) seront au pro-gramme des prochaines réunions. En attendant, le porte-à-porte conti-nue pour Philippe Castagné.

Campagnac lès-Quercy

Samedi 19 février - 20 h 30  
Salle des fêtes  
**CAMPAGNAC-LÈS-QUERCY**

Le Campagnac Florimont  
Tout Terrain Evasion organise un

**CONCOURS  
de BELOTE**

NOMBREUX LOTS : canards gras avec foie  
jambons de pays, canards gras sans foie  
Un lot pour chacun  
Tourin et pâtisseries offerts

Monpazier

Salon du livre ancien

L'Office de tourisme organise la troisième édition du Salon d'hiver du livre ancien le dimanche 20 février de 9 h à 18 h à la salle des fêtes. Présence de bouquinistes professionnels régionaux. Entrée gratuite. Renseignements à l'Office de tourisme, tél. 05 53 22 68 59.

## Canton de Carlux

Calviac  
en-Périgord

## AVIS DE DÉCÈS



La famille MAYNENG vous fait part du décès, le 12 décembre dans sa 87<sup>e</sup> année, de

**Monsieur José Luis ARMENTIA**  
dit Louis

Les obsèques se sont déroulées à Bagnolet (Seine-Saint-Denis).

Le Bussou  
CALVIAC-EN-PÉRIGORD  
BAGNOLET (93)

## Carsac-Aillac

## Amicale laïque

L'association a tenu son assemblée générale le 15 janvier. L'occasion de faire le bilan de l'année 2010 et de renouveler le conseil d'administration qui se compose désormais de treize personnes : commerçants, parents d'élèves, retraités... ayant tous pour objectif d'organiser des animations pour le village au cours desquelles toutes les générations pourront se retrouver.

Merci à tous les membres du bureau sortant, avec une pensée particulière pour ceux qui nous ont quittés trop tôt.

Un calendrier des festivités a été établi. Il débute par le carnaval le samedi 19 mars. Grands et petits défileront dans le bourg, à pied ou sur des vélos fleuris. Le jugement de Rampano se fera à l'heure du goûter offert aux enfants sur le parking de la salle des fêtes, puis tous pourront prendre part à un repas dansant costumé.

Les autres manifestations seront communiquées par voie de presse.

Il est proposé aux personnes qui souhaitent aider financièrement l'Amicale laïque une carte de membre bienfaiteur disponible auprès des membres : Claude Bernard, Hélène Cuevas, Claudine Duthillier, Bernadette Gauthier, Stéphanie Laberrique, Christine Lopez, Corinne Mazet, Isabelle Nimal, Christelle Mathé, Sylvie Miquel, Sophie Trichet et Laurence Vialle.

L'association souhaite proposer à tous des moments de convivialité, de découverte, de surprises et d'émotion, à travers les activités envisagées cette année. Mais cela ne sera possible qu'avec votre concours, alors merci de nous dire quelles sont vos attentes, vos envies, vos idées, et n'hésitez pas à venir proposer votre aide quelques minutes, quelques heures, pour participer à l'organisation des nos manifestations. Nous avons tous des talents cachés : partageons-les !

Peyrillac  
et-Millac

## REMERCIEMENTS

Mme Paulette VITRAC, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que toute la famille, très touchés par les marques d'amitié et de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Raymond VITRAC**

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Le “ grand ” Monsieur  
et son tracteur

Chaque jour je le voyais passer, tout droit sur son tracteur... et puis, lundi, son tracteur l'a tué.

Deux jours après, une foule immense l'accompagnait au cimetière de Peyrillac. Je n'avais jamais vu autant de monde dans ce village.

Tiens ! un porte-drapeau ?... Vu son âge – 84 ans –, il avait dû faire la guerre.

Et... les premières notes du Chant des partisans ont vibré... L'émotion était palpable, vivante sous le soleil.

A Monsieur V., une élue lui a offert, en discours, un très bel hommage, simple, dense. Suivie par deux des petits-enfants de ce Monsieur. C'était fort, très beau. Et là j'ai compris : il avait été dans son jeune temps un résistant, et même torturé il n'a rien dit. Pour lui, “ Résister, c'était exister ”. “ Ami, entends-tu le bruit sourd... ”.

Chacun est allé, en fond “ le Temps des cerises ”, saluer ce grand Monsieur dans son cercueil recouvert du drapeau tricolore... dessus il y avait des coquelicots.

M. L.

Saint-Julien  
de-Lampon

## Saint-Hubert

Dimanche 6 mars, pour la première fois, l'Amicale communale de chasse fêtera la Saint-Hubert.

Les Echos du Pays d'Olt, des sonneurs de haut niveau, accompagneront cette grande journée. Parmi eux figurent le meilleur soliste de la région Midi-Pyrénées et le meilleur bassiste de France, champion de France en titre. C'est dire de la qualité de l'événement.

A 11 h, messe de la Saint-Hubert célébrée en l'église, suivie d'un vin d'honneur sur le parvis de la mairie.

Un repas sera servi à partir de 13 h. Chaque plat sera sonné par Les Echos du Pays d'Olt.

Au menu : soupe à la Marcelle d'Auriel, terrine de sanglier aux trompettes du Liaumel et médaillon de foie gras du Moulinot, civet de sanglier au jus de Saint-Julien et ses pommes vapeur, trou cynégétique lamponais, cuissot de chevreuil du Pradel avec ses haricots verts de la Rivière, parfum de fromage, salade de fruits aux coques de Miramont, café des Ondes, burlot à la Julyenne. Pain et vin à discrétion.

Le nombre de places étant limité, il est conseillé de réserver le plus rapidement possible : Serge Canadas, tél. 05 53 29 05 94.

## Domme

Restaurant  
CABANOIX et  
CHÂTAIGNE

3, rue Geoffroy-de-Vivans - DOMME

**FERMETURE**  
**du 20 au 27 février**  
**RÉOUVERTURE le 28**

[restaurantcabanoix.com](http://restaurantcabanoix.com)

Castelnaud  
La Chapelle

## Repas de chasse

Les sociétés de chasse de Castelnaud-La Chapelle et de Veyrines-de-Domme organisent leur traditionnel repas le samedi 26 février à partir de 19 h à la salle des fêtes de Veyrines-de-Domme.

Le prix est fixé à 20 € pour les adultes et à 10 € pour les enfants.

Réservations : Yvon Delage, tél. 05 53 29 50 36 ; Daniel Dejean, tél. 06 82 58 36 37 ; Jean-Paul Pradier, tél. 05 53 29 40 36.

Saint  
Pompon

## TNT

Une réunion d'information sur le passage au tout numérique aura lieu le mardi 22 février à 19 h à la mairie.

Association  
Sport et loisirs

Elle tiendra son assemblée générale, ouverte à tous, le vendredi 25 février à 20 h 30 à la mairie.

Ordre du jour : compte rendu des activités 2010, rapports financier et moral de l'année écoulée, renouvellement du bureau, informations sur le vide-greniers 2011.

Les personnes souhaitant apporter leur aide ou leurs idées seront les bienvenues.

## Veyrignac

Samedi 26 février - 20 h  
Salle des fêtes - VEURIGNAC  
SUPER REPAS  
DE CHASSE

organisé par l'Amicale des chasseurs

Apéritif, velouté châtaignes et potiron, paupiettes de sole, blanquette de chevreuil aux câpres, pommes vapeur, trou normand, gigue de chevreuil sauce au poivre, terrine provençale, salade, fromage, bavarois aux poires

**19 € tout compris - Moins de 12 ans, 8 €**  
**Moins de 5 ans, gratuit**

Rés. avant le 23 : **05 53 28 92 87**  
**06 08 94 17 28**

## Canton de Domme

Cénac-et  
Saint-Julien

## REMERCIEMENTS

Madame Guy VADÉ et sa famille, très touchées par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Guy VADÉ**

vous prie de trouver ici l'expression de leurs profonds remerciements.

Mme Guy VADÉ tient à remercier le docteur Penchenat, les pompiers de Domme, le Samu de Sarlat et les pompes funèbres Garrigou pour leur gentillesse et leur dévouement.

Badminton-club  
Domme-Cénac

Les badistes effectuaient un court déplacement pour participer au tournoi de la capitale du Périgord Noir, chez leurs voisins et amis sarladais. La compétition débutait le samedi après-midi avec les simples dames et messieurs.

Très belle performance de Lydia De Cicco qui gagne le tournoi des non-classés sans perdre un match. Toujours en non-classés, Stéphane Loublanches s'incline en quart de finale et le grand espoir Paul Bournazel perd en finale après une rencontre en trois sets âprement disputés.

Félicitations, ces résultats sont extrêmement prometteurs pour la suite.

Les doubles se disputaient le dimanche.

Les Dommoises Aurélie Martial et Lydia De Cicco terminent deuxièmes et, chez les messieurs, la paire Bournazel/Loublanches est battue en demi-finale.

Dans la catégorie classée D, l'équipe composée de Thierry Fontaine et de Fabien Galy a, comme d'habitude, regagné les spectateurs malgré une défaite en quart de finale à l'issue d'une partie qui a enflammé tout le public.

Un grand bravo à tous ces compétiteurs et nul doute que les résultats seront au rendez-vous pour la saison des tournois qui débute.

Samedi **26 février** - 21 h

salle socioculturelle **CÉNAC**

**THÉÂTRE**

*... et à la fin était le bang*

de René de Obaldia

Mise en scène de Antoine Heijboer

**Comédie burlesque**

par la troupe L'Art Roquois

## Grolejac

## Repas de chasse

L'Amicale de chasse organise son repas le dimanche 6 mars à 12 h au foyer rural.

Au menu : apéritif, soupe campagnarde, paupiette de saumon aux légumes, civet de chevreuil, pommes vapeur, trou périgourdin, gigue de chevreuil sauce grand veneur et

Florimont  
Gaumier

## Loto

Le Club des aînés organise un quine le dimanche 20 février à 14 h 30.

Nombreux lots : bons d'achat (150 € et 100 €), corbeilles de fruits et de légumes, panier gourmand, filets garnis, Vin de Domme, plateau de fromages, services de vaisselle, jambon, linge de maison, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Tombola. Buvette. Pâtisseries.

## Daglan

Conseil municipal  
du 27 janvier

**Sictom** — Une convention est signée concernant l'achat groupé des sacs-poubelle.

Le conseil décide de conserver un passage par semaine pour les ordures courantes et un passage tous les quinze jours pour le tri sélectif, été comme hiver.

**Enrochement berges du Céou** — L'entreprise Foucœur a été retenue pour effectuer les travaux dont le montant s'élève à, en euros, 8 522,70 TTC.

**Frais kilométriques** — Le conseil accepte de rembourser les frais de déplacement à venir de l'agent territorial vers le centre de gestion à Marsac-sur-l'Isle.

**Résidence Le Couvent** — L'appartement n° 2 a été reloué le 1<sup>er</sup> février.

Le conseil décide de rembourser la caution aux locataires sortants et fixe le montant de celle à verser par les locataires entrants.

**Boîte aux lettres Balmod “ Site classé ”** — Afin de faciliter le dépôt des sacoches de La Poste, une boîte aux lettres sera mise en place entre la borne d'incendie et la porte d'entrée de la mairie.

**Syndicat des transports scolaires** — Les rapports d'activité 2008 et 2009 sont adoptés.

**Remboursement frais litige** — Le conseil endosse un chèque des assurances, d'un montant de 2 042,68 €, en remboursement des frais engagés dans le litige du parking.

**Subvention** — Le conseil alloue la somme de 30 € pour la participation d'un élève daglanais dans le cadre d'un voyage scolaire en Italie.

**Service public d'assainissement collectif** — Le rapport relatif au prix et à la qualité de ce service, exercice 2009, est adopté.

**Vente de terrain** — Une parcelle contiguë au camping La Peyrugue sera vendue au prix de 6 € le m², à la condition qu'elle reste en zone à vocation touristique.

son accompagnement, fromage, dessert.

Le prix est fixé à 20 € pour les adultes (vin et café compris) et à 10 € pour les enfants âgés de 5 à 12 ans. Gratuité jusqu'à 5 ans.

Réservations avant le 2 mars au 05 53 29 19 66 (HR).

## Canton de Domme

### Daglan

#### Un titre de vice-champion du monde



(Photo Anne Bécheau)

Si l'on connaît Thierry Cabianca pour son engagement à la présidence de L'Essor daglanais, association ayant pour vocation l'organisation de manifestations comme le Salon de la gastronomie, l'exposition estivale de peinture ou la bodega de juillet qui attire chaque année plus de 3 000 personnes, sa passion pour les perroquets et les eclectus est en revanche plus discrète. Et pourtant, fin janvier à Tours il a été sacré vice-champion du monde des éleveurs de perroquets.

Pour ce professeur d'électromécanique de 48 ans qui enseigne au lycée Pré-de-Cordy à Sarlat, l'élevage de quelque quarante psittacidés, aras et eclectus au plumage vivement coloré, au bec court et courbé, est devenu une affaire de passion. Il est intarissable quand il

parle de ses oiseaux installés dans des volières tout autour de sa maison. Pour lui, l'aventure a débuté en 1987 avec des canaris, mais sa rencontre avec les eclectus – une variété plus petite que celle des aras – a eu lieu tout près de chez lui, au Peyruzet, où l'épouse du maire de l'époque, M. Pillière de Tanouarn, élevait quelques perroquets. " J'avais flashé devant la beauté de ces oiseaux ", se souvient-il.

Après avoir été sacré champion de France en 1989 et en 1998, c'est en janvier 2011 qu'il se hisse sur la plus haute marche internationale en obtenant la médaille de bronze pour les aras et la médaille d'argent pour les eclectus. Mais il aime à préciser qu'il a aussi une médaille d'or, sa fille Luna née le 24 décembre dernier !

Elever des perroquets n'est pas une tâche de tout repos ! Après l'obtention d'une autorisation d'ouverture d'établissement et d'un certificat de capacité, il faut les nourrir chaque jour avec des mélanges maison, des fruits et des légumes coupés en morceaux, surveiller la couvée des femelles eclectus qui pondent deux ou trois fois par an (alors que les aras ne pondent qu'au printemps ou à la fin de l'été), aménager des volières qui peuvent être glissées à l'extérieur aux beaux jours, échanger avec d'autres éleveurs. Telles sont les nombreuses contraintes pour un élevage de grande qualité. " Je suis assez puriste et n'élève que des souches pures ", explique Thierry Cabianca, précisant que c'est le seul moyen d'obtenir ces plumages aux couleurs vives. ■

### Office de tourisme



(Photo Anne Bécheau)

L'Office de tourisme de la vallée et des coteaux du Céou a tenu son assemblée générale le vendredi 11 février à la salle de Tournepique à Castelnaud-La Chapelle, en présence de Germinal Peiro, député-maire de Castelnaud et vice-président du conseil général en charge du tourisme. Ce fut l'occasion de faire le bilan de 2010 qui fut " une

belle saison " avec une très nette progression de la fréquentation pour les étrangers, particulièrement les Hollandais, les Belges, les Suisses, les Espagnols et les Italiens. Le président, Pascal Dussol, a toutefois noté un certain tassement de la consultation du site Internet, même si les chiffres de janvier 2011 sont repartis à la hausse.

Si l'Office s'attache chaque année à mieux dynamiser son territoire d'influence<sup>1</sup> de façon à récupérer les flux touristiques pour les attirer vers la vallée du Céou, 2011 s'annonce comme une année particulière avec le regroupement avec sept autres offices de tourisme de la vallée de la Dordogne<sup>2</sup> pour l'édition en commun d'une brochure hébergement-restauration et guide touristique.

Une campagne de communication autour du projet de la Voie Verte de la vallée du Céou sera développée. La réédition de la carte touristique et la mise à disposition à titre gracieux d'un Audioguide pour la visite guidée de Daglan constituent les points d'attention de 2011.

A l'issue de la réunion, les membres du bureau, Pascal Dussol, Philippe Bournazel, Philippe Lapeyre et Bernard Manière, ont été réélus à l'unanimité.

<sup>1</sup> Les communes de Bouzic, Castelnaud-La Chapelle, Daglan, Florimont-Gaumier, Saint-Cybranet, Saint-Laurent-La Vallée, Saint-Pompon et Veyrines-de-Domme.

<sup>2</sup> Domme, Beynac-et-Cazenac, La Roque-Gageac, Saint-Cyprien, Belvès, Villefranche-du-Périgord, Carlux et Salignac-Eyvigues.

### Nabirat

#### Nouvelle bibliothèque

Depuis le 7 février, un espace lecture est ouvert au public dans le nouveau bâtiment. Rendez-vous les lundis et vendredis de 16 h 30 à 18 h et pendant les petites vacances scolaires.

Un choix parmi plus de mille livres, adaptés à tous les âges, enfants et adultes, vous est proposé.

Vous pourrez rêver, voyager ou choisir des recettes de cuisine selon vos désirs. Les volumes seront régulièrement remplacés par la Bibliothèque départementale de prêt de la Dordogne.

Cet espace est tenu par des bénévoles, dont Colette Delavergne, Huguette Bencimon, Renée Heynen, Tetje Vander Wal et Daniel Heynen.

Faites connaître vos souhaits concernant les heures d'ouverture afin de les adapter à tous les publics, y compris aux lycéens qui désirent effectuer des recherches.

Appel à volontaires. Si vous êtes motivé, envoyez votre candidature à la mairie de Nabirat, le Bourg, 24250 Nabirat, tél. 05 53 28 44 58.

### Saint Cybranet

#### Conseil municipal du 25 janvier

**Travaux d'enfouissement des réseaux au Bouscot** — Approbation du projet établi par le Syndicat départemental d'énergies de la Dordogne concernant les travaux de génie civil, de télécommunication et d'éclairage public, projet qui permettra de continuer l'enfouissement des réseaux jusqu'au transformateur du Bouscot.

**Adhésion au pôle retraite du CDG 24** — Approbation pour une cotisation à hauteur de 0,10 % sur la masse salariale pour tous les employés municipaux titulaires.

**Autorisation du report des crédits d'investissement sur 2011** — Le conseil reporte les crédits d'investissement concernant la rénovation de la salle des fêtes au budget prochain, ceci afin de pouvoir utiliser les fonds avant le vote du budget primitif 2011.

**Subvention** — Octroi d'une subvention à l'Amicale laïque de Sarlat (100 €) dans le cadre d'une coopération entre cette association et l'école pour la participation au Salon du livre jeunesse de Sarlat.

**Chemin rural de la Guigne** — Le conseil vote la réouverture à titre privé sur une longueur de 50 m de ce chemin rural en vue de la réalisation d'un accès à un terrain constructible. Le principe étant que cette réouverture reste envisageable, pour une utilisation uniquement pédestre.

**Questions diverses.**

Installation de deux panneaux signalant la visite des Jardins de l'Albarède primés au titre des Jardins remarquables.

Renouvellement des contrats de travail CAE des cantonniers : des changements sont intervenus. La durée du renouvellement est fixée à six mois avec un taux de prise en charge par l'État de 70 % dans la limite de vingt heures par semaine. (nouvelles réglementations depuis janvier).

## Canton de Salignac

### Salignac Eyvigues

**SALIGNAC** Salle des fêtes

**19** février à 21 h

**20** février à 14 h 30

**THÉÂTRE**

avec le Comité des fêtes

Billets en vente :

**BOULANGERIE APPEYROUX  
BOUCHERIE DUPPERRET  
EPICERIE PROXI**

#### Battues aux pigeons

Des destructions de pigeons sont organisées les mercredis 23 février et 2 mars à 16 h 30 dans le bourg (secteurs de la halle et de l'église).

#### REMERCIEMENTS

Robert LAFLAQUIÈRE remercie sa famille, ses voisins, ses amis, les chasseurs et la Fnaca pour leur présence et pour toutes les marques de sympathie qui lui ont été témoignées lors du décès de son épouse

**Maguy LAFLAQUIÈRE**

née LEROY

survenu à l'âge de 69 ans

Il remercie également le docteur Jardel, le cabinet d'infirmières Ferber, la pharmacie Rafin, le service oncologie et oncorèse de l'hôpital de Brive, les Taxis salignacois et les pompes funèbres Michel André, ainsi que les donateurs pour la Ligue contre le cancer.

5, rue du Général-d'Anglard  
24590 SALIGNAC-EYVIGUES

#### Réunion publique

Jean-Pierre Dubois, maire de Salignac-Eyvigues, et sa suppléante, Célia Lecaille-Soares-Dias, candidats aux élections cantonales tiendront une réunion publique le lundi 21 février à 20 h 30 dans la salle de la mairie de Saint-Crépin-Carlucet.

#### Sentier des fontaines

L'association Le Sentier des fontaines tiendra son assemblée générale le dimanche 27 février à 10 h à Eyvigues, à son siège, chez Mme Magisson.

Ordre du jour : rapport d'activité et bilan financier de la saison 2010, budget prévisionnel et projets 2011, cooptation d'un nouveau membre au conseil d'administration, questions diverses.

#### Aînés ruraux

Le Club des aînés ruraux tiendra son assemblée générale dimanche 6 mars à 12 h à la salle des fêtes.

Pour faciliter l'organisation et le travail du traiteur, inscrivez-vous au plus tard le lundi 28 février auprès de Josette ou de Jeannette, tél. 05 53 28 97 71 ou 05 53 29 77 82.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvignes

## Du théâtre au salon de coiffure



Des acteurs prêts à tout pour amuser le public

(Photo Michèle Jourdain)

Un salon de coiffure pas ordinaire, des clients particuliers, des employés hors normes dans un décor sobre mais plein de surprises que nous ne révélerons pas puisque deux représentations sont encore programmées. Sinon le décor est planté. Quelques indices tout de même : Ciseaux vend la boutique, Moustache rase, coupe et coiffe, il reste lui, vendu avec le fonds. Mais

il va trouver bien des changements et devoir se faire à ses nouveaux et étranges collaborateurs.

Comme chaque année, Jean-Paul Laval et ses acteurs ont taillé à grands traits découpants des personnages à peine outrés.

Du rire du début jusqu'à la fin. Passer deux heures dans un salon de coiffure sans s'ennuyer, c'est

réussi. En sortir transformé sans être barbé, c'est pas mal...

C'est vrai, c'est du théâtre et les applaudissements lors de la première représentation ont été la récompense pour ces comédiens qui espèrent bien, de la scène à la technique, retrouver le public au rendez-vous pour passer un moment de détente et de plaisir samedi 19 février à 21 h et dimanche 20 à 14 h 30.

## Elections cantonales



Jean-Pierre Dubois et Célia Lecaille-Soares-Dias

(Photo Michèle Jourdain)

Jean-Pierre Dubois et Célia Lecaille-Soares Dias, sa suppléante, candidats au suffrage cantonal, sont deux personnalités très engagées sur le terrain. C'est le milieu associatif qui les a conduits à s'intéresser à la vie de leur canton.

Jean-Pierre Dubois, né en 1954, est maire de Salignac-Eyvignes depuis 1995. Depuis la création de la communauté de communes du Salignacois en 1998 il en est le président. Ces responsabilités l'ont amené à contribuer au développement des activités et des équipements du secteur. Il connaît les dossiers, le monde agricole en particulier, il est ingénieur à la chambre d'agriculture et dirige une station de recherches appliquées "foie gras et volailles". Il apprécie de travailler en équipe hors de tout esprit partisan. Les valeurs de respect et de tolérance conduisent son action.

Célia Lecaille-Soares-Dias est née en 1980 à Sarlat. Infirmière aux urgences du Centre hospitalier Jean-Leclaire à Sarlat et jeune maman, élue à Saint-Crépin-Carlucet en 2008, elle s'est tout naturellement

impliquée dans les dossiers santé et social.

Leurs projets s'inscrivent dans les préoccupations, les idées et les attentes des habitants du canton. Avec de grands dossiers à faire avancer – la Maison de santé rurale pluridisciplinaire, la maison de retraite et un accueil de jour –, mais aussi le logement, les équipements modernes indispensables de l'ADSL à "Pourquoi pas un collège" avec l'extension des communautés de communes et, entre autres, l'accès à l'aéroport proche par une desserte routière de qualité et sûre.

Soutenus par l'UDD, Union des démocrates de Dordogne, leur complémentarité au niveau des idéologies les tourne vers les actions concrètes à mener sur le terrain.

**Le petit malin qui a emprunté sans discrétion le poste électrificateur au lieu-dit la Conteyrie, est prié de le restituer dans les plus brefs délais pour espérer interrompre les poursuites déjà engagées. Qu'il soit remercié pour le fil de clôture sectionné.**

## Neuf Européens à la MFR



Une rencontre ludique pour s'exprimer en anglais

(Photo Michèle Jourdain)

Dans le cadre de l'Europe et des projets PPLC (préparation pédagogique linguistique et culturelle), la MFR (Maison familiale rurale) a reçu un groupe de jeunes Européens, de la Finlande à l'Espagne, de la Grande-Bretagne à l'Italie, pour une visite d'étude.

Ce projet est sur le bureau de Caterina Krucker depuis près d'un an. Le but de ce séjour est de faire connaître le fonctionnement des MFR, le travail qui est fait avec les jeunes, leur formation, l'alternance, la mobilité.

La MFR leur a permis de visiter les structures avec lesquelles elle travaille, la Mission locale, l'Ehpad

de Souillac qui accueille des stagiaires, la mairie de Sarlat, la Maison de l'emploi, le CFA et l'IREO de Périgueux, qui développent leurs activités autour de l'emploi, du tourisme, toutes les formes de "Service à la personne" enseignées à Salignac.

L'école a mis à profit ce voyage d'étude pour organiser des rencontres avec les élèves de 3<sup>e</sup>. Les adultes ont assisté à certains cours, des entrevues ont eu lieu avec l'équipe de l'établissement, quel que soit le secteur d'activité.

Mercredi dernier, notamment, une soirée linguistique et culturelle était organisée, rassemblant les visiteurs,

les résidents étrangers installés sur le territoire – toujours très impliqués dans la vie de la MFR – et la classe de 3<sup>e</sup>. Une soirée en langue anglaise pour oser échanger, destinée aux élèves qui se rendront à l'étranger dans le cadre de leur stage Léonardo. Deux anciens élèves en bac pro à Périgueux ont présenté leur expérience de stage des années précédentes après un moment très ludique et avant un repas où jeunes et adultes partageant les mêmes tables étaient obligés de communiquer dans la langue de Shakespeare. Une expérience enrichissante pour tous les intervenants.

## Archignac

## REMERCIEMENTS

M. Fernand DESPLAT, son épouse ; Mme et M. Maryse et Alain VILATTE, sa nièce et filleule et son épouse, leurs enfants Jérôme, Aurélie et Yannick ; Mme Andréa VEYSSIERE, sa belle-sœur ; M. et Mme Jean-Claude VEYSSIERE, M. et Mme Pierre VEYSSIERE, M. et Mme Jean-Marie VEYSSIERE, M. et Mme Victor PEYROT, M. Didier PEYROT et sa compagne Chantal, ses neveux et nièces, leurs enfants et petits-enfants ; la famille CHEVALIER, parents et amis, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Irène DESPLAT**  
née VEYSSIERE  
à l'âge de 87 ans

vous adressent leurs sincères remerciements.

Son épouse et sa nièce Maryse remercient particulièrement les voisins, Alain, Francis, Guy et Serge, pour leur dévouement et leur gentillesse, le docteur Vilayleck et tout le personnel de la maison de retraite de Salignac pour tous les bons soins qu'ils lui ont prodigués.

*Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.*

Embès - 24590 ARCHIGNAC

## Saint-Geniès

## LOTO

de l'US Saint-Geniès  
Archignac/La Chapelle-Aubareil

Samedi 19 février - 20 h 30

Salle des fêtes - **SAINT-GENIÈS**

**Bons d'achat**  
(150 €, 100 € et 50 €)  
jambons, canards gras  
paniers garnis, etc.

**1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12**  
**TOMBOLA - BUVETTE - CRÊPES**

## Loto spécial gibier

L'Amicale de chasse organise un quine spécial gibier le samedi 26 février à 20 h 30 à la salle Abbé-Robert-Delprat. Nombreux lots : tondeuse thermique tractée, bon d'achat de 200 €, dix cuissots de chevreuil, cave à vin, paniers garnis, baptême de l'air en hélicoptère, brouette garnie de légumes et pot-au-feu, repas au restaurant, bons d'achat, canards gras, jambons, filets garnis, etc.

2 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Bourriche.

Buvette. Pâtisseries gratuites.

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Cross annuel de l'école primaire



(Photo Pierre Fock)

L'habitude est maintenant prise, c'est dans le cadre magique de la Filolie que se déroule le cross de l'école.

Mardi 8 février, sous un radieux soleil, les quelque 145 élèves, accompagnés de leurs enseignants, se sont testés sur le superbe chemin contournant le domaine. Cette organisation clôturait un cycle d'EPS consacré à la course d'endurance. Les enfants étant ainsi préparés, l'épreuve ne sembla pas leur poser de problème, d'autant plus qu'un goûter réparateur les attendait à l'arrivée, devant l'entrée du château.

Cinq parcours étaient proposés, de 1 000 à 2 400 m selon l'âge et les possibilités de chacun.

Les enseignants remercient les enfants pour leur bonne humeur

tout au long de l'épreuve, ainsi que les accompagnants, toujours disponibles et précieux lors de ces journées un peu particulières.

## L'Amicale laïque en assemblée



(Photo Pierre Fock)

Vendredi 11 février, la salle Jean-Macé était comble à l'occasion de l'assemblée générale de l'Amicale laïque du Montignacois.

En présence des représentants de la mairie, de la communauté de communes, du conseil général, du conseil régional et de la Ligue de l'enseignement, Bernard Criner a mené la séance et a fait voter les rapports moral et financier.

Il a rappelé que l'association et sa filiale, l'Aldasam (Association laïque pour le développement de l'accueil scolaire et associatif en Montignacois), comptent 576 adhérents, dont 310 bénévoles, et ont accueilli 10 996 usagers, en particulier au centre d'accueil du Bleufond. Et de préciser que le budget de presque 1,1 million d'euros a dégagé un excédent de plus de 3 000 €.

Une récente restructuration a vu la création de divers pôles : enfance, sport et loisirs, culture et d'accueil.

Si le Festival danses et musiques du Monde fut en 2010 et sera en 2011 le point culminant des nombreuses activités et manifestations, il est important de souligner la

nouvelle convention liant l'Amicale laïque et la commune pour les dix années à venir.

Bernard Criner, après une très longue série "d'indignations", a ensuite invité l'assemblée à rejoindre le Club de loisirs pour un repas convivial.

## Association Lascaux &amp; Co

L'association des commerçants, artisans et professions libérales tiendra son assemblée générale le lundi 21 février à 20 h 30 dans la salle 1 de la Terrasse de l'Amitié.

## Loto

L'association Chasse et pêche organise un quine le samedi 19 février à 21 h à la salle des fêtes.

Dotation de plus de 2 000 € de lots.

**Restaurant**  
**Aux Berges de la Vézère**  
 Place Tourny - MONTIGNAC - Tél. 05 53 50 56 31  
**RÉOUVERTURE mercredi 23 février**  
**DU NOUVEAU !**  
**CARTE sur ARDOISE**  
 selon le marché  
 en supplément de notre carte classique  
 Ouvert tous les midis  
 les vendredis et samedis soir  
 sur réservation pour les autres soirs  
*Accueil de groupes*  
 Pensez à nos plats et produits à emporter  
**PIZZAS, VINS, CHARCUTERIE ITALIENNE...**  
**Produits italiens et IGP Périgord**

## Montignac accueille ses nouveaux habitants

Le samedi 12 février, le maire, Laurent Mathieu, et une partie de son conseil municipal accueillaient les nouveaux Montignacois afin que ces derniers prennent connaissance des activités et des services proposés dans la commune tout au long de l'année : services sociaux, associations sportives et culturelles ou encore manifestations dans l'espace public de la municipalité.

Un guide pratique intitulé "Vivre à Montignac", regroupant toutes ces informations, était distribué à chaque famille.

Jacques Cabanel, conseiller général, réaffirma son soutien à l'équipe municipale et, après quelques confidences du premier magistrat, chacun fut convié à un pot d'accueil.

## Aubas

## Un écrivain aubasien se révèle



Josy Chalmet

(Photo Pierre Fock)

Originaire de l'île de la Réunion, Josy Chalmet a nourri une passion de la lecture et de l'écriture tout au long de son parcours jusqu'en Périgord.

Enseignante pendant dix-sept ans, nourrice, puis en recherche d'emploi, aujourd'hui elle travaille dans un restaurant.

Après avoir soumis un premier ouvrage, un éditeur a accepté de produire le dsecond, intitulé "Tout espoir n'est pas perdu".

Ce roman se résume ainsi : "Maeva a perdu son emploi suite à la crise économique. C'est la dégringolade. Elle retourne vivre chez ses parents. Chaque jour sa mère lui rappelle son échec social, professionnel et surtout sentimental pour n'avoir pas su garder près d'elle le père de son enfant. Maeva, blessée, ne croit plus à l'amour et

n'est plus prête à dire "je t'aime" à la légère.

Erwan est un talentueux écrivain au seuil de la célébrité. Ce jeune veuf dirige en parallèle une agence de voyages avec sa mère. Depuis le décès de sa femme, aimer est devenu une hantise.

Le destin va les conduire tous deux aux Philippines. Issus d'univers différents, ils vont vivre une aventure qui bouleversera leur existence, bousculera leur vision du monde et modifiera leurs priorités. Que découvriront-ils sur cette île pour que leurs vies soient ainsi transformées ?

"Tout espoir n'est pas perdu". Roman. 200 pages. 17 €. Disponible en mars.

Josy, plus que jamais plongée dans sa passion, travaille déjà sur un nouvel ouvrage.

## Canton de Salignac

## Saint-Geniès

## Marché aux truffes

Lancé il y a deux ans à l'initiative du maire, Michel Lajugie, et de Stéphane Vigier, adjoint responsable de la commission marché, le marché aux truffes a peu à peu pris sa place dans la salle de vote de l'ancienne mairie. Il se tient tous les dimanches matin, de décembre à février.

"Ce dimanche, nous avons dépassé les 10 kg de truffes vendues depuis le début de la saison", précise Stéphane Vigier. Ce dimanche a également vu un bel apport avec 2,5 kg de truffes de très bonne qualité.

Un moment de convivialité, les discussions trufficoles et gastronomiques allant bon train durant toute la matinée.

Les truffes sont lavées, brossées, contrôlées et canifées, pour le plus grand plaisir des badauds de plus en plus nombreux à l'ouverture du marché, à 9 h, pour assister au contrôle.

## Canton de Montignac

### Plazac

#### Comité des fêtes



Le président, Lionel Bonnet, entouré d'une équipe rajeunie (Photo Alain Marchier)

Christine Labrousse émettait depuis plusieurs années le vœu de laisser la présidence du Comité des fêtes. Personne ne pouvait y penser, membre depuis près de quarante ans et présidente depuis vingt ans, l'association était une partie de sa vie.

Résidant longtemps dans le Bergeracois, elle n'hésitait pas à venir assister à une réunion et à repartir aussitôt. Très dévouée, elle n'a jamais compté son temps pour animer la commune avec de nombreuses et diverses manifestations. Combien de concours de belote, de tarot ou de lotos, de repas dansants, de réveillons et de fêtes votives a-t-elle organisés avec son

équipe, sa sœur Sylvie et ses frères ? " Je ne sais pas mais, dit-elle, je commence à fatiguer, je prend de l'âge et je tiens à laisser ma place. Je continuerai à aider et à épauler mon remplaçant. J'accepte de rester vice-présidente si le bureau veut bien encore de moi... ".

C'est par ces paroles que débutait l'assemblée générale du Comité des fêtes samedi 12 février. Après les remerciements aux vingt-cinq personnes présentes, dont le maire, Robert Delbary, et des élus, la parole était donnée au trésorier, Jean-Paul Mathivet, qui a présenté un rapport financier sain et équilibré.

**Manifestations de 2010 : un**

concert, un spectacle de magie, deux lotos, deux concours de belote, deux concours de tarot, la fête votive et le premier marché de Noël.

**Projets pour 2011 :** deux concerts en avril et septembre, un loto en mai, la fête les 16 et 17 juillet, un concours de poker en octobre, un concours de belote en novembre, le marché de Noël le 27 novembre et le réveillon. Une course de caisses à savon, un concours de peinture, de paintball sont des manifestations à l'étude.

#### Nouveau bureau.

Lionel Bonnet, résidant à la Trucherie, agent de maîtrise, a été élu président à l'unanimité. Christine l'épaulera en tant que vice-présidente avec Cédric Serpeau. Secrétaire, Odile Delbos. Secrétaires adjoints, Odette Lajoie et François van Boven. Trésorier, Sönen Walterspiller. Trésorier adjoint, Jean-Paul Mathivet.

Un bureau rajeuni, plein de bonnes idées et de projets, félicité par le maire.

Le pot de l'amitié fut servi en fin de réunion.

### Fanlac

#### Bal musette

Le Club de loisirs organise un bal musette animé par l'orchestre Nathalie Legay le samedi 19 février à 21 h à la salle des fêtes de Plazac.

Réservations : 05 53 51 85 23 ou 05 53 51 85 27.

### Rouffignac Saint-Cernin

#### Superloto

Le Comité des fêtes organise un grand quine le samedi 19 février à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots : ordinateur portable, téléviseur écran plat, six jambons, canapé fixe 2 places, four à micro-ondes, électroménager, paniers garnis, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Buvette. Crêpes. Beignets.

## Canton du Bugue

### Le Bugue

#### Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mardi 22 février de 9 h à 12 h à la mairie, place de l'Hôtel-de-Ville.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

## Canton de Saint-Cyprien

### Saint-Cyprien

#### Loto

Le comité de Coux/Saint-Cyprien de la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie organise un quine le samedi 26 février à 20 h 30 à la salle des fêtes de Saint-Cyprien

De nombreux lots doteront les douze parties, dont bon d'achat de 200 €, téléviseur écran plat LCD TNT, dix jambons, dix paniers garnis, corbeilles gourmandes, poulets fermiers, cartons de bouteilles de vin, service en faïence, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche. Quinze lots à gagner : jambon, filet garni, pèse-personne, balance de ménage, réveil, etc.

Pâtisseries. Buvette.

**Centre-ville de Saint-Cyprien, dans une résidence pour personnes âgées entièrement rénovée, LOGEMENTS de type T1 à LOUER. Pour prétendre à ces logements, il faut être âgé de 60 ans minimum et être reconnu valide par un médecin référent (autonomie GIR 5 ou 6). Renseignements auprès des services de la mairie, tél. 05 53 29 28 22.**

### Meyrals

#### FNATH



Samedi 5 février, la section cypriote de la Fédération nationale des accidentés du travail et handicapés a tenu son assemblée générale dans une auberge du village.

Christine Labrousse, présidente, a chaleureusement accueilli l'assistance et salué la présence de Georges Poucant, président du Groupement départemental de la Dordogne, accompagné de Josiane Labrègne et de Jean-Paul Guzenne.

Après avoir écouté les rapports d'usage présentés par les membres du bureau, Georges Poucant s'est

félicité de la bonne santé de cette section, tant pour sa gestion que pour le nombre de dossiers traités. Il a ensuite fait part du manifeste remis aux élus du département concernant le manque et les restrictions de moyens accordés au groupement départemental.

Francis Dutard, maire de Meyrals, conseiller général du canton de Saint-Cyprien et vice-président du conseil général, a souhaité la bienvenue à tous. Il a vivement remercié le bureau de la FNATH pour ses compétences qu'il sollicitait souvent dans sa fonction de maire et celle de conseiller général.

En qualité de vice-président du conseil général, il clarifia la position du département sur le manifeste déposé aux élus.

Avant de partager le verre de l'amitié qui précédait le repas, Josiane Labrègne a remis à Roger Delmas la médaille d'or pour ses quarante-cinq années d'adhésion. Roger Delmas fut président de la section de Saint-Cyprien durant de nombreuses années, contrôleur de la trésorerie départementale au sein de la commission des litiges et administrateur du bureau départemental.

Christine Labrousse remercia très vivement Roger Delmas, très ému par cette distinction, avant de clore l'assemblée générale 2010.

## Saint-Amand-de-Coly

#### Internet haut-débit



(Photo Pierre Fock)

Lundi 14 février, en présence des représentants des conseils régional et général, de la communauté de communes, de France Télécom, du Syndicat des énergies et des élus des communes du canton, le maire, Claude Vilatte, inaugurerait la mise en service du NRA-ZO (Nœud de raccordement d'abonnés en zone d'ombre).

Face à la demande insistante de la mairie et au mécontentement grandissant des administrés, le conseil général a financé son installation dans la commune labellisée Un des Plus Beaux Villages de France.

Ce système est une solution technique filaire sur la boucle locale cuivre consistant à créer un nouveau nœud de raccordement d'abonnés couvrant intégralement ou partiellement une zone d'ombre. L'objectif du NRA-ZO est donc de rendre éligibles des lignes téléphoniques sur

lesquelles l'ADSL n'était pas disponible (affaiblissement supérieur à 78 dB).

Cet équipement est le quarante-deuxième installé en Dordogne, sur les quatre-vingt-douze prévus. Cent quatre-vingts abonnés de la commune bénéficient désormais d'un accès Internet haut-débit alors que cinquante n'avaient qu'un accès commuté bas-débit. Quelques abonnés, trop éloignés, pourront bénéficier d'une aide du conseil général pour l'installation d'une connexion par satellite.

Le représentant France Télécom assurait l'assistance de sa volonté de fournir des connexions allant jusqu'à 100 mégabits/seconde et travailler aux accès des téléphones et tablettes numériques.

Claude Vilatte a aussitôt postulé pour que la commune devienne commune test.

## Canton de Belvès

## Belvès

## A la brigade de gendarmerie



Une cérémonie toujours protocolaire

(Photo Bernard Malhache)

Jeudi 10 février, le capitaine Masset, commandant la compagnie de gendarmerie de Sarlat, était à Belvès pour la traditionnelle journée d'inspection annuelle de la communauté de brigades de Belvès, Domme, Villefranche-du-Périgord. L'occasion de réunir tous les personnels des trois centres concernés pour faire le bilan de l'année 2010.

270 délits et crimes ont été enregistrés en 2010 pour un taux d'élucidation correspondant à 54 %, alors qu'en 2009, pour 265 faits constatés, ce taux d'élucidation n'était que de 31 %. D'autre part, une diminution

du nombre d'accidents est à noter (6 accidents corporels, aucun mortel).

Quant au flux de la délinquance, d'une année sur l'autre, sur le ressort des trois cantons, il est stable.

Une réunion a rassemblé l'ensemble des élus locaux au cours de laquelle le capitaine Masset a fait le point sur la délinquance et a répondu aux questions.

Un débat qui s'est poursuivi de façon très conviviale en présence d'autres invités, parmi lesquels les retraités.

## Le Smirtom sur la Toile

Parmi les sites Internet d'informations locales, il faut ajouter celui du Smirtom :

[www.smirtomdebelves.com](http://www.smirtomdebelves.com)

Il répond à la demande et à l'attente des usagers. Il a l'avantage d'avoir été entièrement créé par un agent, Jean-Michel Mouillac, et ainsi personnalisé.

Un long et laborieux travail de préparation aujourd'hui parfaitement abouti qui attend votre visite.

Vous y trouverez des renseignements jusqu'alors ignorés.

Jean-Michel Mouillac  
et la directrice du Smirtom

(Photo Bernard Malhache)



## La section belvésoise de la Fnaca durement éprouvée

Trois anciens combattants d'Algérie sont décédés la semaine dernière.

Samedi 12 février, plusieurs centaines de personnes sont venues rendre un hommage mérité à Robert Besse, décédé à l'âge de 72 ans. Robert était exploitant agricole aux Vergnes où il avait pris, en son temps, le relais familial.

Kléber Ferret, pour la Fnaca, salua son camarade en rappelant qu'il effectua vingt-six mois, sur les vingt-huit de son service militaire, en Algérie, au 25<sup>e</sup> Dragons. Ses prérogatives de vaguemestre ne le plaçaient pas à l'abri des risques. Cette mission de soutien moral aux compatriotes était une cible de logis-



tique plutôt vulnérable. Il était titulaire de la croix du combattant et de la médaille de reconnaissance de la Nation.

Dès son retour à la vie civile, Robert reprit rang au sein du Stade belvésois, et fut de la mémorable épopée de 1962 quand l'équipe des Sangliers devint championne de France de rugby à Montluçon.

Aujourd'hui il laisse dans la peine son épouse, ses deux enfants et ses deux petits-enfants.

L'Essor Sarladais leur adresse ses sincères condoléances.

Robert Besse

## Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le jeudi 24 février de 9 h à 12 h 30 au Point public (Point Info famille), place de la Liberté.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

## Quarante pèlerins de plus



Le groupe est sorti de Beaumont par la porte du Luzier

(Photo Bernard Malhache)

Dimanche 13 février, une quarantaine de marcheurs des Sentiers d'antan effectuaient une nouvelle étape du chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle, entre Saint-Avit-Sénieur et Issigeac, soit une vingtaine de kilomètres parcourus dans

la bonne humeur et par un temps agréable.

On aurait également pu baptiser cet itinéraire "circuit des brocantes" puisque ce jour-là Saint-Avit-Sénieur et Naussannes proposaient ce type d'animation.

Saluons Jean Coat, véritable pèlerin qui, coquille sur la coiffe, assurait la conduite du groupe.

La prochaine étape est prévue le dimanche 13 mars entre Carlux et Domme.

## L'atelier fleurs de la maison de retraite



(Photo Bernard Malhache)

Mobilisation générale à la maison de retraite. Les animatrices proposent aux résidents une activité prenante et motivante, il s'agit de confectionner des fleurs pour la Félibrée.

Une occupation intergénérationnelle dont profitent les grands-parents pour initier les plus jeunes.

## Canton de Belvès

### Belvès

#### Un point noir en moins



(Photo Bernard Malhache)

Combien de fois avons-nous signalé dans ces colonnes cette entrée guère accueillante, face aux HLM, avec des amoncellements d'ordures en bordure de route.

Ce n'est plus qu'un souvenir désagréable, aujourd'hui une belle plate-forme de dépôt fonctionnelle et propre a été créée par le Smir-tom.

### Fongalop

#### Loto

Le Comité des fêtes organise un quine le samedi 19 février à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots : bon d'achat de 200 €, Caddie garni d'une valeur de 150 €, etc.

1 € le carton.

Buvette. Sandwiches, pâtisseries.

### Sagelat

#### Gérard Lapeyre est décédé



Gérard Lapeyre, né le 9 mars 1942 à Daglan, est décédé dans la nuit du 11 au 12 février à Périgueux.

Après son service militaire, Gérard qui venait d'épouser Marie-Thérèse Chaumel, une Monplaisanaise, cherche à s'établir sur une exploitation à valoriser. Ils acquièrent Pinsac en 1969, et le jeune couple travaille dur, très dur, pour faire face aux échéances.

Gérard et Marie-Thérèse eurent trois enfants qu'ils ont élevés à Pinsac, Hervé, Marie-Hélène et Thierry. Le foyer Lapeyre eut la joie de voir arriver six petits-enfants.

Gérard entra au conseil municipal de Sagelat lors des élections municipales de mars 1977. Il deviendra premier adjoint au maire en mars 1983 et le demeurera jusqu'à son retrait volontaire en mars 2001.

Ses obsèques ont été célébrées le lundi 14 février.

### Sagelat

#### Adieu Gino !



(Photo Pierre Fabre)

Gino Rilievo vit le jour le 7 novembre 1929 à Brogliano, gros bourg proche du pôle industriel de Valdagno dans la province de Vicenza, en Vénétie, qui borde le Torrente Agna qui s'écoule vers Padoue. Il s'est éteint à son domicile le matin du 10 février.

**Gino, Italien de naissance et Français de cœur.** L'arrivée des terrifiantes Chemises noires dans les années 20, soutiens fascistes du Duce, traumatise les honnêtes gens, a fortiori les progressistes. Les Rilievo abandonnent leur chère Vénétie et traversent les Alpes dès les premiers mois de la guerre. Il ne fut pas facile de trouver un havre d'accueil dans ces années noires où le chômage, déjà, angoissait le milieu populaire.

Gino, le benjamin d'une famille nombreuse, du haut de ses 10 ans, découvre un pays et une langue inconnus. Il prend le chemin de l'école quand ses trois aînés, Joseph, Sylvio et Angelo, accompagnent la Résistance.

Les Rilievo, au début, peinent à se stabiliser tant l'époque s'avère difficile pour ces émigrés qui cherchent seulement à gagner leur vie honnêtement. Ils s'installent dans les fermes qui les acceptent ; parfois en leur tenant la dragée haute. Ils ont positivement marqué, par leur labeur, entre autres, la Fontaine du Noyer, la Braude et Ecoute-s'il-Pleut.

**Gino, un travailleur polyvalent.** Gino, qui n'a jamais rechigné à la tâche, fût-elle ingrate, sera tour à tour aide familial agricole, fermier, ouvrier de scierie, de maçonnerie, carreleur et artisan du bâtiment.

**Gino, un ténor inoubliable.** Gino, dans son jeune âge, fut remarqué par l'abbé François Merchadou pour ses qualités de chanteur. Grâce à un ami de l'épopée de la Résistance, le docteur Lévy, l'abbé voulut l'envoyer à Paris avec l'objectif de faire reconnaître ce jeune ténor. Gino, très indécis, se rend donc à la capitale mais le contexte et le milieu musical avec ses règles et ses protocoles ne le satisfont point ; d'autant plus que le décor des collines sangelacoises de son adolescence lui manque.

Il revient donc et sa voix puissante se réinstalle dans le val de Nauze. Gino chante aussi lors de diverses occasions, notamment familiales et festives, et prend place, un court moment, dans un orchestre local.

**Gino, un époux comblé.** En 1982, Gino épouse Marie, une Capdrotoise. Le couple vivra une trentaine d'années dans la maison sangelacoise que Gino a réhabilitée.

**Un adieu simple et émouvant.** Plus de cent personnes sont venues, ce samedi 12 février, lui dire adieu. Gino voulait une cérémonie sobre

## Département du Lot

### Gourdon

#### Loto

Le Comité des fêtes organise un quine le samedi 19 février à 21 h à la salle des Parguëminiers.

Nombreux lots : sèche-linge, bon d'achat de 150 €, deux demi-agneaux, four à micro-ondes, nettoyeur haute pression, canards gras avec et sans foie, 4,5 l de whisky, 4,5 l de pastis, 2 colis de 5 kg de pièces de canard, lecteur DVD, cave à vin, repas au restaurant, corbeilles de fruits et de légumes, filets garnis, etc.

10 € les six cartons, 15 € les douze.

Tombola. Buvette.

### Mémento gourdonnais

**Dimanche 20 février**

*Médecin de garde*  
Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

|                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| EDF Service     | Tél. 05 65 41 30 59 |
| Mairie          | Tél. 05 65 27 01 10 |
| Sous-préfecture | Tél. 05 65 41 00 08 |
| Hôpital         | Tél. 05 65 27 65 27 |
| Gendarmerie     | Tél. 05 65 41 00 17 |
| SNCF            | Tél. 05 65 41 02 19 |

### Masclat

#### Loto des écoles



(Photo Lucien Delbos)

Comme elle nous y a habitués, l'énergique équipe de bénévoles de l'Association des parents d'élèves de Fajoles, Lamothe-Fénelon et Masclat a magistralement organisé un quine.

Après avoir remercié les nombreux participants, soit près de 120 joueurs, et les divers donateurs de lots, Céline et Léna, les reines du boulier, commencèrent à égrener les numéros.

Les participants ont fait honneur aux boissons et surtout aux pâtisseries confectionnées par des parents.

L'ordinateur portable a été remporté par Clara Penin, le week-end par Chantal Delpech.

On peut rappeler que les bénéfices de cette manifestation servent à financer des sorties pédagogiques, à acheter du matériel, à organiser des projections de films, etc.

### Siorac-en-Périgord

#### L'Association du Pétassou

L'Association du Pétassou est un lieu d'échange et de recyclage de vêtements.

Elle vous propose de donner des vêtements dont vous n'avez plus l'usage qui sont encore en bon état

avec pour seul accompagnement floral une poignée de roses de Marie. Quelques personnes ignorant ses dernières volontés les ont transgressées.

Gino laissera à celles et à ceux qui l'ont connu le souvenir indéfectible d'un ami, d'un être d'une grande sensibilité qui, sa vie durant, mania l'humour avec une grande aisance.

et propres. En échange, vous choisissez gracieusement des vêtements pour vous, vos enfants ou vos proches.

Des bénévoles vous accueillent dans le local du Pétassou situé près de l'église, tous les samedis de 10 h à 12 h 30 (sauf durant les vacances scolaires). Les dépôts se font également le samedi matin.

Ce lieu est ouvert à tous. Une cotisation annuelle symbolique de 2 € est demandée.

N'hésitez pas à nous apporter vos vêtements pour ceux qui en ont besoin.

Plutôt que de jeter... pensez à recycler !

RESTAURANT - BAR  
TRAITEUR

### LA MARCILLANDE

Terrasse avec vue sur lac

Samedi 26 février à midi

**MIQUE  
FEUILLETÉE**

**PAYRIGNAC**

2 km de Gourdon, direction Sarlat

**Tél. 05 65 41 69 01**

### Concorès

#### Bal musette

Le Comité des fêtes organise un bal musette animé par l'orchestre Philippe Vincent le samedi 19 février à 21 h.

Entrée : 8 €.

Cidre et pâtisseries offerts.

### Souillac

#### Comité des fêtes

Los Festaires tiendront leur assemblée générale le vendredi 18 février à 20 h dans la salle de musique, au rez-de-chaussée de l'abbaye (dernière porte à gauche au fond du couloir, face au cloître).

#### Lycée des métiers

Le lycée des métiers Louis-Vicat organise des journées portes ouvertes les vendredi 18 et samedi 19 février.

#### Gastronomie

La Coupe de l'association Georges-Baptiste a eu lieu le jeudi 27 janvier au lycée-hôtelier Quercy-Périgord.

Six élèves concouraient : deux du lycée hôtelier, deux de Montauban et deux de Villefranche-de-Rouergue. Plusieurs ateliers leur étaient imposés : réalisation d'un cocktail, prise de commande en français et en anglais en quinze minutes, réalisation d'un tartare au saumon, découpe d'un carré de porc pour quatre personnes, identification du fromage AOC, énoncer la recette des crêpes caramélisées flambées au cognac, mise en place d'une table pour deux personnes.

“ Le but de cette compétition est d'amener le meilleur candidat qui représentera la France au Japon en 2012 et la promotion des arts de la table pour mettre en avant la gastronomie et les accompagnements de nos produits locaux et régionaux. Nous avons l'engagement de deux restaurants ”, explique le président de l'association, Franck Languille.

Le vainqueur est Joris Fraysse, de Villefranche-de-Rouergue. Il participera donc à la finale en mars à Paris.

## Rugby

## Egaulx à eux-mêmes en générosité et en concrétisation les Cassistes l'emportent sur le fil...

Fédérale 3. Seizième journée de championnat.

**Seniors A. RC Guéret : 23 - CA Sarlat PN : 29.** C'est une rencontre poursuite à suspense (dans les vingt dernières minutes) et ouverte qui s'est déroulée sur la pelouse du stade Léo-Lagrange balayée par un vent conséquent et constant, sous un soleil presque printanier. Guérétois et Sarladais se connaissent depuis des lustres. La victoire cassiste du 23 avril 2006 est toujours dans l'esprit des instances du club creusois. Ce 13 février 2011, le décor est planté. Les locaux (avec un match en retard à Fumel) visent la qualification et n'ont plus de points à dilapider. Quant aux visiteurs, "un bon match et le point de bonus défensif suffiraient presque à leur bonheur", entendait-on dire dans le milieu informé. Le résultat final prouve que les premiers cités avaient bien raison de se méfier des gars de la Dordogne, réalistes en diable, ne baissant jamais les bras défensivement et audacieux offensivement, à l'image de l'ultime ballon écarté gagnant. Certes, les groupés pénétrants adverses ont posé de gros problèmes aux bleu et noir. A l'heure actuelle, le CASPN a les moyens de compenser dans d'autres secteurs.

**Le match.** Adossés au vent, les Guérétois se ruent à l'attaque. Le retour défensif de Castagné fait grand bien (2<sup>e</sup>). La défense collective sarladaise est à l'œuvre quelques minutes supplémentaires. Une récupération de balle cassiste, prolongée au pied, permet l'occupation du camp adverse. Des 30 m en moyenne position Roubio déflore le score sur pénalité (5<sup>e</sup> : 0-3). Sarlat, sans complexe, relance les ballons (6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup>), imité par Guéret qui, par son arrière, crée le danger (8<sup>e</sup>). Les bleu et noir subissent les charges des avants locaux qui balbutient les ballons (9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup>). Au tour de leurs adversaires de mettre la main sur la "gonfle". Leurs conservations poussent leurs hôtes à la faute. Roubio, des 30 m de face, double la mise (11<sup>e</sup> : 0-6). Un monumental coup de pied d'un Creusois ciblé dans les 10 m cassistes est à l'origine d'une cocotte gagnante. Essai collectif non transformé (15<sup>e</sup> : 5-6). Le CASPN répond du tac au tac. Deux temps de jeu... le RCG faute. Des 30 m face aux perches Roubio enquille (17<sup>e</sup> : 5-9), imité par Ré, le botteur de la Creuse, (23<sup>e</sup> : 8-9). La course-poursuite est lancée. Les deux équipes se rendent coup pour coup, scénarisant par là même un match engagé, vivant... ouvert. Une très bonne période dordognote (24<sup>e</sup> à 27<sup>e</sup>) n'apporte rien au planchot. Les Guérétois échouent sur drop (28<sup>e</sup>) et se compliquent la vie (29<sup>e</sup>, 30<sup>e</sup>) devant des adversaires vifs en défense, il est vrai. Au tour de Delmas, l'aillier sarladais, sur relance, d'échouer sur les 35 m adverses (33<sup>e</sup>), échec que ne connaîtra pas Salinié (qui a pris le relais de Roubio, blessé) sur pénalité des 35 m en moyenne position, sanctionnant un placage dangereux (38<sup>e</sup> : 8-12). Des 45 m face au vent, Salinié échoue de peu (40<sup>e</sup>). 8 à 12 à miliparcours.

Malgré la réduction du score par Ré sur pénalité (42<sup>e</sup> : 11-12), le premier quart d'heure du second acte seront plutôt en bleu et noir, avec le vent pour allié. Le capitaine Royère récupère de volée, pénètre et provoque un regroupement gagnant pour les siens. Pénalité. Salinié, des 22 m en moyenne position, ne tremble pas (47<sup>e</sup> : 11-15).

Guéret doute, d'autant plus que sur mêlée favorable aux poulains de Giresse et de Turpin aux 15 m creusois, le cuir est écarté pour Faure qui fait jouer les "gros" vers l'intérieur. S'enchaînent deux pick and go. Lancé comme un boulet, Olluyn sollicite le ballon distribué et effectue un spectaculaire plongeon sous les perches, concrétisant une action collective remarquable. Salinié transforme (54<sup>e</sup> : 11-22). Guéret craquerait-il ? La suite des événements prouvera rapidement le contraire. Le premier temps fort vert et noir de cette période sera récompensé par un deuxième essai quasiment collectif, en coin, à la 60<sup>e</sup>, suite à une pénaltouché. Avec la transformation, le RCG revient bien dans la partie (18-22) et y croit fermement... presque avec raison. A peine remis de cet essai encaissé, le CASPN se fait surprendre sur une balle non réceptionnée de volée par le demi de mêlée local qui enchaîne avec ses trois-quarts. Essai en bout de ligne, non transformé (62<sup>e</sup> : 23-22). Douche froide pour les Périgourdins qui malgré tout, ne se désunissent pas défensivement. Des 58 m avec le vent, Salinié tente l'impossible (72<sup>e</sup>). Il y avait la distance. Des 50 m, Delbos joue rapidement un coup franc à la main, gagnant trente mètres (75<sup>e</sup>). Les Guérétois ne gèrent pas au mieux les dernières minutes. Une ultime incursion des bleu et noir dans les 40 m locaux permet d'écartier le cuir sur G. Hamelin qui poursuit l'action avec De Sa Olival dévorant résolument l'espace offert. Picard, en soutien latéral, par une "passe basket", alerte Delmas sur l'aile qui pointe l'essai entre les pagelles. Salinié transforme (81<sup>e</sup> : 23-29). Chavirant pour le CASPN. Dépitant pour le RCG et ses supporters qui réserveront une bronca monstre à l'homme au sifflet, lui signifiant sa cécité passagère lors de la transmission Picard/Delmas. En-avant ou pas ?

La victoire aurait tout aussi bien pu être guérétoise. Elle n'aurait pas été imméritée sur l'ensemble de la rencontre. Une fois de plus, les Cassistes ont bien géré leur match à l'extérieur, participant avec brio au bon spectacle qu'a fourni cette confrontation.

J.-P. T.

Les vainqueurs : Deljarry, Olluyn, P. Gaussinel, Simao, Bouyssou, Rivière, Lespinasse, Blanc, Royère, Picard, Dufayet, A. Bolzan, A. Constant, Delbos, Faure, Roubio, Delmas, Castagné, Masbou, Salinié, G. Hamelin, De Sa Olival.

## Résultats et classement.

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Guéret/Sarlat          | 23-29 |
| St-Cyprien/Mussidan    | 30-27 |
| Lacapelle-M./Souillac  | 30-7  |
| Bergerac/Malemort      | 18-16 |
| St-Léonard/Fumel-Libos | 25-25 |
| Gradignan/Lalinde      | 6-13  |

| Classement       | Pts | J  | G  | N | P  | Bon. |
|------------------|-----|----|----|---|----|------|
| 1. Sarlat        | 64  | 16 | 15 | 0 | 1  | 4    |
| 2. Lalinde       | 47  | 16 | 10 | 1 | 5  | 5    |
| 3. Fumel-Libos   | 45  | 15 | 9  | 1 | 5  | 7    |
| 4. Malemort      | 45  | 16 | 8  | 2 | 6  | 9    |
| 5. Mussidan      | 41  | 16 | 9  | 1 | 6  | 3    |
| 6. Bergerac      | 38  | 16 | 7  | 2 | 7  | 6    |
| 7. Guéret        | 36  | 15 | 7  | 1 | 7  | 6    |
| 8. Gradignan     | 32  | 16 | 6  | 2 | 8  | 4    |
| 9. St-Cyprien    | 27  | 15 | 5  | 2 | 8  | 3    |
| 10. St-Léonard   | 26  | 16 | 4  | 3 | 9  | 4    |
| 11. Lacapelle-M. | 25  | 15 | 5  | 0 | 10 | 5    |
| 12. Souillac     | 9   | 16 | 1  | 1 | 14 | 3    |

## Seul le premier acte a prévalu

**Seniors B. RC Guéret : 14 - CA Sarlat PN : 19.** Virant avec seize points d'avance à la mi-temps, les hommes du capitaine Mota pouvaient envisager une seconde période plutôt sereine et prolifique. Il n'en fut rien. Tombant dans le panneau de la chamaillerie et des mauvais coups inspirés a priori par les locaux désirant refaire surface, les bleu et noir égarèrent leur savoir-faire collectif, se voyant même serrer les boulons en fin de partie pour conserver le score.

**Le match.** L'entame est prometteuse pour les Cassistes qui enchaînent les temps de jeu. Deux minutes de conservation de balle et drop de Chaval des 25 m (3<sup>e</sup> : 0-3). Les hommes de Cramaregeas et de Bernard remettent le couvert dès la rapide récupération de balle. Nouvelle tentative de drop de Chaval (6<sup>e</sup>)... c'est le contre... de 70 m. Et, surprise, les bleu et noir végètent dans leur camp durant de très longues minutes. Il faut attendre la 20<sup>e</sup> pour voir Chaval cibler une pénalité des 22 m de face (0-6). Désormais les Périgourdins enchaînent les temps forts. Guéret plie mais ne rompt pas. Doursat échappe le cuir à un mètre de la ligne promise (27<sup>e</sup>). Sous les perches creusoises, sur sortie de mêlée, le pressing de Pébeyre sur son homologue est payant. Essai. Chaval ajoute le prix de la transformation (28<sup>e</sup> : 0-13) et augmente le capital sarladais sur pénalité des 40 m faisant suite à une échappée sur touche de Duveau (38<sup>e</sup> : 0-16). Oranges et eau plate.

Au cours du second acte, seules quelques actions dangereuses plutôt individuelles seront à l'actif du CASPN. Provoqués, agressés, énormément pénalisés, les riverains de la Cuze balbutient leur rugby et encaissent, sur une circulation locale, un essai bonifié en coin (58<sup>e</sup> : 7-16). Chaval cible sa troisième pénalité (58<sup>e</sup> : 7-19). Les esprits s'échauffent. Le match se délite. Un groupé pénétrant vert et noir fait mettre genou à terre au contest visiteur. Essai et transformation (74<sup>e</sup> : 14-19).

La victoire est sarladaise. C'est l'essentiel pour les acteurs cassistes.

Dimanche prochain sera un autre jour... plus accompli on l'espère.

J.-P. T.

L'équipe : Zanatta, Chardès, Mota, Delpech, Duveau, Grégory, Q. Gaussinel, Favre, Larénie, Constant, Lavie, Vermeil, Pébeyre, Deviers, Chaval, Pérusin, Delpit, B. Bolzan, Doursat, Berthelot, Aubert, Pinta-Touret.

## Pôle formation

**Cadets Teulière. Le Lardin-Saint-Lazare : 13 - CASPN : 12.** Samedi 12 février, les jeunes Cassistes disputaient un match important au Lardin-Saint-Lazare, ces deux équipes étant toujours en course pour la qualification.

La défaite sur le score de 13 à 12 ne fera pas l'objet de grands commentaires. Les Sarladais peuvent toujours regretter les deux très belles actions de leurs trois-quarts qui auraient dû aller derrière la ligne en début de partie. Malheureusement, on ne retiendra de cette rencontre que l'ardeur des joueurs adverses et de leur encadrement pour que le match tourne au vinaigre.

**Eden Park  
La Martina  
Ruckfield by Chabal  
Marlboro Classics  
Mise au green  
Arthur**

**36, rue de la République  
SARLAT 05 53 59 15 45**



## Le SCAC l'emporte face à Mussidan et croit toujours au maintien

**Seniors A. Saint-Cyprien : 30 - Mussidan : 27.** Mi-temps, 18-12. Arbitre : M. Loevenbruck du comité Midi-Pyrénées.

Pour Saint-Cyprien, deux essais (collectif, 11<sup>e</sup> ; Bourgès, 19<sup>e</sup>), une transformation (Cuevas, 11<sup>e</sup>) et six pénalités (Cuevas, 2<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup>, 44<sup>e</sup>, 51<sup>e</sup>, 74<sup>e</sup>, 82<sup>e</sup>).

Pour Mussidan, neuf pénalités (Conte, 7<sup>e</sup>, 27<sup>e</sup>, 32<sup>e</sup>, 35<sup>e</sup>, 41<sup>e</sup>, 47<sup>e</sup>, 59<sup>e</sup>, 66<sup>e</sup>, 79<sup>e</sup>).

L'équipe : Cuevas, Borde, Gachez, T. Larénie, S. Balat, (o) Beaufort, (m) Benoist, Avezou (capitaine), Bourgès, S. Larénie, Naït-Ali, Lemarkis, Da Costa, Guerlety, Rivière. Remplaçants : Blin, Jouve, Laspas, Lambert, Demaison.

Les Cypriotes maîtrisent parfaitement la partie et dominent durant les vingt premières minutes avec deux essais à la clé. Le premier sur ballon porté à la 11<sup>e</sup> minute et le second grâce à une pression de Nicolas Benoist sur son vis-à-vis qui échappe la balle, et c'est l'inévitable Adrien Bourgès qui profite de l'aubaine pour aplatir sous les poteaux à la 19<sup>e</sup>. Grégoire Cuevas avait déjà enquillé deux pénalités aux 2<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup>. Le SCAC mène largement 18 à 3 à la 20<sup>e</sup>. Alors que l'on s'attend à un après-midi serein, les locaux dévissent quelques coups de pied et un manque de discipline leur coûte deux cartons. Le botteur mussidanais Conte ne laisse pas passer l'occasion et enquille quatre pénalités au cours de ce premier acte 18 à 12 à la pause.

En seconde période, les visiteurs profitent de leur supériorité numérique pour occuper le camp sang et or, et Conte enfile des pénalités. Egalité, 24 partout, à un quart d'heure de la fin. Grégoire Cuevas, également dans un grand jour, passe une pénalité importante à la 74<sup>e</sup>, 27 à 24 pour le SCAC. Mussidan n'abdique pas, dernière pénalité de Conte à la 79<sup>e</sup>, 27 partout. Les riverains de l'Isle pensent avoir fait le plus dur, mais sur le renvoi ils commettent un en-avant, les avants du capitaine Pierre Avezou — qui ont été admirables tout au long de

la partie —, se lancent dans un dernier rush ; cravate sur Adrien Bourgès qui permet à Grégoire Cuevas de passer la pénalité et d'offrir la victoire aux siens à la 82<sup>e</sup>. L'arbitre siffle la fin de ce derby sur le score de 30 à 27 pour le SCAC.

Affaiblis par de nombreuses absences, les Cypriotes ont su puiser au plus profond de leur vaillance pour l'emporter face au cinquième de la poule. Leur pack a dominé son sujet en marquant deux essais et a permis au botteur de faire la différence en fin de match.

Les lignes arrière méritent également le respect. Une excellente organisation défensive a obligé les Mussidanais à ne compter que sur la botte de leur ouvrier Conte qui a enquillé neuf pénalités.

Le résultat est logique. Avec deux essais à rien, c'est l'équipe la plus entreprenante qui est sortie victorieuse. Au niveau comptable, le SCAC gagne une place au classement et se rapproche du premier non relégable, Gradignan.

**Seniors B.** En lever de rideau, les réservistes se sont largement inclinés face à une belle formation de Mussidan. Ils ne se sont jamais relevés d'une très mauvaise entame et ont subi durant toute la partie.

Un match à oublier très vite. Il leur faudra se ressaisir dès dimanche à Souillac.

L'équipe : P. Balat, Bernard, Lambert, Tillos, Allègre, (o) Rossit, (m) Grendene, Barret, Narezzi, Grandet, Vidal, Travelle, Blin, J. Guerlety, Lafage. Sont entrés en cours de jeu : Teixeira, Boyse, L. Demaison, Bodivit, Hernandez, Aulinet, Gorse.

**Dimanche 20 février, le SCAC ne doit pas se loucher à Souillac où la victoire est impérative.**

Le groupe sang et or continue à croire au maintien grâce à une solidarité sans faille, et surtout à d'énormes progrès au niveau du pack et dans une organisation défensive qui a muselé Mussidan, pourtant invaincu.

Il devra se méfier des Souillagais qui, malgré leur dernière place, ne lâchent jamais rien sur leur terre et voudront offrir un succès à leurs supporters.

Pour cette rencontre piège, il faudra que les hommes de Patrice Larénie et d'Alain Bargoza soient plus disciplinés et affichent leur progrès afin de remporter cette première victoire à l'extérieur qui leur permettrait de se relancer dans cette fin de championnat.

Le staff technique pourra compter sur le même groupe que celui du dimanche précédent.

Les équipes réserves en découleront à 13 h 30 et les premières à 15 h 30.

## Rugby

### Les Cénacois n’y arrivent plus !

**Seniors A. Cénac : 13 - Saint-Jean-d’Angély : 21.** Mi-temps, 0-9. A Cénac, au stade Stéphane-Branchat. Arbitre : M. Nouli du comité Centre.

Pour Cénac, un essai (Hervé, 66<sup>e</sup>), une transformation et deux pénalités (De Muylder, 45<sup>e</sup>, 53<sup>e</sup>).

Pour Saint-Jean-d’Angély, quatre pénalités (14<sup>e</sup>, 39<sup>e</sup>, 47<sup>e</sup>, 50<sup>e</sup>) et deux drops (Bouron, 64<sup>e</sup> ; Fourniale, 80<sup>e</sup>).

Si la venue des Maritimes, solides leaders de la poule 8, était pour les dirigeants de l’US Cénac rugby l’annonce d’une journée festive, il n’en était rien pour les joueurs.

A aucun moment, les hommes de Titi Bourdet ne s’en sont laissés conter, et malgré une entame de match un peu trop timide, leurs oppositions s’avèreront stériles. Pourtant la différence entre les deux équipes ne donne absolument pas

l’impression d’assister à une rencontre entre le premier et l’avant-dernier de la poule. Deux pénalités très bien placées, mais passant légèrement à droite, auraient fait du bien à la pause, vu l’écart à la mi-temps (0-9).

Le second acte voit les rouge et noir s’enhardir et, après deux réussites d’Yvan le “ maffré ”, l’essai du centre Hervé vient récompenser le jeu des locaux et ramener la marque à 13 à 15. Mais lorsqu’on n’est pas bien dans sa tête et que le doute s’installe alors que le coup paraît gagnant, la dernière passe est en avant ou le rebond défavorable ! La fin du match est crispante et, à garder la pression, les Cénacois encaissent deux drops qui les crucifient au pilori de la défaite.

Encore une fois bravo messieurs pour votre courage et, malgré ce manque de réussite, le club vous

remercie de votre bel esprit sportif !

**Seniors B.** En lever de rideau, les réservistes ont retrouvé le chemin du succès qui les avait abandonnés eux aussi depuis quelques dimanches.

Victoire 24 à 17 avec quatre essais à la clé, dont deux de Kéké Lopez qui effectuait son retour après une longue absence.

Félicitations.

**Agenda.** Samedi 19 février, les équipes féminines se rendront à Saint-Céré, les cadettes joueront à 18 h 30 et les Canailles à 20 h.

Dimanche 20, les seniors garçons effectueront un déplacement à Parthenay, ce ne sera pas une promenade de santé, les Deux-Séviens ne sont qu’à un point du maintien.

## Equitation

### Un cavalier de la Vallée des Châteaux sur le podium

Les membres du club hippique de Castelnaud-La Chapelle ont bien débuté la saison lors de l’épreuve d’endurance qui se déroulait dimanche 13 février à Alles-sur-Dordogne.

Cent soixante cavaliers ont concouru sur une piste agréable et sous un soleil quasi printanier.

**Classement.**

**En 20 km :** pour sa première sortie, 20<sup>e</sup>, Jean-Luc Barde sur Punter des Plans.

**En 35 km :** Kévin Moroy sur L’Oumenet Hipolyte obtient brillamment la médaille de bronze (cardiaque à 36 pulsations).

**En 40 km amateurs :** 12<sup>e</sup>, Sébastien Miermont sur Aiffa des Ages ;

8<sup>e</sup>, Marjolène Lombard sur Osmir la Lizonne.

**En 40 km clubs :** 4<sup>e</sup>, Isabelle Ould-Bougrissa sur Maya des Milan-des passe près du podium à un point ; 5<sup>e</sup>, Gérald Lalbat sur Keops Drake ; 6<sup>e</sup>, Corinne Valentin sur Salt Lake du Parc ; 7<sup>e</sup>, Faustine Petit sur Alstar Saladin ; 11<sup>e</sup>, Laura Jardel sur Soynko.

Cavalier du club, Alexis Terral a été sélectionné par la Fédération pour participer à un stage d’endurance au grand centre d’entraînement de Barbaste les 19, 20 et 21 février en vue d’intégrer l’équipe de France jeunes cavaliers.

## Football

### De jeunes Sarladais courageux

Samedi 12 février, les **U15 A** du Football-club Sarlat/Marcillac en déplacement à Bergerac se sont inclinés 1 à 13.

Ce groupe continue à faire ses classes et grandit doucement. Ces jeunes Sarladais se sont battus tout au long de la rencontre et c’est l’essentiel.

Anecdotique. L’honneur est sauf grâce à Leonardo Carvalho-Pirès après une embardée solitaire.

**Agenda.** Samedi 19 février, les seniors A évolueront à Villenave-d’Ornon à 19 h.

Dimanche 20, les seniors B recevront Cenon 2 à la Plaine des jeux de La Canéda à 15 h.

Les seniors C joueront à Champcevinel à 13 h 15 et les D à Portugais de Terrasson à 15 h.

### AS Portugais de Sarlat

Dimanche 20 février, les seniors B recevront Meyrals 2 en D3 premier niveau. Toujours invaincue, la réserve lusitanienne ne cesse de surprendre, mais l’adversaire du jour sera coriace.

Les seniors A se déplaceront à Tamniès pour affronter le nouveau leader et favori pour la montée, l’Entente Marquay/Tamniès. L’équipe devra être au complet et devra tenter d’obtenir des points précieux.

Coup d’envoi des deux rencontres à 15 h 30.

### Jeunesse sportive La Canéda

Dimanche 20 février, les seniors B recevront l’US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot. Match à 13 h 45. Rendez-vous au club-house à 12 h 30.

Les seniors A accueilleront l’AS Saint-Julien/Carsac 2. Coup d’envoi 15 h 30. Rendez-vous au club-house à 14 h.

### Une soirée futsal pour les féminines du département

Samedi 12 février, les gymnases de Lanouaille, Saint-Astier et Vergt ont été mis à la disposition du football féminin. Ce dérivé du football (futsal) se pratique en salle, à quatre joueurs et un gardien, sur un terrain de handball, et avec un ballon adapté au faible rebond au sol et dont la rugosité permet une meilleure adhérence aux chaussures. Le portier peut sortir de sa surface et participer au jeu. Cette discipline est plus physique et sollicite une technique plus collective. Depuis 2001, le futsal a rejoint la Fédération française de football et les rencontres se font sous la tutelle des districts.

Ce samedi, comme l’an passé, l’AEF (Amicale des éducateurs de football) était le partenaire du football féminin et très présente sur les trois sites, veillant au bon déroulement des rencontres.

A 19 h, Périgord Vert recevait l’Entente Saint-Crépin/Salignac. La rencontre se déroulait dans le cadre du Challenge Attitude +, compétition mise en place par l’AEF de Dordogne. Deux tee-shirts par équipe ont été remis en soirée, et cela sur chaque site, aux joueuses les plus en adéquation avec l’esprit de cette action.

Le match de Lanouaille fut arbitré par Xavier Simonet, président de la Commission du football diversifié du district, assisté de Philippe Esclavard de l’ESPV (Entente sportive Périgord Vert).

Les filles de l’ESPV l’emportent aisément 6 à 0. Elles se qualifient

ainsi pour la finale départementale à Champcevinel le 9 avril avec les deux autres groupes qualifiés, Champcevinel et Sauvebœuf.

Le jeu et le comportement des deux formations furent à la hauteur de la partie, Sylvie Galidie, éducatrice à l’Entente Saint-Crépin/Salignac/Borrèze, présidente de la commission féminine et membre de l’AEF, avait remis le maillot pour l’occasion. Elle est engagée dans les actions Attitude + prônées par l’Association nationale de prévention de l’alcoolologie et addictologie (ANPAA2) : valoriser le football féminin, éduquer à une bonne attitude sportive et au fair-play, etc.

Les actrices de cette soirée futsal de l’ESCSB sont Myriam A. et L., Mélanie, Virginie, Hélène, Emeline, Nicole et Sylvie (gardienne). Toutes ont fait front face à cette équipe locale décidément trop forte pour elles. Néanmoins pour les techniciennes le futsal permet de passer un très bon moment, et Nicole a apprécié ce moment de défoulement en toute simplicité aux côtés de ses coéquipières. Les plus jeunes ont découvert cette autre façon de pratiquer le football.

**Agenda.** Le championnat pour la seconde phase débutera le 6 mars à 15 h 30, les seniors filles de l’Entente Saint-Crépin/Salignac rencontreront Coursac 2 au Mascolet.

### L’aventure de la Coupe s’arrête pour les Coquelicots de Meyrals

Dimanche 13 février, par une journée ensoleillée, pour le compte de la Coupe Intersport, les **seniors A** se déplaçaient à Beaumont-du-Périgord.

Les Meyralais ont dominé le match mais ont sans cesse buté contre le portier adverse, auteur d’une belle partie. Leur gardien a eu moins de travail mais il a su tout autant se montrer à la hauteur. La fin de la rencontre est sifflée sur un score vierge. Il faut donc avoir recours aux prolongations pour départager les deux équipes.

Les coéquipiers de Lénaïc réussissent à marquer durant le premier quart d’heure par Cédric, mais les

locaux, loin de baisser les bras, égalisent à trente secondes de la fin sur une erreur de marquage et leur seule occasion. Ne pouvant rester sur un score de parité, les joueurs doivent donc se soumettre à la séance des tirs au but. Les Coquelicots échouent à deux reprises, et ce n’est pas l’arrêt de Jérôme qui changera le résultat. 5 à 4 pour Beaumont-du-Périgord.

**Agenda.** Dimanche 20 février, les seniors B se déplaceront à l’AS Portugais de Sarlat. Départ à 14 h.

Les seniors A se rendront à Boulazac. Départ 11 h 30. Coup d’envoi à 13 h 45.

### La réserve belvésoise en danger !

Samedi 12 février, les **U18** du Football-club belvésois recevaient Vergt pour disputer un match en retard de championnat. Ils se sont lourdement inclinés 7 à 1. But de Luc Dupuy.

Les vacances vont leur faire du bien !

Dimanche 13 à Belvès, également en match en retard de championnat, les **seniors B** perdent 1 à 2 face à Marsaneix. But de Cédric Rayssac.

Une défaite qui n’aurait pas eu lieu d’être si les nombreuses occasions franches avaient été concrétisées. Il va leur falloir se ressaisir car il y a danger !

**Agenda.** Dimanche 20 février, les seniors B recevront Chamiers à 13 h 15 à Belvès et les A Monbazillac/Sigoulès à 15 h au complexe sportif du Bos.

Deux rencontres capitales pour la suite de la saison !

### Bon dimanche pour l’équipe première de l’AS Saint-Julien/Carsac

**AS Saint-Julien/Carsac : 4 - Trois Vallées/Cours-de-Pile : 1.** C’est sous un beau soleil que les deux équipes disputaient la Coupe Intersport.

La première mi-temps est équilibrée. G. Berlin ouvre le score, mais les adversaires égalisent peu après. Les locaux ne lâchent rien. L’entente Trois Vallées/Cours-de-Pile se procure de nombreuses occasions mais ne concrétise pas et l’AS Saint-Julien/Carsac reprend l’avantage juste avant la pause, 2 à 1 aux agrumes.

La seconde période est du même tonneau, les visiteurs se créent quelques opportunités, sans danger pour le portier local. L’AS Saint-Julien/Carsac développe bien son jeu et à la 65<sup>e</sup> minute, S. Delvar fait la différence, suivi à la 82<sup>e</sup> d’A. Trinel qui offre la victoire à ses coéquipiers. Score final, 4 à 1.

Bravo à tous ces joueurs qui se sont bien battus pour gagner ces huitièmes de finale et qui accèdent ainsi aux quarts de finale de la Coupe Intersport.

**Agenda.** Dimanche 20 février à 15 h 30, les seniors A se déplaceront au FC Terrasson 2 et les B à Sarlat-La Canéda.



## Tir

## Sarlat tir Périgord Noir

Que devient le Sarlat tir Périgord Noir (STPN) ? Certains se sont interrogés, inquiétés de ne plus lire dans ces colonnes les résultats des tireurs plus nombreux que la saison passée (+ 10 % d'effectif).

Et bien oui, le STPN est toujours là et plus actif que jamais !

Après une participation à la Journée des associations durant laquelle de nombreuses personnes ont découvert le tir, certaines ont rejoint le club depuis.

A l'issue du dernier trimestre 2010, les tireurs ont été présents au challenge annuel STPN (50 tirs, 18 médailles pour le club dont 9 d'or) ; aux challenges organisés par les clubs voisins de Brive (9 tireurs, 6 médailles dont 1 d'or) et de Capdenac (3 tireurs, 3 médailles) ; à une journée spéciale le dimanche 5 décembre où les jeunes de l'école de tir et leurs parents et les tireurs adultes ont été invités au repas de Noël lors duquel le président a remis les premières cibles blanches aux nouveaux jeunes tireurs ainsi que celles des niveaux supérieurs aux plus expérimentés.

Félicitations à toutes et à tous.

Puis est venu le temps de la compétition pour les qualifications aux championnats de France.

En départemental, elles se sont déroulées à Bergerac en présence de 18 tireurs sur les 22 catégories officielles. 23 médailles ont récompensé les membres du STPN, dont 14 d'or, 5 d'argent et 4 de bronze.

Mention spéciale à Maxime Bouland avec 3 médailles en carabine, en pistolet et en vitesse ; à Adrian Rond et à Véronique Philippe avec 2 médailles en pistolet et en standard. Le début d'un retour au plus haut niveau pour Adrian avec ses deux premières médailles d'or. Patrick Rond fait également un doublé d'or en pistolet et en vitesse. Justine Buron confirme ses résultats

de la saison précédente et décroche l'or en pistolet, en standard et en vitesse.

Après ce premier rendez-vous, tous les lauréats se sont rendus au stand national des Girondins à Bordeaux. La compétition a eu lieu sur deux jours, les 15 et 16 janvier, avec un total de 158 tirs, 9 tireurs du STPN étaient présents.

Adrian Rond (S1) réitère son doublé avec une première place en standard (361 points), et en finissant deuxième en pistolet précision (577 points) derrière Walter Lapeyre, (580 points), membre de l'équipe de France et détenteur de nombreux titres nationaux et internationaux.

Justine Buron (CF) confirme également son triplé avec deux deuxième place en standard et en vitesse et une troisième en pistolet précision (348 points). A noter que cette année, elle est en cadettes et qu'elle s'entraîne avec les adultes sous les directives d'Adrian.

Ces deux jeunes gens seront présents mi-février aux championnats de France à Albi, accompagnés de Danielle Deguilhem (D3), première avec 369 points en carabine. Thierry Bernard et Muriel Rond, également présents, ne démeritent pas non plus avec 522 points en seniors et 328 points en dames.

**Arbalète.** Le STPN est le premier club d'Aquitaine à avoir organisé un championnat officiel d'arbalète la saison précédente.

Cette année, après les qualifications départementales, les sept tireurs présents à Bordeaux ont tous remporté une médaille pour leur première participation à ce niveau.

Tous les encouragements vont à Nathalie Faucher qui complètera l'équipe des qualifiés à Albi avec 333 points.

Bravo et bon championnat.

## Escrime

## Des Sarladais sur le podium



Samedi 12 février à Dax se déroulait le championnat régional de la ligue d'Aquitaine d'escrime par équipes, des catégories pupilles à vétérans, au fleuret, à l'épée et au sabre.

L'équipe pupilles garçons sabre du Cercle d'escrime sarladais était présente, emmenée par son maître d'armes Mickaël Dassas.

Une participation très prometteuse puisque le groupe sarladais, constitué d'Alexis Cas, de Maxime Perceau, de Thibault Marlière et de Jules Durand, monte sur la troisième marche du podium. Ils manquent de peu la finale, s'inclinant 6 à 8 en demi-finale.

De beaux résultats qui marquent le retour du Cercle d'escrime sarladais dans le circuit des compétitions après dix ans d'absence. Il retrouve en effet son souffle et son dynamisme d'antan grâce à la nouvelle génération de tireurs, à la motivation du nouveau bureau et à l'excellente qualité d'enseignement du maître d'armes Mickaël Dassas.

rencontre et beaucoup d'envie de la part de tous les joueurs présents d'être dans le haut du tableau.

L'ASM handball Sarlat souhaite un prompt rétablissement à Lionel et à Adrien.

Félicitations à François L., François C., Fred, Aurélien, Sandor, Fabien, Alexis, Pierre et Adrien.

**Agenda.** Stage de perfectionnement mardi 22 février à Sarlat ; rencontre départementale à Montignac samedi 12 mars ; compétition régionale en individuel à Bordeaux-Bastide samedi 26 et dimanche 27 mars ; championnat régional dimanche 3 avril à Oloron-Sainte-Marie.

Ce calendrier chargé va permettre aux Sarladais de confirmer leurs résultats avant le dernier grand événement de la saison : le championnat de Dordogne, organisé cette année par le Cercle d'escrime sarla-

dais les 28 et 29 mai au complexe sportif de La Canéda.

Bravo à tous les tireurs et félicitations aux parents pour leur investissement et sans qui les déplacements, vu les distances, ne seraient pas possible.

Envie d'essayer l'escrime, sportive ou artistique, contactez Mickaël Dassas, tél. 06 25 47 64 31, ou rendez-vous à la salle d'armes Philippe-Laparra, avenue Aristide-Briand à Sarlat.

## Handball

## Victoire de l'équipe 2 sarladaise

Les **seniors garçons 2** de l'ASM handball Sarlat recevaient Montpon/Mussidan en match en retard du week-end précédent durant lequel les rangs montponnais étaient décimés par une épidémie de grippe.

La soirée commence mal pour les Sarladais. Après la défection du gardien titulaire et de plusieurs "grands" arrières pour cause de vacances scolaires, il a été fait appel à Adrien qui avait stoppé sa saison, mais qui a accepté de donner un coup de main. Le club peut encore compter sur les anciens. Pour couronner le tout, le pivot, Lionel, se luxe l'orteil avant même le début de la partie et laisse ses coéquipiers pour se faire soigner !

Les Sarladais se posent des questions à l'arrivée de la formation adverse essentiellement composée de joueurs évoluant en moins de 18 ans et ils pensent qu'ils vont devoir courir pour les stopper !

En effet, dès l'entame, leurs appuis faisant la différence, les jeunes visiteurs prennent le dessus malgré une bonne défense des Sarladais qui perdent les balles en attaque, par envie de trop bien faire sans doute. Le gardien adverse est également bien présent dans ses cages et leurs premiers tirs ont du mal à trouver le filet. Malgré tout, ils tiennent le coup et les vieux, Fred et François, évoluant côte à

côte pour l'occasion, prennent le jeu à leur compte et remontent au tableau d'affichage en fin de première période. La pause est atteinte sur le score de 8 à 11 en faveur de Montpon/Mussidan.

Les consignes durant la pause sont de poursuivre le bon travail en défense et de ne surtout pas se précipiter en attaque afin de ne pas donner de ballons de contre-attaque.

La seconde mi-temps est plus homogène, les gars de la cité de La Boétie sont toujours en place en défense et les Montponnais qui passent de plus en plus de temps en attaque pour finalement buter sur le portier local. Aux avant-postes, c'est le capitaine Fabien qui prend ses responsabilités et l'ASM égalise, 16 partout à dix minutes de la fin du temps réglementaire. Avec sérieux et application en défense, les Sarladais poursuivront leur jeu en mouvement en attaque pour passer devant et ils garderont l'avantage jusqu'au coup de sifflet final. Victoire 19 à 17.

A noter la belle prestation d'Aurélien qui, pour son premier match, même s'il a raté son tir en contre-attaque (par manque d'expérience ou pour cause de pression), a bien tenu sa place dans la partie.

Le public présent, même s'il n'était pas nombreux, a pu voir une belle

## Tennis

## Week-end positif pour les Montignacois

Dimanche 13 février, l'**équipe 1** de l'ES Montignac tennis recevait son homologue de Monpazier.

Fabrice Bernard, Fred Truffier et William Drevin s'imposent en deux sets. Seul Vincent Lansade perd sa partie. Dans le double, la paire Bernard/Lansade l'emporte facilement. Score final 5 à 1. Le maintien est maintenant assuré !

L'**équipe 2** se rendait à Belvès.

Après les défaites d'Hervé Campanerutto et de Nathan Dulinskie,

Alain Le Floc'h et Philippe Burlotte rétablissent l'équilibre avant de s'imposer dans un double parfaitement maîtrisé. Victoire 4 à 2. Félicitation à Nathan Dulinskie !

Le championnat du Périgord est donc terminé. Place désormais à la Coupe de Guyenne à partir du mois d'avril.

Pendant ce temps, le jeune Félix Biette poursuit son parcours dans le tournoi de Boulazac dans la catégorie 9/10 ans.

## Athlétisme

## Qualifications pour le championnat de France de cross

Dimanche 13 février, neuf athlètes du Périgord Noir athlétisme (PNA) participaient au championnat inter-régional – demi-finales du championnat de France de cross – à Rodez au sein d'une équipe de vingt-trois coureurs composée par l'entente Périgueux/Sarlat/Trélis-sac.

Six d'entre eux se sont qualifiés pour la finale des championnats de France qui se déroulera dimanche 27 février à Paray-Le Monial, dans la Saône-et-Loire.

## En individuel.

**Cadettes** : 18<sup>e</sup>, Margot Cornet ; 32<sup>e</sup>, Morgane Bichon.

**Vétérans dames** : 7<sup>e</sup>, Marie-Christine Brusquand.

## Par équipes.

PNA, 2<sup>e</sup> : Mathieu Bru, Antoine Delbos et Victor Brusquand sont respectivement 6<sup>e</sup>, 32<sup>e</sup> et 42<sup>e</sup>, avec Kévin Bourg 7<sup>e</sup>, Thibaut Othon 44<sup>e</sup> et Théo Laroudie.

**Minimes** : Camille Lacombe est 14<sup>e</sup> et Valentin van Solinge et Kévin Pouchot 11<sup>es</sup> avec leurs formations Dordogne respectives.

Dans un même temps, les plus jeunes défendaient les couleurs du PNA lors d'un triathlon hivernal éveil athlétisme et poussins à Bergerac.

## Résultats.

Emilie Boyer se classe 2<sup>e</sup> au 500 m ; Emma Roche 1<sup>re</sup> au 500 m et au lancer ; Zélie Geoffroid 10<sup>e</sup> au lancer.

Hugo Jach termine 1<sup>er</sup> au 500 m et 3<sup>e</sup> au lancer ; Noé Soulihié 3<sup>e</sup> au 500 m ; Damien Bussone 2<sup>e</sup>



au lancer ; Simon Viales 7<sup>e</sup> au lancer ; Antoine Delbourg 10<sup>e</sup> au

lancer ; Ludovic Bussone 9<sup>e</sup> au 500 m.

## Badminton

## De jeunes Sarladais en forme !

Dimanche 6 février, le sympathique club de Montpon-Ménéstérol organisait le troisième CJD de la saison.

La jeune relève du Badminton-club sarladais a fait honneur à ses entraîneurs qui peuvent apprécier la progression de leurs protégés au fil de toutes ces compétitions.

## Résultats.

**Simple poussins** : vainqueur, Thomas Trucios ; finaliste, Malo Le Borgne ; demi-finaliste, Timo Delbos ; quart de finaliste, Basile Faupin.

**Simple benjamines** : finaliste, Neïla Radic Marrot.

**Simple benjamins** : vainqueur, Anthony Cajot ; demi-finaliste, Anthony Trucios.

Bravo pour leur esprit et leur tenue sur les courts tout au long de cette journée.

A noter aussi la sélection de deux Sarladais à une session de détection qui avait lieu au Creps de Talence les 12 et 13 février. Thomas Trucios et Anthony Cajot étaient en effet sélectionnés mais seul Thomas a pu s'y rendre. Cette expérience lui aura permis de vérifier l'intensité de tel stage.

## Randonnée

## Club de randonnées Dordogne-Lot

## Sortie du 20 février

**Montgesty - Les Arques.** Geneviève Cagnac, tél. 05 65 53 07 87, propose une randonnée facile de 18 km, 6 h 30 environ.

Une balade par d'agréables chemins champêtres au cœur de la Bouriane avec le joli village des Arques où vous découvrirez les cinq grandes sculptures de Zadkine et le charmant hameau de Maussac.

Prévoir un pique-nique.

Rendez-vous à 9 h 30 sur la place du Marché-aux-Noix à Sarlat ou à 10 h 30 à Montgesty, près de Catus dans le Lot, sur la place de l'Église.

## Abonnez-vous à votre hebdomadaire

Coupon à retourner accompagné de votre règlement à

**L'ESSOR SARLADAIS**

BP 57 - 29, avenue Thiers  
24202 SARLAT cedex

**1 AN : 50 €**

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

## Cyclisme

## Stage de perfectionnement de l'Union cycliste sarladaise

L'UCS, section Ufolep et FSGT, organise un stage de perfectionnement du 21 au 25 février.

La distance totale des circuits de la semaine sera de 568,9 km. Les départs et les retours auront lieu sur le parking du supermarché Casino.

## Programme.

**Lundi 21 février à 14 h, 76,2 km** : Sarlat, Les Eyzies-de-Tayac, Saint-Cyr-du-Bugue, Le Bugue, Le Buisson-de-Cadouin, Siorac-en-Périgord, Saint-Cyprien (par l'ancienne route), Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat.

**Mardi 22 à 9 h, 63,2 km** : Sarlat, Vitrac, La Roque-Gageac, Castelnau-La Chapelle, Daglan, Bouzic, Saint-Martial-de-Nabirat, Vitrac, Montfort, Carsac, Sarlat.

**A 14 h, 77,1 km** : Sarlat, Vitrac, Saint-Cyprien, Meyrals, Coux-et-Bigaroque, Siorac-en-Périgord, Saint-Cyprien, Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat.

**Mercredi 23 à 14 h, 79,3 km (Sarlat/Daglan/Sarlat)** : Sarlat, Malevergne, Saint-Vincent-Le Paluel, Sainte-Nathalène, Simeyrols, Orliaguet, Liméjoul, Rouffillac-de-Carlux, Saint-Julien-de-Lampon, Veyrignac, Grolejac, Carsac, Montfort, Vitrac, Cénac, Daglan, Saint-Cybranet, Castelnau, La Roque-Gageac, côte de la Malartrie, la

Combe de la Mas, Pré-de-Cordy, Sarlat.

**Judi 24 à 9 h, 191 km (toute la journée)** : Sarlat, Vitrac, Beynac, Saint-Cyprien, Siorac-en-Périgord par la nouvelle route, Le Buisson-de-Cadouin, Lalinde, Bergerac, RN 21 vers Périgueux, prendre à droite RD 21 direction Vergt, Saint-Georges-de-Monclar, arrêt déjeuner de 1 h 30, Vergt, Lacropte, Le Bugue,

Le Buisson-de-Cadouin, Siorac-en-Périgord, Saint-Cyprien par la nouvelle route, Beynac, La Roque-Gageac, Vitrac, Sarlat.

**Vendredi 25 à 14 h, 82,1 km** : Sarlat, la Borne 120, Salignac, direction La Cassagne, Paulin, Borrière, Souillac, Le Roc par le stade, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Veyrignac, Grolejac, Carsac, Montfort, Vitrac, Sarlat.

## Cyclotourisme sarladais

## Circuits des 22, 25 et 27 février

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs les mardi et vendredi à 13 h 30 et le dimanche à 9 h.

**Mardi 22. A et B, environ 75 km** : Sarlat, Vitrac, Dôme, direction Maraval, direction Gourdon, Pech-Pialat, les Vitarelles, Gourdon, Cournazac, Masclat, Saint-Julien-de-Lampon, Veyrignac, Grolejac, Sarlat. **C, environ 45 km** : idem A et B jusqu'à Pech-Pialat, puis Liauboubas, la Mouline, Grolejac, Sarlat.

**Vendredi 25. A et B, environ 77 km** : Sarlat, Malevergne, direction

Prats-de-Carlux, Carlux, Liméjoul-Viviers, Castang, Eybènes, Eyvignes, Salignac, La Cassagne, Saint-Geniès, la Borne 120, les Presses, Sarlat. **C, environ 42 km** : idem A et B jusqu'à Liméjoul-Viviers, puis Rouffillac, piste cyclable, Sarlat.

**Dimanche 27. Environ 62 km** : Sarlat, Malevergne, Saint-Vincent-Le Paluel, Sainte-Nathalène, les Jardins d'Eyrignac, Salignac, La Cassagne, direction Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, les Presses, Sarlat.

## Divers

□ Jeune femme sérieuse FERAIT MÉNAGE, repassage, à l'année, chez particuliers sur Saint-Cyprien et 20 km alentours, cesu acceptés. — Téléphone : 06 77 14 69 09.

□ Jean-Baptiste DONIER. Menuiserie, agencement intérieur/extérieur, interventions à domicile. — Tél. 06 80 01 65 88.

□ RECHERCHE COMPTABLE expérimenté(e), utilisation logiciels Sage et EBP paye. — Tél. 05 53 30 30 80 (Sumer à Carsac).

□ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Disponible pour vos COURSES, le repassage, la cuisine, le ménage, la garde de vos animaux, vos plantes à soigner, etc., cesu acceptés. — Tél. 05 53 28 50 41 ou 06 82 90 20 57.

□ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

**MANDARINE**

Un choix surprenant de bon goût et de qualité pour des intérieurs de charme

**Décoration - Cadeaux Meubles - Tapis d'Orient Couvertures - Boutis Rideaux Nappes...** Facilités de paiement sans frais

32 A, avenue Thiers - SARLAT

□ Artisans maçons FERAIENT petits et gros TRAVAUX, dallage, enduit, pierre, carrelage, etc. — Téléphone : 06 75 50 07 49 ou 06 48 51 57 37.

□ SOUTIEN SCOLAIRE. Professeur de lettres expérimenté DONNE COURS de français collège et lycée, préparation bac, et étudiants, Sarlat et environs, cesu acceptés. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplacement gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

□ Service à la personne. Dame sérieuse, avec expérience, FERAIT MÉNAGE, repassage, garde d'enfant ou de personne âgée, cuisine, courses, week-end possible, sur Sarlat et alentours, étudie toutes propositions, cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 29 04 49 ou 06 83 85 89 30.

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

□ Collectionneur ACHÈTE PIÈCES et BILLETS anciens, or, argent, bronze, etc., 20 F or 160 € minimum. — Tél. 06 72 51 42 67.

□ URGENT, RECHERCHE CHEF de CUISINE pour brasserie à Sarlat, 6 mois en CDD, suivi d'un CDI. — Tél. 05 53 28 94 08.

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ Entreprise du bâtiment FERAIT vos TRAVAUX de maçonnerie, carrelage, pose de Placoplatre. — Téléphone : 05 53 59 02 39 ou 06 78 18 87 71.

# Divers

□ CAP horticole, espaces verts, création et entretien de parcs et jardins : TONTE GAZON, taille et soins aux arbres fruitiers et autres, petits travaux extérieur/intérieur, étudie toutes propositions, cesu acceptés. — Tél. 06 85 48 19 24 ou 05 53 29 04 49 (le soir).

□ Jeune femme PROPOSE ses SERVICES à l'année : courses, médecin, les lundi après-midi, mardi matin et vendredi matin, sur Vitrac uniquement, cesu acceptés. — Téléphone : 06 33 96 35 88 (après 17 h).

□ RECHERCHE à LOUER APPARTEMENT ou petite MAISON, T2 minimum, secteur Domme, Cénac, Vitrac, La Roque-Gageac, Carsac. — Téléphone : 06 28 05 26 60 ou 05 53 28 31 39.

□ Martine Coutoula, 5, rue Montaigne à Sarlat, ACHÈTE PETITS MEUBLES, tableaux, poupées et faïences. Paiement comptant. Déplacement gratuit. — Téléphone : 06 07 37 62 90 ou 05 53 28 84 65.

□ Assistante maternelle agréée, 32 ans, activités d'éveil, grand jardin, jeux d'extérieur, sorties au relais des assistantes maternelles, GARDE vos PETITS BOUTS à Salignac, places disponibles en septembre. — Tél. 06 70 71 35 66.

## TAUPIER PROFESSIONNEL

Agréé Service de la Protection des Végétaux

### Piégeages Stages - Formations

30, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 31 41 89 (HB)

□ Jeune homme sérieux FERAIT TRAVAUX de peinture (murs, plafonds, volets, boiseriers, portails). — Tél. 06 73 51 38 89.

□ Dame sérieuse avec expérience FERAIT MÉNAGE, Sarlat et alentours, cesu ou autres, étudie toutes propositions. — Tél. 06 30 73 33 33.

**ENTREPRISE  
P. CHAUSSE & Fils**  
*Travaux publics et carrières*  
**AU SERVICE DES PARTICULIERS**  
*pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage*  
**Tél. 05 53 29 70 16**

□ Entreprise de plâtrerie, peinture, décoration, spécialiste bandes, PROPOSE ses SERVICES, travail soigné. — Téléphone : 06 42 45 09 73 ou 05 53 50 61 60.

□ ELAGAGE en tout genre. — Téléphone : 06 89 88 04 78.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

□ Restaurant, secteur Les Eyzies, RECHERCHE d'avril à fin octobre (H/F) : 1 CUISINIER, 1 PLONGEUR et 2 SERVEURS. — Tél. 06 10 19 62 59.

## HORLOGERIE ANCIENNE

**RÉPARATION - RESTAURATION  
PENDULES - MONTRES ANCIENNES**  
*Simple, compliquées. Fabrication de pièces  
Déplacement à domicile*

**Bernard POUILLON** Maître horloger  
Le bourg - 46200 PINSAC

**Tél. 05 65 27 09 01**

□ Céline et Régis DEHONDT : tonte, taille, entretien à l'année, petits aménagements extérieurs, service à la personne, ménage et divers..., cesu acceptés. — Tél. 06 73 01 97 81 ou 06 82 64 45 02.

□ Coiffeuse africaine, CAP, avec expérience, FERAIT à domicile : TRESSSES africaines, rajouts, teintures, cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 04 49 ou 06 83 85 89 30.

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, jardins, espaces verts, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Téléphone : 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

□ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Tél. 06 23 26 00 94.

□ RECHERCHE MAISON récente, sans vis-à-vis, 3 chambres (une en bas) et terrain de 2 000 m² maximum, 230 000 € environ, 20 km autour de Sarlat, agences s'abstenir. — Tél. 05 53 59 41 90.

□ Jeune femme sérieuse, 26 ans, diplômée, qualifiée et expérimentée, GARDE vos ENFANTS à domicile, CDI, CAP petite enfance, secourisme, cesu acceptés. — Téléphone : 06 77 11 41 02.

□ Dame sérieuse FERAIT REPAS-SAGE et ménage à temps partiel, Sarlat et alentours, cesu et autres acceptés. — Tél. 05 53 31 06 54.

□ Domme, assistante maternelle agréée, expérience des enfants, DISPOSERA de 2 PLACES au 1<sup>er</sup> mars, l'une pour bébé, l'autre en périscolaire, maison avec jardin. — Tél. 05 53 29 82 13.

□ Personne expérimentée PROPOSE accompagnement et SOUTIEN SCOLAIRE du primaire au collège, en français, en anglais et en espagnol jusqu'à la terminale, cesu acceptés. — Tél. 06 85 37 40 27.

## DÉMÉNAGEMENTS

toutes destinations

Paris ↔ Périgord

toutes les semaines

## GARDE-MEUBLES

SOULHIOL-NOYER

25 bis, rue de Cahors - SARLAT  
**05 53 30 42 23**

□ Céline L, NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service, visitez mon site : [celinelnettoyageauto24.spaces.live.com](http://celinelnettoyageauto24.spaces.live.com) — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

□ ARBORÉA-ELAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage. — Patrick LOPEZ, élagueur arboriste, certifié taille et soins aux arbres. — Tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

# Locations

□ Sarlat centre-ville, petite MAISON de 70 m², cuisine équipée, salle à manger, 2 chambres, salle de bain, W.-C., cave, libre le 1<sup>er</sup> mars. — Tél. 05 53 31 05 26.

□ Saint-Cyprien ; Siorac-en-Périgord ; Le Bugue. MAISON T3, avec jardin, tout confort, à Siorac, 480 € ; APPARTEMENT T3, sans jardin, à Saint-Cyprien, 420 € ; STUDIO de 70 m², sans jardin, à Saint-Cyprien, 380 € ; APPARTEMENT T3, sans jardin, au Bugue, 420 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ BOUTIQUE à Domme pour saison 2011, emplacement exceptionnel. — Tél. 05 53 28 19 87.

□ Vézac, LOCAL pour création garage mécanique générale, conviendrait à personne désireuse de s'installer. Le local est équipé d'un pont élévateur 4 colonnes/3,5 tonnes, d'une machine démonte-pneu 380 V, d'un poste à souder, d'un bac à vidange, loyer raisonnable. — Tél. 06 08 58 11 19.

□ Meyrals, MAISON à étage, 3 chambres, séjour, cuisine, 2 garages, chauffage électrique + insert, libre le 1<sup>er</sup> mars, 650 €, références exigées. — Téléphone : 05 53 29 24 49 ou 06 82 10 87 70.

□ Saint-Cybranet, petite MAISON, jardin clos, séjour/coin-cuisine, 3 chambres, salle d'eau, W.-C., VMC, cave, 2 garages, chauffage électrique, 450 € + 10 € d'ordures ménagères. — Tél. 05 53 28 32 15 (HR).

□ Proche collège, APPARTEMENT T2 de 50 m², terrasse privée de 20 m², parking, cave, très bon état, libre en mars, 410 €, charges comprises. — Téléphone : 05 53 59 20 86 ou 06 14 10 95 86.

□ Pour la saison (d'avril à septembre), LOCAL COMMERCIAL, place des Oies à Sarlat, 1 500 € mensuel. — Tél. 06 84 44 68 52.

**POUR VOS DIAGNOSTICS IMMOBILIERS**  
Vente - Location - Travaux  
Performance énergétique (D.P.E.) - Plomb - Amiante - Termites  
Gaz - Electricité - Carrez - Etude thermique pour ECO, PTZ ...  
**PERFORMANCES** Sarlat Salignac  
**05 53 28 53 22**  
[www.performances24.com](http://www.performances24.com)  
Affichage DPE obligatoire au 01/01/2011, sur les annonces vente, location.

□ Sarlat, APPARTEMENT de 80 m², 2 chambres, entrée sécurisée, jardin, endroit calme, libre mi-mars, 625 €. — Tél. 06 79 97 28 54.

□ Cénac, PLAIN-PIED, 1 chambre, cuisine aménagée, jardin de 3 000 m², 430 €. — Ricq & Doby Immobilier, Salviac, tél. 05 65 41 02 20 (HB).

□ 12 min de Sarlat nord, MAISON de plain-pied, 2 chambres, 550 €. — Agence Cédric Bonoron, téléphone : 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14.

□ Saint-Cyprien centre-ville, LOCAL COMMERCIAL d'environ 60 m², libre, 600 €. — Tél. 06 84 32 31 05.

□ Sarlat centre, LOCAL PROFESSIONNEL dans groupe médical, 60 m² de plain-pied, parking. — Tél. 05 53 59 14 70.

□ Campagnac-lès-Quercy bourg, 30 min de Sarlat, 15 min de Gourdon, MAISON F4 en pierre, restaurée, neuve, 3 chambres, séjour, insert, garage, 498 €. — Tél. 05 53 28 44 88 (HR).

□ Domme, MAISON de caractère en totale rénovation, cuisine ouvrant sur séjour, 3 chambres, salle de bain, 2 W.-C., chauffage électrique, très bonne isolation, terrasse, libre le 1<sup>er</sup> avril. — Tél. 05 53 28 31 92.

□ Le printemps approche, PENSEZ à la TONTE de votre PELOUSE. — Réservez dès maintenant, tél. 06 72 82 32 50.

□ Saint-Cyprien, dans petite résidence très calme, sans charges, dans un parc en centre-ville, très beau DUPLEX, très lumineux, neuf, 2 chambres, très belles prestations (parquets châtagnier massif par exemple), cuisine séparée équipée, 2 salles de bain, climatisation réversible économique et écologique par pompe à chaleur individuelle, orientation sud, balcon, parking sécurisé, 650 €. — Téléphone : 06 72 36 79 05.

□ Castelnau-La Chapelle, MAISON, 2 chambres, cuisine/salle à manger, petite cour, chauffage électrique + insert, libre. — Tél. 06 70 06 94 19 ou 05 53 29 58 07 (HR).

□ Sarlat, la Verperie, LOCAL de RANGEMENT, garde-meubles, garages. — Tél. 05 53 31 08 08 (HR) ou 06 74 65 79 81.

□ Dégagnac, MAISON sur 2 niveaux, entièrement rénovée, 5 pièces, cellier, cuisine, 3 chambres, salon, salle de bain, W.-C., libre, 650 €. — Téléphone : 06 75 23 76 97.

□ 5 km de Salignac-Eyvignes, 20 km de Sarlat, MAISON en partie meublée ou vide, 2 chambres, salon, salle de bain, séjour/cuisine, cave, terrasse, espace vert, cour, 390 €. — Téléphone : 06 33 57 74 32.

□ Saint-Cyprien centre, STUDIO et 2 PIÈCES de qualité, double vitrage, libres en mars, à partir de 303 €. — Tél. 05 53 28 54 24.

□ Sarlat, résidence La Boétie, APPARTEMENT F2/F3 MEUBLÉ de 50 m², confortable, calme, rez-de-chaussée surélevé, parking, libre le 1<sup>er</sup> mars, 330 € + charges. — Téléphone : 05 53 31 00 69.

□ Saisonnier RECHERCHE APPARTEMENT calme MEUBLÉ de mars à octobre, 2 ou 3 pièces, Sarlat et environs, prix raisonnable. — Téléphone : 06 75 53 69 30.

□ Nord de Sarlat, APPARTEMENT de 70 m², 2 pièces, rez-de-chaussée, cour fermée, libre. — Téléphone : 06 87 41 41 38 ou 05 53 29 35 71.

□ Saint-Cyprien, dans résidence avec parc plein sud, bel APPARTEMENT au 1<sup>er</sup> étage, 2/3 pièces, 65 m², parking privatif, libre le 1<sup>er</sup> mai, 580 €, chauffage central au fioul compris. — Agence du Périgord à Saint-Cyprien, tél. 05 53 28 96 75.

□ Saint-Cyprien, MAISON individuelle, grand salon, 3 chambres + mezzanine, 2 garages avec possibilité de dépendance, références exigées. — Tél. 06 16 82 93 16.

□ Salignac-Eyvignes, APPARTEMENTS refaits à neuf dans bâtisse ancienne avec cour intérieure commune, proche tous commerces, libres. — Tél. 05 53 28 81 88 ou le soir au 05 53 39 38 98 ou 05 53 29 25 09.

□ Sarlat, secteur Madrazès, dans petite résidence au calme avec jardin commun clos, grand T1 bis entièrement rénové, cuisine indépendante avec cellier, grande pièce à vivre, salle de bain, W.-C., nombreux rangements, cave, garage, chauffage au gaz de ville, 440 €. — Téléphone : 06 84 91 92 13.

□ Couple sérieux RECHERCHE à LOUER à l'année grande MAISON isolée et vide, de 200 m² ou plus, + dépendance habitable, calme et proche nature, secteur Sarlat exclusivement, loyer d'environ 1 200 €. — Tél. 05 53 50 20 43.

□ Sarlat centre-ville, T2 MEUBLÉ, très clair, 350 €, eau et charges comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4, libre. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Sarlat, le Pontet, APPARTEMENT de 25 m², neuf, convient à retraité(e), libre le 1<sup>er</sup> mars, 340 €, eau chaude, eau froide, électricité et chauffage au gaz compris. — Téléphone : 05 53 31 10 85 ou 06 83 25 49 10.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT au 2<sup>e</sup> étage, 2 chambres, séjour/coin-cuisine, salle de bain, W.-C., 430 €. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ Castelnau-La Chapelle, APPARTEMENT F3, 2 chambres, salon, coin-cuisine, salle d'eau, terrasse couverte, libre le 1<sup>er</sup> mai, 320 €. — Téléphone : 05 53 59 54 87.

□ BOUTIQUE à Domme, pour saison 2011, Grand'Rue. — Téléphone : 06 87 21 71 55.

□ Saint-Cyprien, LOCAL de 35 m² pour bureau ou studio. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Saint-Cyprien centre-ville, APPARTEMENT de 120 m², 3 chambres, séjour/cheminée avec insert, cuisine équipée, salle de bain, salle d'eau, 550 €. — Tél. 06 84 32 31 05.

□ Sarlat, dans résidence calme, T2 de 46 m², rénové, parking privé, cave, libre, 430 €, charges comprises. — Téléphone : 06 70 72 70 71 ou 05 53 59 32 67.

□ Sarlat centre, grand GARAGE de 30 m², libre le 1<sup>er</sup> mars. — Téléphone : 05 53 29 72 56 (après 20 h).

□ Sarlat, 2 km du centre-ville, MAISON en pierre, 2 chambres, double vitrage, chauffage électrique + cantou/insert, structure saine, + étable, terrain de 6 000 m², libre mi-avril, 475 €. — Agence Cédric Bonoron, téléphone : 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14.

□ Carlux, MAISON, 2 chambres, séjour/salon, cuisine, débarras, salle de bain, W.-C., garage, chauffage au fioul, terrasse de 35 m². — Téléphone : 06 89 05 31 87.

□ Sarlat, rue principale, APPARTEMENT avec balcon au 1<sup>er</sup> étage, cuisine équipée, séjour, 1 chambre (meublée si souhaité), salle d'eau, W.-C. séparés, entrée, libre, 350 €, eau et charges comprises, + 1 mois de caution. — Tél. 06 07 75 92 70.

□ 3 km de Sarlat, la Croix-d'Allion, MAISON entièrement MEUBLÉE, 3 chambres, coin-cuisine, salle à manger, salon, salle de bain, W.-C., garage, cour, terrain, 650 € sans les charges, références exigées. — Tél. 05 53 31 17 01 ou 06 87 90 08 25 (HR).

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, MAISON indépendante rénovée, en rez-de-chaussée : cuisine, salon ; à l'étage : 2 chambres, salle de bain ; garage, petite cour intérieure avec jardin, 550 €. — Téléphone : 06 45 67 71 13 ou 06 85 66 63 44.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobiliertdutfutur.com](http://www.immobiliertdutfutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- Maison T4 à Sarlat, côté nord, garage, terrain, 730 €, classe énergie D.
- Maison T3 à Marquay, abri voiture, 500 €, classe énergie E.
- Loft de 70 m² à Sarlat, 2 places de parking, 470 €, classe énergie D.
- Studio à Sarlat centre, cuisine séparée, 275 €, classe énergie E.
- T2 à Sarlat centre, cuisine équipée, chauffage au gaz de ville, 410 €, classe énergie D.
- T2 dans résidence à Sarlat, double vitrage, parking, 420 €, classe énergie E.
- T3 à Salignac, double vitrage, garage, jardin, 370 €, classe énergie D.
- T3 à Sarlat centre, beaucoup de cachet, pierre apparente, 500 €, classe énergie E.
- T4 à Sarlat, La Canéda, petit jardin de 25 m², garage, gaz de ville, 480 €, classe énergie D.
- T4 à Sarlat, refait en peinture, terrasse, gaz de ville, garage, 550 €, classe énergie D.
- LOCAUX COMMERCIAUX : Sarlat, à l'année, 40 m², 550 €.

□ Salignac centre-bourg, STUDIO, remise, cour fermée, jardin. — Tél. 05 53 28 84 45.

# Ventes

□ PAS-DE-PORTE, emplacement exceptionnel au cœur de la vieille ville de Sarlat, surface de 22 m² + 12 m², réserve + W.-C./lavabo, références exigées. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 618

□ A VOIR : PEUGEOT 206 XS essence, 7 cv, 2004, 91 000 km, or métallisé, toit ouvrant, jantes alu, entretien garage, contrôle technique OK. — Tél. 06 85 78 59 66.

□ CANAPÉ 3 places + 2 fauteuils, cuir bleu/vert, bon état, 400 € à débattre. — Tél. 05 53 31 93 57 (après 20 h).

□ 2 tonnes d'AVOINE de printemps, première récolte de sélection, pour semence ou consommation. — Tél. 05 53 59 14 62 (HR) ou 06 70 89 18 22.

# Locations

□ Sarlat centre, bel APPARTEMENT F4 au rez-de-chaussée d'une maison, bon état, ensoleillé, bonne isolation, chauffage central au gaz, jardin ; T2, tout confort. — Tél. 05 53 28 43 93 ou 06 21 31 77 73.

□ Saint-Geniès, à l'année, APPARTEMENT confortable de 45 m² de plain-pied, 2 chambres, coin-cuisine, pièce à vivre, salle d'eau, W.-C., mezzanine, jardin privatif, abri de jardin, libre le 1<sup>er</sup> mars. — Tél. 05 53 28 97 55 (HR de préférence).

□ T2 à la campagne, au calme, sur terrain clos et arboré, 450 €. — Tél. 05 65 41 50 84.

□ 200 m du centre-ville de Sarlat, jusqu'en juin, APPARTEMENT de 90 m² entièrement meublé, refait à neuf, parking, loyer à débattre. — Tél. 05 53 31 17 00 ou 06 88 47 14 82.

□ Sarlat, à l'année, APPARTEMENT confortable, 2 chambres, grand séjour, cuisine, salle de bain, W.-C., petite cour. — Tél. 05 53 59 60 70.

□ Saint-Cyprien, dans petite résidence très calme, sans charges, dans un parc en centre-ville, très beau DUPLEX, très lumineux, neuf, 3 chambres, très belles prestations (parquets châtaignier massif par exemple), cuisine séparée équipée, 2 salles de bain, climatisation réversible économique et écologique par pompe à chaleur individuelle, orientation sud, balcon, parking sécurisé, 750 €. — Téléphone : 06 72 36 79 05.

□ Sarlat, avenue de Madrazès, proximité commerces, T4 sur deux niveaux, double vitrage, parking, jardin privé, calme, libre, 670 €, charges non comprises. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ MAISON individuelle, 3 chambres, grande pièce à vivre, cuisine, salle de bain, W.-C., garage, terrain, libre le 1<sup>er</sup> avril, 670 € sans les charges. — Tél. 05 53 59 38 79.

□ Sarlat, 2 km du Centre Leclerc, jusqu'au 15 juin 2011, F3 MEUBLÉS, chauffage central, 320 €, eau et charges comprises ; centre-ville, STUDIOS et F2 meublés, petit prix. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T2, très bien situé, très bon état, cuisine équipée, séjour, 1 chambre-bureau, salle de bain, 380 €. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

**IMPRIMERIE  
DU SARLADAIS**  
**L'ESSOR SARLADAIS**  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

□ A VENDRE ou à louer, Sarlat, RESTAURANT de 80 places, terrasse privée de 25 places + APPARTEMENT T2 + LOCAL tout commerce. — Tél. 06 73 57 28 26.

□ PAILLE + FOIN, année 2010. — Tél. 06 81 11 01 74.

□ 2 TERRAINS de 2 500 et 5 000 m² avec c.u., à 3 km du centre-ville de Sarlat, direction Campagnac, belle exposition, situation dominante. — Téléphone : 05 53 59 15 20 ou 06 87 83 01 14.

□ PAS-DE-PORTE, rue Tourny à Sarlat. — Tél. 06 07 19 82 15.

Lotissement LA GARRISSADE  
24200 SARLAT (quartier hôpital)  
**TERRAINS VIABILISÉS**  
**1 000 m² à 1 665 m²**  
(eau, électricité, téléphone, tout-à-l'égout, gaz de ville)  
A partir de **35 000 € TTC** net vendeur  
Francis CLAUZEL 05 53 31 97 62

□ PEUGEOT 206 XS HDi 110 Diesel sportive, 1999, 166 000 km, rouge, 3 portes, becquet arrière, jantes alliage en 16 pouces, contrôle technique OK, 5 000 € à débattre. — Téléphone : 06 33 67 52 94 ou 06 25 53 30 07.

□ RENAULT Clio accidentée pour pièces détachées, 1996. — Téléphone : 05 53 28 50 41.

□ FOIN en boules rondes, 120 x 125 ; 10 VACHES blondes d'Aquitaine en gestation. — Tél. 05 53 28 41 93.


**Min.not**

**En l'étude de Maître COURT Y**  
Les Plantes - 24220 MEYRALS

**VENTE aux ENCHÈRES**  
**JEUDI 17 MARS 2011 à 11 h 30**  
Dépôt des chèques de consignation à 11 h.

**SARLAT-LA CANÉDA (24)** - 19, rue de la République  
Immeuble entier sur trois niveaux faisant angle avec la rue du Minage, cadastré section BI n° 169 pour 1 a 33 ca, comprenant au sous-sol : cuisine ; au rez-de-chaussée : salle de bar/restaurant en façade sur la rue de la République, une salle de restaurant sur l'arrière ; au premier étage : deux pièces à usage d'habitation ; au second étage : trois pièces principales à usage d'appartement. Combles au-dessus. Classe énergie : E.  
*Le rez-de-chaussée, le premier et le sous-sol font l'objet d'un bail commercial. Loyer 1 986 euros/trimestre.*  
**Mise à prix : 90 000 euros (consignation : 18 000 euros).**

Visites : les 28 février 2011 de 10 h à 12 h et 11 mars 2011 de 13 h à 15 h.  
Maître COURT Y, notaire. Tél. 05 53 29 22 02.  
Renseignements : Madame BAJARD au 05 56 81 56 43 ou Madame NAZAC au 05 56 44 53 41.  
[www.immobilier.notaires.fr](http://www.immobilier.notaires.fr)

□ Emplacement n° 1. Sarlat centre-ville, vente droit au bail, LOCAL COMMERCIAL d'environ 40 m², 82 000 € FAI, loyer 1 300 € HT. — Agence Cédric Bonoron, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14.

□ RENAULT Supercinq Five essence, 4 cv, 99 000 km, contrôle technique OK (04/10), bon état général, embrayage + 4 pneus neufs, vert foncé, 1 500 €. — Tél. 06 81 09 47 61.

□ Suite à départ, Saint-Cyprien, rue principale, PAS-DE-PORTE de 90 m² avec terrasse et façade de 20 m, tous commerces, idéal restaurant, salon de thé ou similaire, très bon état, conditions de reprise très intéressantes, bail neuf, 20 000 € FAI. — Agence du Périgord à Saint-Cyprien, tél. 05 53 28 96 75.

□ FAUCHEUSE rotative Vicon, 4 asiettes, état proche du neuf. — Tél. 05 53 29 93 57.

□ FOUR à PIZZA électrique, 2 étages, 42 x 32 cm, 1 100 € ; SALADETTE 9 bacs Inox + meuble Inox réfrigéré, 3 portes, 2 x 80 x 0,60 m, 1 700 €. — Tél. 06 79 63 28 47.

□ CITROËN Xsara L4 essence, 2000, 112 000 km, petit prix, gris métallisé. — Tél. 05 53 31 69 11.

□ SALLE à MANGER en chêne massif, état neuf, table rectangulaire de 12 places, 800 €. — Téléphone : 05 65 41 50 84.

□ CANARDS d'Inde prêts à gaver + CANETTES. — Tél. 05 53 29 82 22 (HR).

SARL
**INFORMATIQUE.COM**

**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**  

**PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHE...**  
**Des centaines de références en stock !**  
**INTERVENTIONS à DOMICILE**  
à partir de **22,50 €**  
**DEVIS GRATUIT**    **PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE**  
16, rue Rossignol - SARLAT  
**Tél. 05 53 29 45 23**  
[www.informatiquecom.com](http://www.informatiquecom.com)

□ Royan, 500 m de l'Océan et du centre-ville, en rez-de-chaussée d'une résidence sécurisée, STUDIO de 22 m² + jardinet, parking privé, aucuns travaux, classe énergie E. — Tél. 06 07 80 93 16.

□ RENAULT Scénic 1.5 l dCi éco 2 Authentique, première main, janvier 2008, 37 000 km, état impeccable, 12 500 €. — Tél. 05 53 29 07 68.

□ REMORQUE Noval, très bon état, largeur 94 cm, longueur 1,22 m, hauteur 35 cm, 250 €. — Téléphone : 05 53 28 18 65 (HR).

□ Votre site Internet Pro Qualité Agréable à utiliser, simple et évolutif, à partir de 399 €. — Téléphone : 06 88 72 49 25 ou 05 53 28 19 88.

□ RENAULT Twingo, 1995, radiateur, pompe à eau, alternateur et échappement récents, 1 200 €. — Téléphone : 06 26 68 35 34.

□ MACHINE à COUDRE Bernina 80, neuve, achetée 560 €, vendue 300 €. — Tél. 05 53 31 69 11.

□ Peyrillac, MAISON à rénover, 4 pièces, combles aménageables, grange en pierre, + 850 m² de terrain, cour, dépendance, prix intéressant. — Tél. 05 53 28 40 63.

□ 6 km de Sarlat, TERRAIN de 3 521 m² avec c.u. — Tél. 05 53 59 17 83 ou 05 53 04 37 19.

□ Sarlat, proche de la ville, MAISON avec terrain et sous-sol. — Tél. 05 53 28 25 08 (après 18 h).

L'@telier Du Pc  
**LE PONTET**  
En face -> station SHELL  
**SARLAT**  
05.53.28.49.43  
**MAGASIN INFORMATIQUE**  
- VENTE  
- REPARATION  
[www.atelierdupc.com](http://www.atelierdupc.com)

□ RENAULT Mégane II 1.9 l dCi 120 Pack Authentique, novembre 2004, 138 000 km, grise, crochet d'attelage, climatisation manuelle, contrôle technique OK, entretien par Renault (factures), 5 500 €. — Téléphone : 05 53 29 30 76 ou 06 86 01 66 23.

□ Local commercial. Sarlat centre-ville, vente PAS-DE-PORTE de 50 m² sur 2 niveaux, 115 000 € FAI, loyer 780 €. — Agence Cédric Bonoron, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14.

□ Retraité RENAULT vend Mégane III Privilège 1.5 l dCi 110, octobre 2010, 2 500 km, disponible mi-mars, 20 mois de garantie. — Tél. 05 53 52 64 14.

□ Sarlat, TERRAIN PLAT constructible, avec c.u., exposition sud, calme, proche commerces, 1 520 m², 33 500 €, ou 3 050 m², 64 000 €. — Tél. 06 81 10 16 83.

□ Environ 2 300 TUILLES plates, pré-triées, sur palettes, couleur brun tabac, 690 € le lot. — Téléphone : 05 53 29 75 72 (après 19 h).

□ 2 ANONS, mâle et femelle, 1 an ; 3 CHEVAUX, 2, 3 et 4 ans. Tous identifiés et pucés. — Tél. 05 53 59 25 21 (HR).

□ SCOOTER MBK Spirit, 2006, 700 €. — Tél. 06 32 97 24 38 (le soir).

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**  
**Ets FAURE**  
**24590 JAYAC**  
**Tél. 05 53 28 84 53**  
**06 07 40 21 59**  
**Fax 05 53 29 83 09**

De tout pour tous  
Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal.  
**Gros arrivage** : lots de caillbotis galva. Godets de minipelles.  
**Moteurs électriques** 220 V et 380 V à bas prix.  
Panneaux de clôture verts avec poteaux.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

Service - Qualité

□ 50 CHAISES rustiques d'occasion, en bois avec assise en paille. — Hôtel Plaisance à Vitrac, téléphone : 05 53 31 39 39.

□ La Chapelle-Aubareil, près du bourg, TERRAINS PLATS et bien exposés de 2 970 m² chacun avec c.u., 13 km de Sarlat, 6 km de Montignac, prix raisonnable. — Tél. 05 53 28 85 20 (HR).

□ RENAULT Express essence, 1987, 230 000 km, blanche, contrôle technique OK, bon état, 800 €. — Tél. 06 81 23 53 05.

□ RENAULT Scénic 2.0 l essence Dynamique, 2007, 71 000 km, gris acier, très bon état, non-fumeur, 7 900 €. — Tél. 05 53 29 77 40 ou 06 31 11 63 15.

□ BMW 324 TDS, 6 cylindres, 1988, 327 000 km, grise, 4 pneus neufs, en l'état, 800 €. — Téléphone : 07 86 83 53 19.

□ Entre Souillac et Sarlat, BAIL COMMERCIAL, local de 60 m². — Tél. 05 53 30 26 11 ou 06 76 25 33 68.

□ Cause double emploi, TONDEUSE à gazon électrique, servi 1 h, 80 € ; COUPE-BORDURE électrique, 10 € ; THERMOSTAT hebdomadaire Hager pour chauffage central, encore sous garantie 1 mois, 100 €. — Téléphone : 05 53 59 06 76.

**SAINT-PIERRE IMMOBILIER**  
**VALLÉE DE LA VÈZÈRE**

**PÉRIGORD NOIR.** Vallée de la Vézère. Situation exceptionnelle face aux falaises, CORPS de FERME du XVIII<sup>e</sup> siècle dans son jus, gros œuvre très bon état, sur 1 ha 10, hors DPE, 270 000 € FAI.  
**PÉRIGORD NOIR.** PÉRIGOURDINE en U, 130 m² habitables + bâtiment de 60 m² à rénover, terrasse de 90 m², pas de vis-à-vis, DPE E, 240 000 € FAI.  
**PÉRIGORD NOIR.** Proche de Saint-Léon-sur-Vézère, MAISON d'architecte, 400 m² habitables, 5 chambres, grande pièce à vivre, piscine, garage, tout confort, 2 ha de terrain boisé, DPE D, 730 000 € FAI.

**06 79 82 42 28**

□ Salignac, proximité bourg, 3 beaux TERRAINS PLATS avec c.u., 2 500 m² et 3 200 m², très belle situation, 23 € le m². — Tél. 06 66 56 24 96.

□ FIAT Punto 55 S, 4 cv, 1996, 142 850 km, 2 portes, gris métallisé, bon état ; CONGÉLATEUR coffre Thomson, 409 l, super isolé, très bon état ; TRONÇONNEUSE Dolmar 114, 51 cm³, guide 45 cm. — Téléphone : 05 53 29 48 14 (HR) ou 06 70 25 63 78.

**VENTE de TERRAINS**  
dont **2 BOISÉS**  
à **VITRAC 24200**  
**Le Hameau de la Rouderie**  
*Position dominante  
Eau, électricité, téléphone  
Tout-à-l'égout*  
Surfaces de **1 563 m² à 2 409 m²**  
Prix : **23 €** le m² pour les 2 grands  
**25 €** le m² pour les petits  
**Tél. 06 87 83 13 25**

□ BOIS de CHAUFFAGE à prendre sur place, livraison possible, coupé à 50 cm sur demande ; MAIS en grain. — Tél. 06 82 40 14 11.

□ REMORQUE pour voiture, plateau basculant, 155 x 100 x 40 cm, ridelles avant et arrière amovibles, roues de secours et jockey, essieu 750 kg, prix intéressant. — Tél. 05 53 29 56 49 (HR).

□ Homme, APPARTEMENT T2 de 38 m² au 1<sup>er</sup> étage, 44 000 €. — SMS au 06 73 60 89 20.

□ QUAD Kymco 250, 4 temps, 3 500 € ; 2 PARASOLS, 1 vert et 1 caramel, 3,20 x 2,50 m, état neuf, 800 € ; 4 CLAPIERS en ciment, 50 €. — Tél. 05 53 59 24 62 (HR).

□ MOTOCULTEUR Honda F600, fraise et roues, moteur électrique, le tout en parfait état. — Tél. 05 53 28 37 79 (HR).

**T.P.H.**  
**Terrassement**  
**Assainissement**  
**Empierrage - Castine**  
**Pascal HANNIER**  
Le Grézier - 24370 SIMEYROLS  
**05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69**

Devis gratuits

□ PEUGEOT Partner 1.9 l Diesel 70 ch, 2006, 84 000 km, 2 portes coffre, 1 porte latérale, bon état général, barres de toit, 2 pneus avant neige + 2 pneus, 7 000 €. — Téléphone : 06 30 73 33 33.

□ Opportunité. Sarlat, MAISON de VILLE habitable sur terrain d'environ 300 m², 2 chambres (3<sup>e</sup> possible), chauffage au gaz de ville, hangar bois. Idéal première acquisition ou locatif. 66 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, téléphone : 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95 ou 06 75 20 06 14.

□ Peyrillac, TERRAIN à BÂTIR de 3 400 m² avec c.u., possibilité de 2 lots, plein sud, belle vue, calme. — Tél. 05 53 28 40 63.

**L'ESSOR SARLADAIS**  
Hebdomadaire d'information  
Siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT  
CPPAP n° 1013 C 83767  
Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC  
Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH  
Rédactrice en chef : Josette DELPECH  
Edité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat  
Imprimé par  
S3G PRINT  
47310 ESTILLAC  
Tirage :  
9 100 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution  
2009  
La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.



## Comité relais France Libertés



C'est en présence de nombreux adhérents et sympathisants que s'est tenue le 11 février à Sarlat l'assemblée générale du Comité relais France Libertés.

La présidente Simone Pechmajou souhaite la bienvenue à l'auditoire et présente le rapport moral.

Tout au long de l'année 2010, le Comité s'est efforcé d'atteindre les objectifs qu'il s'était fixés, soit en accompagnant des actions locales, soit en travaillant en partenariat avec d'autres associations tout en favorisant l'accès à la culture, à l'insertion, au savoir, à l'éducation...

Elle a souligné qu'actuellement la Fondation et sa présidente Danielle Mitterrand orientent leurs actions particulièrement sur les problèmes de l'eau en rejoignant le mouvement international des Porteurs d'eau. La Fondation a fait du droit d'accès à l'eau pour tous sa priorité et mène un combat farouche contre les multinationales qui se sont accaparé le monopole de l'eau uniquement dans le but de réaliser des profits.

En 2010, le Comité relais de la Dordogne a travaillé régulièrement et s'est orienté en particulier vers le partenariat qui s'est avéré une solution positive en permettant de mutualiser les moyens, tant humains que financiers.

La présidente énonce alors les actions menées tout le long de l'an-

née : aides en direction des familles et des personnes en difficulté, rencontre avec Anne-Marie Cocula, historienne et conseillère régionale, afin d'évoquer quelques pistes de travail sur le droit des femmes, la collecte pour la Banque alimentaire, la participation à de nombreuses réunions de travail et assemblées d'associations locales et départementales, les sièges dans plusieurs conseils d'administration...

Daniel Laval, trésorier de l'association, présente le bilan financier et le budget prévisionnel, donna quelques précisions sur les aides financières attribuées au Parl, au collège La Boétie, au lycée Pré-de-Cordy et aux Schumis 24.

Il rappela le prix de la cotisation, fixé à partir de 10 €.

Reine Charier, secrétaire, présenta ensuite quelques-unes des actions que mènera le Comité en 2011 : organisation de la Journée internationale des femmes, de la collecte pour la Banque alimentaire, conférence sur l'eau, rencontre avec les élus et les partenaires afin de les engager à la création d'un lieu convivial pour accueillir les enfants lorsque, suite à un divorce, un des deux parents doit les rencontrer en lieu neutre.

L'assemblée générale, conformément aux statuts, vota la venue de

nouveaux membres au sein du conseil d'administration.

Avant de conclure, la présidente laissa la parole à Jean-Fred Droin, conseiller général, afin d'obtenir des informations sur un dossier arrivé récemment sur la place publique : les autorisations accordées à une entreprise anglaise pour effectuer des forages d'extraction de gaz de schiste en Périgord Noir. Après avoir apporté des précisions sur ce dossier récurrent, il fit un compte rendu de la réunion publique auquel il avait assisté auparavant. Une vigilance particulière sera apportée à ce projet qui risquerait de porter atteinte à l'environnement. Il donna également quelques précisions sur la Maison du département qui aura pour vocation, entre autres, de favoriser des rencontres encadrées parents-enfants lorsque les relations familiales sont devenues trop conflictuelles.

Ensuite, le président de l'association Le Sentier des fontaines, située à Salignac-Eyvigues, fut invité à présenter un chemin pédagogique ouvert au public, plus particulièrement aux écoliers. Ce dernier trouva un écho favorable auprès du public.

Simone Pechmajou remercia une fois encore toutes les personnes qui travaillent et soutiennent le combat du Comité et invita les participants à partager le verre de l'amitié.

## La Dordogne fête le timbre à Sarlat

Les 26 et 27 février, Sarlat accueillera la Fête du timbre. Cette manifestation, organisée chaque année depuis 1938 par la Fédération française des associations philatéliques (FFAP), a pris pour sujet le développement durable. Après avoir sensibilisé les Français sur le thème de l'eau en 2010, c'est la terre qui est mise à l'honneur cette année, déclinée sur les timbres et toutes les créations philatéliques.

### Des timbres à semer !

Innovations techniques et développement durable seront au rendez-vous ! Le timbre-poste évolue avec son époque, 2011 est l'année de l'innovation et des premières mondiales pour les timbres de ce week-end de la Fête du timbre 2011 : un collecteur avec des timbres à semer contenant des graines, imprimé sur du papier 100 % recyclé ; un mini-bloc fraise odorant, imprimé pour la

première fois au monde en taille douce et recto verso ; un écocarnet terre de dix timbres imprimés sur du papier coton, avec une couverture en papier kraft bio.

### Des animations dans toute la France.

Grâce à la mobilisation des associations réunies au sein de la FFAP - 650 associations, 40 000 collectionneurs dans toute la France, dont 3 000 jeunes -, la Fête du timbre a un rayonnement national et se déroule dans cent sept villes de France. A Sarlat, elle est organisée par l'Association philatélique et cartophile du Sarladais (APCS) et son dynamique président Raymond Laroche.

Plusieurs animations seront proposées à la salle Saint-Michel, place de la Petite-Rigaudie : stands, expositions philatéliques et cartophiles, dont une présentée par la section

jeunes de l'association philatélique sarladaise. Par ailleurs, La Poste sera présente avec un bureau temporaire "premier jour" où les visiteurs pourront admirer et, le cas échéant, se procurer les timbres et les créations philatéliques émis à cette occasion.

L'espace Saint-Michel sera ouvert au public les 26 et 27 février de 9 h à 18 h.

Entrée libre.

L'Association philatélique et cartophile du Sarladais tiendra sa réunion mensuelle le dimanche 20 février à 9 h 30 au Colombier à Sarlat.

Au programme : derniers préparatifs pour l'organisation de la Fête du timbre.

La présence du maximum d'adhérents est souhaitée.



## Opéra Iphigénie en Tauride



Samedi 26 février à 19 h, le cinéma Rex vous propose d'assister, en direct du Metropolitan Opera de New York, à la retransmission de l'opéra en quatre actes de Christoph Willibald Gluck : "Iphigénie en Tauride".

Direction : Patrick Summers, sur un livret de Nicolas-François Guilard.

Ce n'est que la deuxième fois en près d'un siècle que ce sublime opéra revient sur la scène du Metropolitan Opera.

Sur une mise en scène de Stephen Wadsworth et en coproduction avec le Seattle Opera, "Iphigénie en Tauride" incarne incontestablement l'idéal sévère de Gluck. Inceste, trahison, vol et vengeance se mêlent dans cette tragédie austère et poignante. Les artistes qui avaient magistralement interprété ce mythe grec en 2007, se retrouvent ensemble une fois de plus sous la direction musicale de Patrick Summers.

Susan Graham reprend le rôle d'Iphigénie et Plácido Domingo celui d'Oreste. On retrouve Paul Groves dans le rôle de Pylade et Gordon Hawkins dans celui de Thoas.

Décors : Thomas Lynch. Costumes : Martin Pakledinaz. Lumières : Neil Peter Jampolis.

Durée : 2 h 30.

**POUR UN BON COUSCOUS**

**LA PALMERAIE**

à SARLAT

**Spécialités marocaines**

**Vendredi soir, samedi et dimanche MÉCHOUI**

MENUS et CARTE VARIÉS

Couscous à emporter

**Réservations**

**05 53 30 31 40**

Ouvert tous les jours sauf le lundi